

25

LAS RENUNCIAS DE BARRA Y CAMILIÓN MUESTRAN CLARAMENTE QUE SE ACABÓ LA IMPUNIDAD... MI GOBIERNO TIENE UNA REGLA DE ORO: "EL QUE LAS HACE, LAS PAGA", EN LA QUE YO TAMBIÉN ME INCLUYO

¿DE QUÉ MANERA?

VENDRÍA A SER LA EXCEPCIÓN QUE CONFIRMA LA REGLA

Menem y Cavallo protagonizaron su pelea más violenta. El Presidente la remató con una advertencia: "No me amenaces más con tu renuncia"



# "Si te querés ir, andate"



Páginas / 4 / 5

BIBLIOTECA NACIONAL  
DONACION DE.

FECHA: 30 OCT 2000

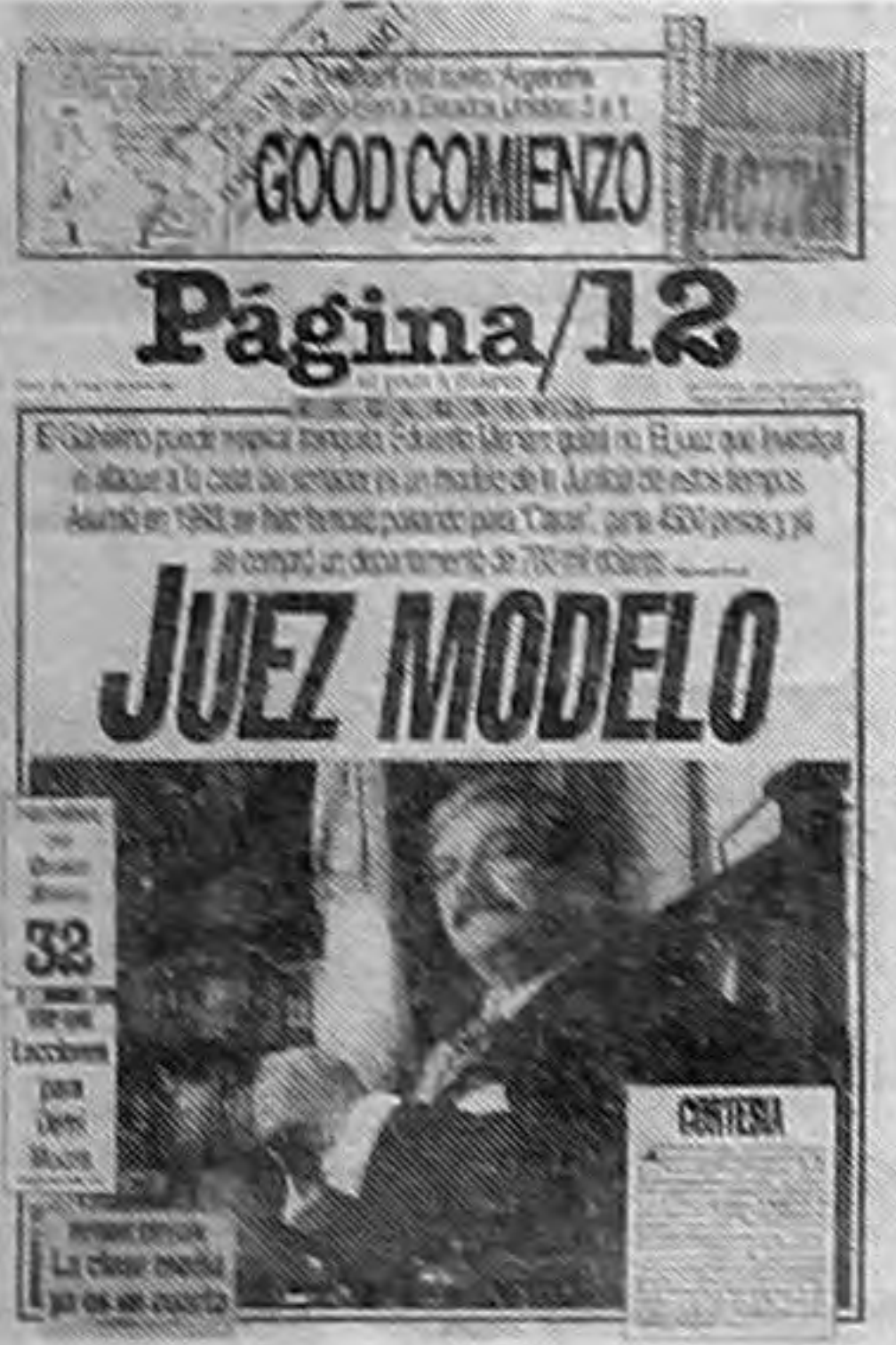
# Página/12

el país a diario

BIBLIOTECA NACIONAL  
FECHA: 30 OCT 2000  
C. No. 10355

Buenos Aires, jueves 25 de julio de 1996

Año 10-Nº 2829 - Precio de este ejemplar: \$1,20  
Recargo venta interior: \$0,20-En Uruguay: \$14



Después de las revelaciones de **Página/12** sobre Trovato, llovieron las acusaciones contra el juez que investiga el ataque a Eduardo Menem. Hasta el Gobierno decidió dejarlo caer: Jassan pidió juicio político y el presidente de la Corte lo acusa por cohecho

Páginas / 2 / 3

# SOLO, FANÉ Y DESCANGALLADO

## VIVIENDA

En el juzgado aseguran que Dante Salto, el único detenido por el ataque a la casa de Eduardo Menem, les contó a sus íntimos su participación en el asalto. Más tarde, éstos debieron relatar el hecho con minuciosidad ante el juez Francisco Trovato. Pese a la seriedad de la cuestión, los empleados del juzgado no pudieron menos que sonreír al leer de qué modo el presunto atracador había descrito la vivienda. "¿La casa de Eduardo Menem? -se cuenta que dijo el acusado, titubeante-... Y..., es como la de 'Grande, Pa'."

## POR UN VIRUS DESCONOCIDO

### Seis bebés muertos en el Elizalde

Página / 13

A pesar de la presión social, la directora del jardín que separó al hijo del fiscal Lanusse mantendrá la exclusión de Tomás

### "EL JARDIN NO ES UN BUNKER"

Página / 9



Camisa  
limpia,  
por **Horacio  
Verbitsky**

# 3

Argentina perdió en básquet, hockey, tenis, y apenas empató 1 a 1 con Túnez en fútbol. Igual se clasificó primera en su grupo y juega el sábado con España

# MEJOR OLVIDAR

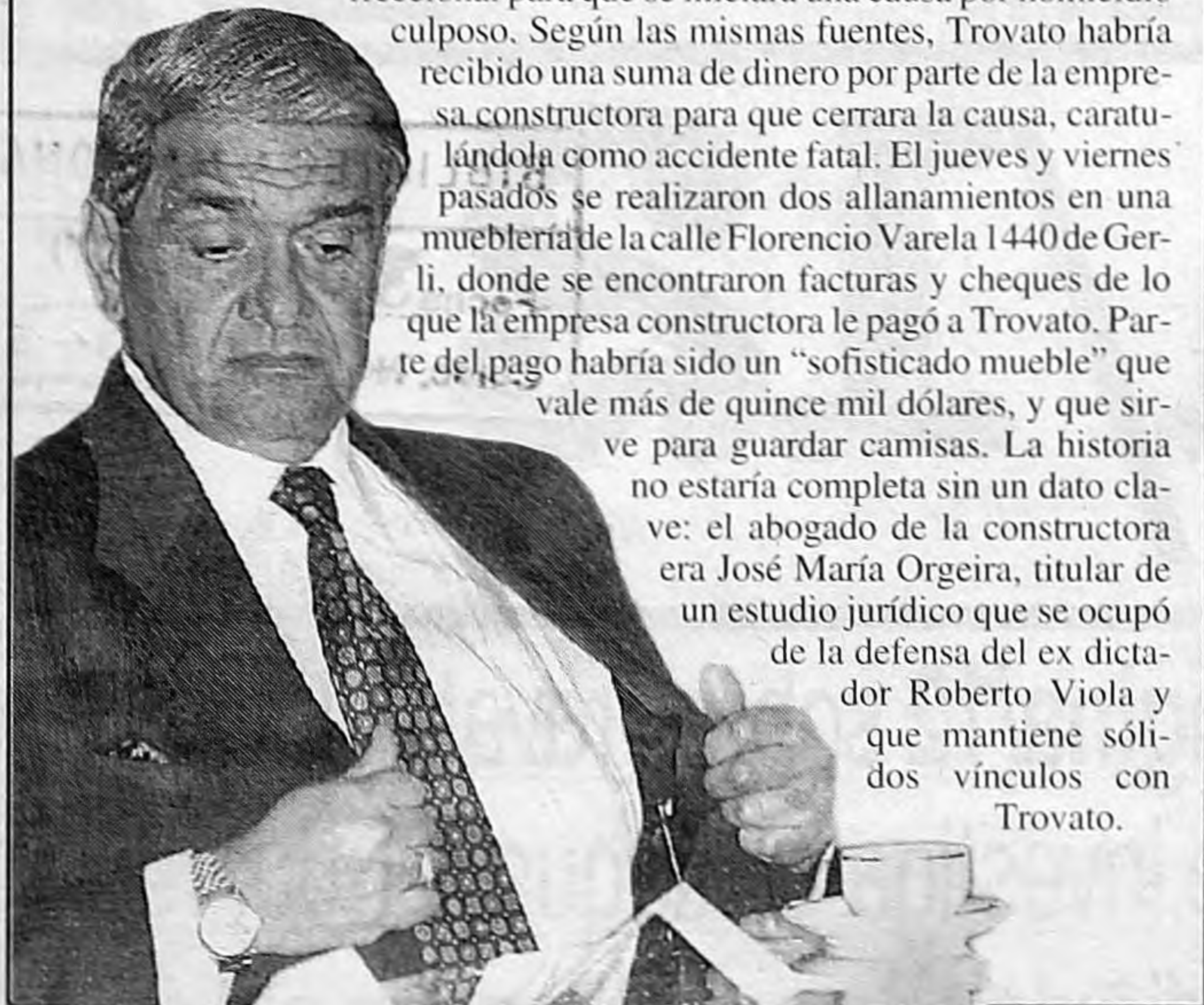
Páginas / 18 a 23



## Nazareno investiga

Un sofisticado mueble para guardar camisas podría haber sido parte de un soborno en una causa que el juez Francisco Trovato retuvo en su juzgado. Ayer, el presidente de la Corte Suprema de Justicia Julio Nazareno denunció penalmente al juez por el presunto delito de cohecho que habría cometido a principios de este año. Nazareno realizó una investigación por orden de la Corte.

El juez Trovato había intervenido en un accidente mortal que sufrió una niña de cuatro años al caerse de un ascensor en un edificio del barrio de La Boca. Voceros judiciales y de la investigación sostienen que Trovato debió haberse declarado incompetente y girado las actuaciones a un juzgado correccional para que se iniciara una causa por homicidio culposo. Según las mismas fuentes, Trovato habría recibido una suma de dinero por parte de la empresa constructora para que cerrara la causa, caratúlándola como accidente fatal. El jueves y viernes pasados se realizaron dos allanamientos en una mueblería de la calle Florencio Varela 1440 de Gerli, donde se encontraron facturas y cheques de lo que la empresa constructora le pagó a Trovato. Parte del pago habría sido un "sofisticado mueble" que vale más de quince mil dólares, y que sirve para guardar camisas. La historia no estaría completa sin un dato clave: el abogado de la constructora era José María Orgeira, titular de un estudio jurídico que se ocupó de la defensa del ex dictador Roberto Viola y que mantiene sólidos vínculos con Trovato.



La publicación en este diario, el último domingo, de una investigación sobre el juez que lleva la causa del ataque a Eduardo Menem, dejó demasiado expuesto a Francisco Trovato, el magistrado que suele jactarse de mantener un contacto personal con Carlos Menem. El estatuyente Anibal Ibarra lo denunció ayer por presunta connivencia con el abogado José María Orgeira, ex defensor del dictador Roberto Viola. El presidente de la Corte Suprema lo acusa de cohecho. Y el ministro de Justicia pidió al Congreso que impulse el juicio político.

EL GOBIERNO DEJA

# DE JUEZ

El ministro de Justicia Elías Jassan pidió ayer a la Cámara de Diputados que inicie juicio político al juez federal Francisco Trovato a raíz de las denuncias por enriquecimiento ilícito en su contra, que fueron originadas por una investigación de *Página/12* publicada el domingo pasado. Hasta últimas horas de ayer, con lágrimas en los ojos, Trovato analizaba la posibilidad de renunciar al cargo por voluntad propia, ante la evidencia de que el Gobierno le quitó toda protección expresada ayer también en otro gesto: el presidente de la Corte Suprema, Julio Nazareno, ex socio del estudio jurídico de Eduardo Menem, le inició una causa penal por cohecho. Si las iniciativas de Jassan y Nazareno avanzan, Trovato se habrá quedado solo justo cuando el estatuyente Anibal Ibarra lo denunció también por cohecho. Ibarra pidió a la Justicia que investigue si el juez trabaja conjuntamente con un estudio jurídico que suele esperar el turno de Trovato para derivarle sus casos y así obtener una resolución satisfactoria. El titular de ese estudio se llama José María Orgeira y hace una década fue el célebre defensor del ex dictador Roberto Viola en el juicio a los comandantes de la dictadura militar.

Jassan analizó por primera vez la situación de Trovato junto al ministro del Interior, Carlos Corach, en la tarde del martes. Ayer a la mañana se volvieron a reunirse y resolvieron empujarlo al abismo. La decisión refleja la necesidad oficial de detener una bola de nieve que amenazaba con colocar de nuevo en primer plano el manejo de la justicia que realizó el Gobierno desde 1989.

Trovato es uno de los abogados sin demasiada trayectoria que fueron rescatados del anonimato por la mano de los hermanos Hugo y Jorge Anzorreguy, actuales jefe de la SIDE y conjuer de la Corte Suprema, y consejeros permanentes del Presidente en temas vinculados al Poder Judicial.

El juez suele presumir de una relación personal con el mismo Presidente de la Nación. "Fue Carlitos el que me indicó que un juez debe mostrar que sabe llevar un smoking y tener una buena casa", dijo ante la Cámara Federal, cuando fue citado para que diera explicaciones sobre el exhibicionismo que desplegó en una ya famosa foto de la revista *Caras*.

Fuentes con acceso a Jassan y Corach ofrecieron la argumentación del Gobierno para aislar a Trovato como si fuera un caso extraño en el fuero federal: "Este tipo hizo negocios por las suyas. Nosotros no podemos pagar ese costo político. No tiene nada que ver con viejas historias como la de Servini de Cubría, a quien se acusaba por manejar mal casos que preocupaban al Gobierno. Trovato hizo la suya y perdió".

El pedido de juicio político a Trovato refleja también la sensación de debilidad que recorre al Gobierno desde la derrota en las elecciones porteñas. Menem debió resignar a su ministro de Justicia Rodolfo Barra y al de Defensa Oscar Camilión en solo una semana. Corach rogó al jefe de la Policía Federal, Adrián Pellachi, que cambiara el destino del comisario Ricardo Scifo Módica, que había participado de la represión y estaba instalado a la cabeza del Centro de Atención a la Víctima.

La orden de Menem es clara, según los allegados a Corach y Jassan: como la situación del Gobierno es más endeble que antes, debe caer todo aquel que genere costo político insostenible. Ahora le tocó el turno a Trovato, uno de los jueces con que el Gobierno anegó la justicia federal. Con un agregado: la denuncia de Julio Nazareno, un

hombre íntimamente vinculado a Eduardo Menem, deja entrever que el senador estaba indignado por la manera en que el juez llevaba adelante la investigación por el atentado contra su casa. La denuncia de Nazareno es especialmente dramática porque acusa a Trovato de haber recibido un soborno para aliviar la responsabilidad de una empresa constructora en la muerte de una niña de 4 años al caer de un ascensor.

Desde que este diario publicó el domingo la denuncia sobre el increíble crecimiento patrimonial de Trovato, el juez permanece oculto, sin darexplicaciones. Estos son las preguntas que Trovato deberá responder en sede judicial:

- ¿Cómo compró una casa de setecientos mil dólares con un sueldo que apenas supera los cuatro mil?

- ¿Por qué, en los antecedentes que envió a la Comisión de Acuerdos del Senado, no figuraban dos entradas policiales por escándalo y ebriedad en la remota juventud y una condena por estafa cuando ya era mayor?

- ¿Cuál es su relación con estudio de José María Orgeira, el ex defensor del dictador Roberto Viola, quien al parecer esperaba el turno de Trovato para derivar allí los casos de sus clientes y obtener un tratamiento favorable para ellos? Anibal Ibarra sostuvo que, en uno de los casos, Orgeira representa a una asociación mutual denunciada en un caso de defraudación que oscila entre los 600 mil y el millón de pesos. Y que esperó que Trovato estuviera de turno "para poder manejar el expediente".

- ¿Qué pasó en el juicio iniciado contra Almagro Construcciones por los padres de una niña de cuatro años que murió al caerse de un ascensor? El juez de la Corte, Julio Nazareno, le inició ayer una denuncia por cohecho, porque supone que la empresa compró al juez en esa causa. El abogado de la empresa era, casualmente, José María Orgeira.

DE VIOLA

## Quién es

(Por Martín Granovsky) A los 58 años, José María Orgeira no es un abogado descollante ni tiene prestigio académico. Sería, pues, un buen candidato del Ejecutivo para confirmar su mayoría automática en la Corte Suprema, pero todavía no hay vacantes y, además, es difícil que el presidente de la Corte, Julio Nazareno, quiera tenerlo a su lado después de la denuncia de cohecho contra Trovato.

Petiso y de voz estridente, Orgeira gozó en los últimos años de un momento de celebridad cuando defendió a Susana Giménez en la causa por importación de un Mercedes Benz para discapacitados. Orgeira dijo que Susana nunca había conocido el origen del auto que compró en la agencia de José Steimberg.

Pero el año de gloria del hombre que ahora podría darle el gran dolor de cabeza de su vida al juez Trovato (si se comprueba la conexión entre abogado y juez) fue 1985, cuando defendió al dictador Roberto Viola durante el juicio a los ex comandantes.

Lo que pinta de cuerpo entero a Orgeira es que no solo defendió a Viola, el general condenado finalmente a 17 años de prisión por 86 casos de secuestro, 11 de tortura y tres de robo.

## DOS LOGROS DE TROVATO

### Se hizo de abajo

El ministro de Justicia, Elías Jassan, aún no fundamentó el pedido de juicio político contra Francisco Trovato, pero en el Congreso los legisladores ya fotocopian la investigación de este diario el último domingo. En la nota se daba cuenta de que el magistrado es poseedor de un piso en pleno barrio de Recoleta valuado en 700.000 dólares. El sueldo de Trovato como juez de la Nación, con todos los descuentos, no supera los 4.500 pesos. La incoherencia entre su nivel de ingresos y el valor de la propiedad fue lo que llevó al estatuyente Anibal Ibarra, a los fiscales y a un abogado particular a denunciarlo por enriquecimiento ilícito.

El juez se llamó a silencio desde la publicación de la denuncia, pero dejó trascender que la propiedad en cuestión figura en la escritura como propio y no ganancial, porque los fondos provienen de bienes que le dejó el padre al morir. La propiedad cuestionada posee una cochera con espacio de sobra para dos vehículos y una motocicleta. La baulera individual, con puerta y llave, tiene las dimensiones de un departamento de un ambiente. Lo mismo ocurre con el lavadero. El nuevo domicilio de Trovato tiene también dos habitaciones de servicio, seis baños y una cocina con dos hornos empotrados y grill dorador.

### El Rolex misterioso

Al cúmulo de denuncias presentadas en los últimos días contra el juez Francisco Trovato podría sumarse otra más, si prospera la investigación sobre un artículo que publicó en su primera edición de ayer el diario *Crónica*. Según el matutino, el reloj Rolex de oro que el magistrado utilizó para la producción fotográfica de la revista *Caras* no le pertenecería, sino que sería propiedad del ex gerente de una firma de venta de computadoras.

El hecho del que se da cuenta en *Crónica* habría sido así. Los dueños de la empresa LV y D sistemas S.A. despidieron a su gerente por su supuesta administración fraudulenta. Esta persona vio imposibilitado su ingreso al edificio donde funciona la firma y, en ese acto, personal de seguridad le retuvo sus efectos personales. Entre ellos se encontraba un reloj Rolex de oro modelo Cellini y con número de fabricación E159359 que fue depositado en el juzgado de Trovato. Tiempo después el gerente despedido solicitó la devolución de sus bienes.

El magistrado, en principio, la concedió, pero luego se retractó aplicando el criterio de "contrarium imperium". La causa ingresó en la nebulosa judicial y ahora el dueño sostiene que ese reloj es el mismo que lució Trovato en la revista *Caras* y que diariamente exhibe en su uso personal.

## PERFIL DE UN HOMBRE NOTORIO

# El doctor jura en limousine

(Por Susana Viau) Es probable que el juez Francisco Trovato haya inaugurado una era en la historia del Palacio de Tribunales. Al menos sus anécdotas han pasado al folklore de la magistratura, y los diarios y revistas que las cuentan se venden en cantidades impresionantes en las inmediaciones de la calle Talcahuano. Quienes lo conocen bien afirman que cuando la causa por el ataque a la casa del senador Eduardo Menem cayó en su turno, fue como maná del cielo para su insaciable afán de notoriedad.

Se cuentan por decenas los oídos en los que Trovato ha volcado una confesión de orgullosa pesadumbre: "¡Ah...! ¡Cuánta gente importante llamando y llamando por este asunto!". Nunca imaginó que quizá el terreno ardiente sobre el que comenzó a deslizarse y por el que ha trabajado como un león precipitara el aluvión de denuncias que, incluso desde la cúspide de la Corte Suprema, han comen-

zado a derramarse sobre sus excentricidades. Empleados, policías y secretarios afirman que el juez, no importa la hora de la noche ni el día de la semana, participa de cuerpo presente en cada uno de los operativos de la investigación. Lo que luego hace en cada instancia este rocambolesco personaje para pasmo de sus subordinados, es harina de otro costal. Así lo vivieron los experimentados hombres de la División Robos y Hurtos que, durante el procedimiento realizado en una villa y tras un interrogatorio, lo escucharon ordenar:

—Esta mujer queda en libertad.

Los federales quedaron atónitos. Trovato se sintió entonces en la obligación de explicar la súbita decisión.

—Esta mujer me ha mirado a los ojos —dijo—, y detrás de esa mirada no puede haber engaño.

Luego, siempre con sus maneras recompuestas, el magistrado preguntó: —¿No hay ningún restaurante como la gente en esta jurisdicción?

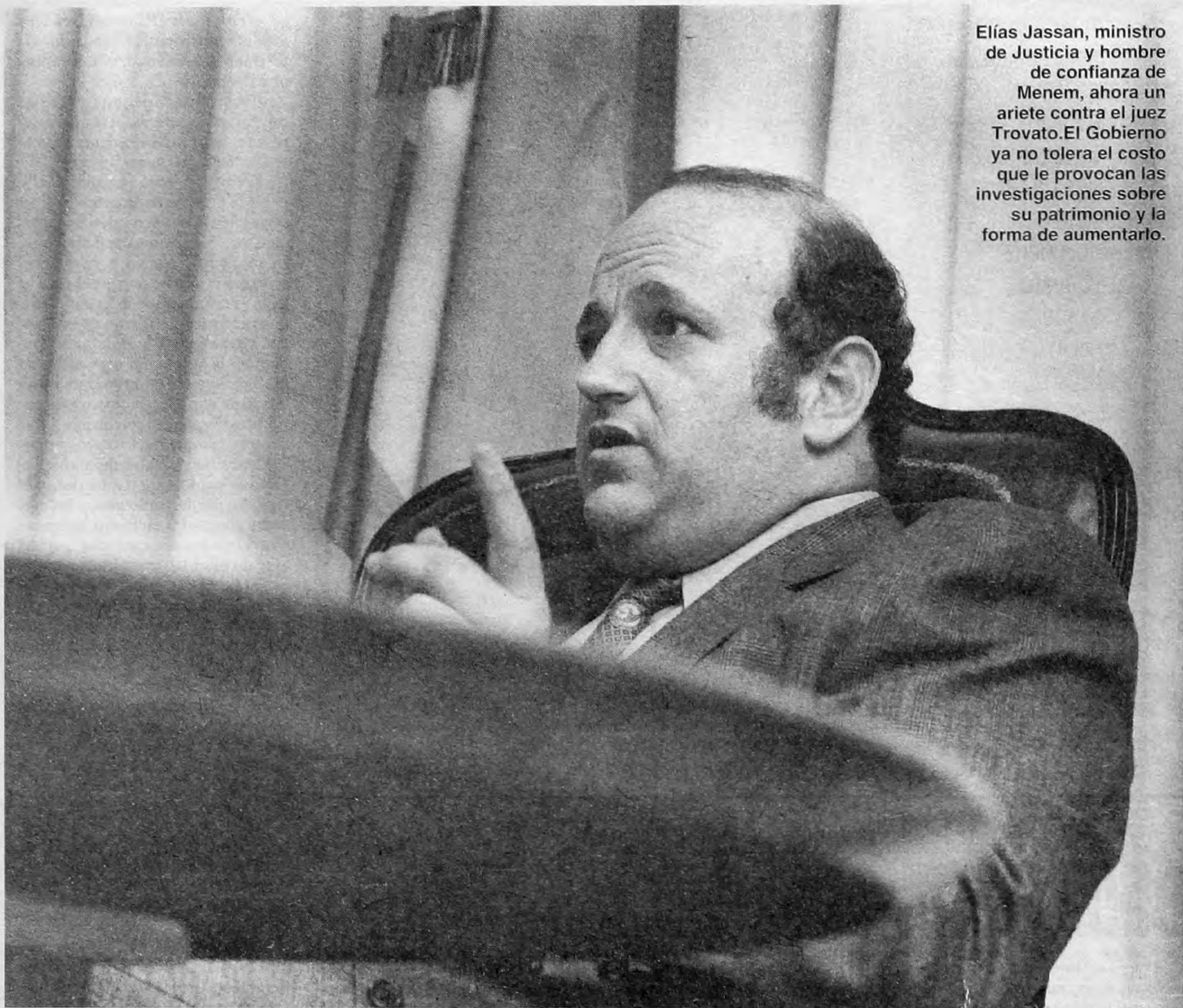
Los policías no estaban muy al tanto de las tendencias hedonistas de Trovato quien, durante el allanamiento a la discoteca El Cielo —es él quien entiende en la causa por el asesinato de su propietario, Poli Armentano— no pudo resistir la tentación de pedir champagne, cuando los encargados del local le ofrecieron tomar algo. Ignoraban que el día en que recibió a Guillermo Coppola entró al despacho con un contoneo mezcla de pas de deux y paso de ganso y acompañándose de ademanes presentó, como si hiciera falta: "A mi derecha la fiscal, a mi izquierda el secretario. Yo soy Francisco Trovato, el magistrado que investiga esta causa".

Los policías que esa madrugada, en la villa, se sorprendían con sus extravagancias, desconocían que ese juez era el mismo que tiene un libro de oro para que firmen sus visitantes famosos. El mismo Trovato que, cuando debió prestar juramento, llegó en limousine.



SOLO A TROVATO: JASSAN PIDE JUICIO POLITICO

# PASO A SER LASTRE



Elías Jassan, ministro de Justicia y hombre de confianza de Menem, ahora un ariete contra el juez Trovato. El Gobierno ya no tolera el costo que le provocan las investigaciones sobre su patrimonio y la forma de aumentarlo.

Alejandro Elias

A TROVATO

## Orgeira

Lo pinta más su marcial entusiasmo en el ejercicio de la defensa:

• Cuando interrogaban a un testigo, los abogados se dirigían al tribunal pidiendo "Para que diga el testigo...". Un día, Orgeira comenzó: "Para que diga el detenido...". La audiencia rió y el juez Jorge Valeraga Aráoz debió pedir perdón al testigo Jorge Watts: "Señor, el tribunal le pide disculpas por el error del señor defensor".

• Otro episodio similar llevó al fiscal Julio Strassera a preguntarse si la defensa de los ex comandantes no terminaría sugiriendo que pusieran capucha a los testigos.

• En todo momento Orgeira deslizo que los testigos —sobrevivientes de campos de concentración, vecinos o familiares de las víctimas— mentaban como parte de un plan orquestado para dañar la imagen cristalina de las Fuerzas Armadas. En su alegato final en defensa de Viola dijo: "Los testigos, por llamarlos de alguna manera...".

• Durante el testimonio de Watts, una pregunta de Orgeira permitió al testigo aportar datos sobre Viola. Fue cuando el abogado preguntó qué cambios se habían registrado por el cambio de Videla a Viola y Watts respondió: "Bueno, que la mayoría de los detenidos no aparecieron nunca más".

## La noche de los bastones largos, 30 años después

*"Este episodio me había hecho acordar a aquella noche europea de 1938 de cristales rotos y cuchillos largos, empuñados por los amigos de Adolf Hitler. Sólo que esta vez se trataba de bastones de madera. Así nació ese título, luego tan popular: La noche de los bastones largos."*

(De Sergio Morero, cronista universitario de *Primera Plana* en 1966 y autor del libro que publicará *Página/12*.)



**UNA INVESTIGACION INEDITA**  
**El domingo, en un libro, con *Página/12***

## Opinión

Por Horacio Verbitsky

### Camisa limpia

Es de esperar que el consejo del presidente Carlos Menem al juez Francisco Trovato se haya limitado al uso del smoking y no al cuidado de sus camisas. Trovato las guarda en un mueble construido a medida, convencido de que "si usted advierte una persona muy desaliñada, seguramente habrá desaliño y estrépito dentro suyo". El estruendo en este caso retumba alrededor del juez que combina el color de sus medias y sus calzoncillos. El costo del mueble es de 15.000 dólares, pero del pago se hizo cargo una empresa que enfrentaba un juicio complicado en el tribunal de Trovato.

El abogado de esa empresa tiene varios pleitos a consideración del magistrado que se mudó en una chatita de panadería a un piso de 350 metros cuadrados y mármol de Carrara. Esas causas no se iniciaron en el juzgado 25 por sorteo, sino mediante el ardid de presentarlas cuando Trovato estaba de turno, en la comisaría correspondiente. Ese dato es reservado, para que nadie pueda elegir el juez de su causa, pero toda precaución falla cuando el infidente es el propio juez. Se trata de un procedimiento clásico del menemismo, el mismo que se usó con la autodenuncia de Mario Caserta por lavado de narcodólares, de modo que la causa que involucraba a la cuñada presidencial cayera en el juzgado de la doctora que Cubría.

Otro dato significativo ahora es el nombre del abogado que sabía cómo embocar las causas en el juzgado de Trovato. El doctor José María Orgeira fue uno de los dos defensores del ex dictador Roberto Viola. En las audiencias públicas de 1985, Orgeira enfrentaba a los testigos que contaban los horrores padecidos, con las mismas preguntas que les habían hecho sus captores en los campos clandestinos de concentración. El otro defensor de Viola fue el doctor Andrés Marutián, quien hace dos semanas dejó el Ministerio de Justicia junto con el ex accionista del hotel Guaruyá Rodolfo Barra, de quien fue secretario de Asuntos Penitenciarios y asesor. Esta relación especial cierran un círculo de afinidades entre los beneficiarios o apologistas de la dictadura militar y los arquetipos de la Justicia menemista, como Barra o Trovato.

La integración del Consejo de la Magistratura y del Jurado de Enjuiciamiento creados por la Constitución de Olivos son críticos para iniciar el ineludible saneamiento de un poder que, desde el anegamiento de la Corte Suprema con una mayoría automática menemista, funciona como un mero apéndice político. Esa adhesión a la única voluntad institucional que cuenta en el país se paga con licencias de caza para el enriquecimiento instantáneo, como la que gozaba Trovato. Su nombre se suma a una larga lista de personajes.

"La Justicia se encuentra injustamente agraviada. Me gustaría una Justicia de smoking y no de overol", había dicho Trovato. Los jueces cumplen sus tareas de saco y corbata. Lo que sería de desear es que debajo del saco tuvieran la camisa limpia.



MENEM LE ADVIRTIO A CAVALLO

## Los tickets son parte del salario

El Gobierno volvió a considerar ayer a los tickets como parte de la masa remunerativa salarial. La confirmación de la afectación de los tickets a las deducciones previsionales estuvo a cargo del secretario de Coordinación del Ministerio de Economía, Horacio Liendo. "Los tickets integran el salario y no pueden ser eliminados unilateralmente", destacó el funcionario, quien ratificó que las empresas que suspendan su entrega tendrán que compensar esa porción de los haberes con dinero.

## Palos y críticas para Cavallo

"El plan económico es atroz." El cuestionamiento al titular del Palacio de Hacienda, Domingo Cavallo, fue realizado por el flamante Defensor del Pueblo de Santiago del Estero, el cura Enrique Hisse. El sacerdote sostuvo ayer que "la situación de las provincias del Noroeste es muy grave". En declaraciones a una radio porteña Hisse cuestionó también a las administraciones "caudillescas" del interior del país porque ponen "a la justicia y a las legislaturas a sus pies".

## Ferreira es el gran menemista

La lealtad del decano de la Facultad de Medicina de la Universidad de Buenos Aires (UBA), Luis Ferreira, hacia el Gobierno no tiene límites: ayer fue el único que votó en contra de una declaración emitida por el Consejo Superior de la UBA para expresar la "profunda preocupación" de la casa de estudios porteña ante la eliminación de las asignaciones familiares. Los consejeros superiores solicitaron también "al Congreso de la Nación la no ratificación del decreto 770/96", que dispuso los recortes. El representante del claustro de profesores de Medicina Osvaldo Koch tampoco avaló el pronunciamiento, pero a diferencia de Ferreira se abstuvo al momento de su votación.

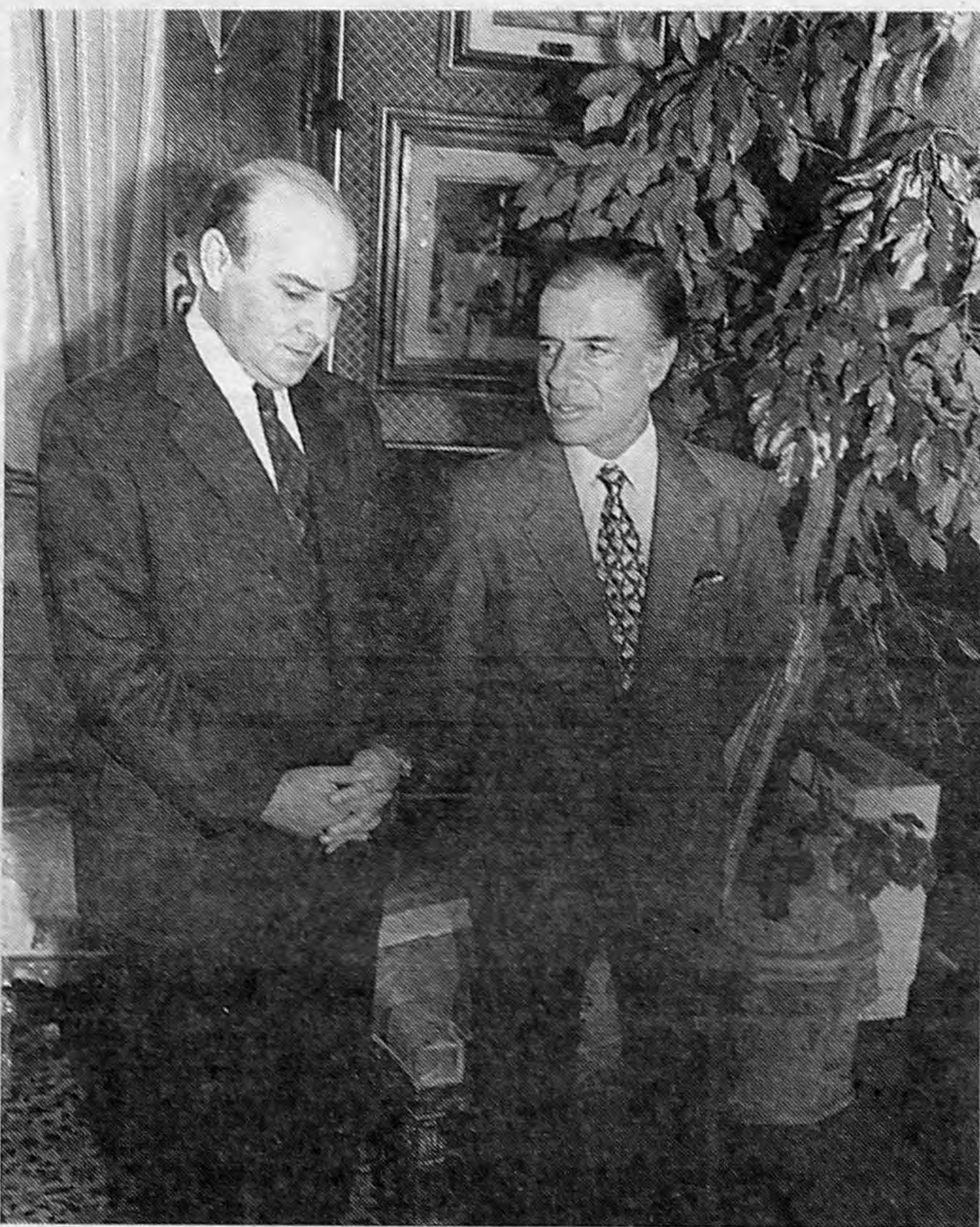
## Perfume de mujer

El gabinete "en las sombras" de la UCR instauró ayer su propio Consejo Nacional de la Mujer, con la estatuyente porteña María José Lubertino en calidad de "presidenta". El jefe del radicalismo, Rodolfo Terragno, no desaprovechó la ocasión y asumió el compromiso de promover durante su gestión "los liderazgos femeninos" internos. "Impulsamos el criterio de paridad entre ambos géneros en todos los niveles partidarios", anunció Lubertino y pidió "una perspectiva de género en la agenda política de la UCR".

Fue otro día de rumores, idas y vueltas. Como ocurre periódicamente en los últimos meses, la renuncia de Domingo Cavallo al Ministerio de Economía fue la versión más escuchada en la Casa Rosada. Esta vez, el ministro protagonizó una virulenta pelea con el presidente Carlos Menem, quien le advirtió que está "cansado" de sus amenazas de renuncia, y que si quiere abandonar el Gobierno, puede hacerlo.

Cavallo se fue sin contestar, pero no renunció. Los detalles minuciosos de la pelea fueron relatados por ministros, voceros y asesores, dando cuenta de que el Presidente ya no pretende ocultar sus disidencias con el ministro.

# UNA PELEA MAS



Presidente Carlos Menem y ministro Domingo Cavallo.

Una relación plagada de encuentros y desencuentros desde su inicio.

(Por María O'Donnell) —Si tengo que firmar esto renuncio— dijo Domingo Cavallo, como tantas otras veces.

—Estoy cansado de que me amenaces. No amagües más. Si te querés ir, andate—lo cortó el Presidente, en presencia de otros cuatro ministros.

—Me voy —prepeó Cavallo.

En la Casa Rosada primero y en la residencia de Olivos después, Menem esperó en vano un llamado de su ministro. "No va a renunciar, quiere que lo eche porque el plan se le terminó", confesó el Presidente a quienes lo acompañaron en esas horas. Para algunos, la rudeza con que Menem le respondió a su ministro fue una muestra de autoridad, y una forma de dar por terminados los periódicos desplantes del cordobés. Para otros, la mayoría, Cavallo comenzó a transitar el camino definitivo hacia su alejamiento del Gobierno, precipitado por la resistencia a las medidas adoptadas en la última semana. "Tiene los días contados", opinó ayer un ministro consultado por *Página 12*. "Nadie puede equivocarse tanto. Está haciendo todo para irse", sintetizó uno de los hombres que comparte la intimidad presidencial.

Esos mismos funcionarios sostienen que Cavallo está irritable porque no sabe cómo darle una respuesta a los problemas de la economía, básicamente al déficit fiscal y al desempleo. Pero en la Casa Rosada sostienen que Menem no piensa darle el gusto de echarlo, que todo lo que está esperando es que Cavallo se decida de una vez y le presente su renuncia. "Por ahora no mandó nada", afirmaban ayer en importantes despachos del Gobierno, como si estuvieran sentados aguardando la carta de despedida del ministro de Economía.

De hecho, lo que ayer hizo Menem fue tensar la cuerda al máximo, para demostrarle a Cavallo que no le teme ni a su renuncia ni a las consecuencias que eso puede tener para la estabilidad económica.

—Nadie es imprescindible —sentenció ayer Menem durante un reportaje en el programa "A dos voces" de Todo Noticias.

Es la frase que pronuncia cada vez que está furioso con Cavallo. Cuando quiere mostrarse compenedor, Menem asegura que es el mejor ministro de Economía de la historia argentina y que seguirán juntos hasta 1999.

—¿El plan seguiría sin Cavallo? —le preguntaron en el mismo programa.

—Quien le da el sustento político es el que está al frente del Gobierno. La economía siempre sigue a la política —teorizó Menem, siempre con la misma intención, la de declararse como padre de la criatura, tal como lo hizo durante la crisis que estalló a finales del año pasado, cuando Cavallo denunció la existencia de "mafias" enquistadas en el poder.

La virulenta pelea que ayer protagonizaron en el despacho presidencial se originó en un tema menor, sobre todo en comparación con la cruzada de Cavallo contra el empresario postal Alfredo Yabrán. Pero es revelador del desgaste de la relación, porque ahora estalla aun en ausencia de un detonante escandaloso.

Menem había convocado a una minireunión de gabinete en su despacho. En presencia de un grupo de funcionarios, Menem le cuestionó a Cavallo la resolución por la cual anuló en el Ministerio de Economía el efecto del decreto que impuso una rebaja salarial para los empleados públicos que ganan más de dos mil pesos. Con esa medida, los miembros del gabinete de Cavallo quedaron excluidos de la poda que alcanzó a todo el resto del Gobierno.

## SE FUE MALDONADO DEL PAMI

# Bauzá está cada vez más afuera

—"Se va Maldonado", anunció sorprendentemente Carlos Menem en el transcurso de un programa de televisión por cable. Antonio Maldonado era hasta hoy interventor del PAMI, la obra social que atiende a cuatro millones y medio de jubilados y pensionados, que maneja un presupuesto supermillonario y que a menudo fue caracterizada como "caja negra" del Gobierno. Domingo Cavallo venía empujando un cambio, con reiteradas críticas al déficit de la entidad. Con Maldonado sale otro funcionario vinculado a Eduardo Bauzá e ingresará "un empresario", según contó ayer Menem, sin mayores precisiones.

"Estamos terminando de escuchar opiniones y en las próximas horas voy a dar a conocer al reemplazante", dijo Menem en el programa A Dos Voces, del canal de cable Todo Noticias. "Ya hicimos el ofrecimiento y esperamos contestación", cedió ante la insistencia de sus entrevistadores. "Puede ser un empresario", deslizó después.

El ex ministro de Economía de la dictadura, Lorenzo Sigaut; otro ex procesista y ex funcionario menemista,

el financista Aldo Ducler; y el hombre de Bunge y Born, Angel Perversi, actualmente asesor de la Anses, fueron los tres nombres que circularon tras el comentario de Menem.

Según supo este diario, hubo una primera consulta al decano de la Facultad de Medicina, Luis Ferreira. Colaboradores de Ferreira dicen que la consulta se limitó a pedirle que sugiera un nombre, pero otras fuentes universitarias aseguran que se trató de un ofrecimiento concreto al polémico hombre de Medicina. También hubo sondeos a Santiago de Estrada, quien ya estuvo en PAMI al comienzo de la gestión menemista.

Cavallo venía cuestionando públicamente el déficit en la gestión del PAMI (45 millones al mes) e introdujo el reproche, como un condimento más, cada vez que tuvo que justificar porqué las cuentas públicas no cierran.

La obra social de los jubilados fue

escenario repetido de escándalos de corrupción, con picos en las gestiones de Matilde Menéndez y Carlos Alderete. Maldonado se retira con una causa abierta por la sospecha de haber beneficiado a prestadores del área de psiquiatría que ya estaban procesados por irregularidades en su vinculación con PAMI. "Yo contrato con instituciones no con personas", fue su increíble argumento.

El PAMI es también fuente de recurrentes versiones sobre su eventual privatización, pese a que Menem manifestó que eso no ocurrirá y que "estamos trabajando para reducir el déficit". Las organizaciones de jubilados reclaman en vano que se normalice la institución y se los incluya en la conducción de la obra social, tal como contempla la ley fundacional 19.032. El PAMI tiene un presupuesto de 2.400 millones de pesos, apenas inferior al que maneja la Municipalidad de Buenos Aires.

Antonio Maldonado dejó de trabajar en la calle Chacabuco. Estudian su reemplazo.



Tony Valdez

La cocina del sol en

**Cholila**

Menú del día: \$22

Ensalada de tomate, mozzarella y albahaca,  
Agujas de bife de chorizo con pure de papas,  
Trio de chocolates helados de Freddo.

Reservas al 315-6200/01  
Dávila y Viamonte-Pto Madero



QUE SI QUIERE IRSE DEL GOBIERNO, PUEDE HACERLO

# CERCA DE LA DEFINITIVA

## Dar un portazo a tiempo

Carlos Menem y Domingo Cavallo parecen vivir con tiempo de descuento. La relación entre ellos se quebró definitivamente cuando el ministro de Economía denunció la existencia de "mafias" enquistadas en el poder, en septiembre del año pasado. Sólo una gestión del entonces jefe de Gabinete, Eduardo Bauzá, logró evitar una salida intempestiva de Cavallo que Menem estaba totalmente dispuesto a provocar.

Los gobernadores que estaban, de casualidad, en la Quinta de Olivos todavía recuerdan con estupor la furia que el Presidente descargó sobre su ministro de Economía aquella vez, cuando llegó a decir que Cavallo se cansaría de recorrer juzgados cuando dejara el Gobierno.

Pero Bauzá interpretó que no era el momento adecuado para dejar ir a Cavallo, temía por la estabilidad de la economía y por la sospecha que quedaría instalada sobre el Gobierno, que de ese modo hubiera quedado irremediablemente ligado a las denuncias de mafias. De ahí en más, Bauzá se dedicó a buscar el momento y el sucesor adecuado para el reemplazo de Cavallo, pero dejó la Jefatura de Gabinete sin haberlo encontrado.

Menem emitió una señal conciliadora cuando nombró a Jorge Rodríguez en la Jefatura de Gabinete, en lugar de inclinarse por Carlos Corach, enemigo histórico de Cavallo. Pero Rodríguez tardó muy poco tiempo en despojarse del rol componedor que se suponía iba a tener en la Casa Rosada, como enlace entre el despacho presidencial y el Palacio de Hacienda.

De hecho, el decreto que Cavallo se negó a firmar ayer fue redactado en la Jefatura de Gabinete sin que él supiera. No es la primera vez que el ministro de Economía se niega a firmar un decreto, lo había hecho también con el proyecto original de Bauzá para el Consejo Nacional del Empleo y del Trabajo. Aquella vez, Menem le recordó que el Poder Ejecutivo es unipersonal, una forma muy sutil de explicarle que no hay ministro, por más poderoso que sea, que pueda cuestionar su autoridad.

Muy cerca del ministro de Economía hay quienes hoy lamentan no haber dado el portazo a tiempo, porque saben que Menem apuesta ahora al desgaste de Cavallo. De haberse ido el año pasado, razonan algunos, hubiera partido triunfal. Ahora lo presentarían en el Gobierno como un ministro que se fue porque no tenía respuestas para el desempleo.



"Si tengo que firmar esto renuncio", dijo Cavallo.

"Si querés irte, podés irte", le respondió el Presidente.

El Presidente lo planteó de otra manera: le preguntó por qué había dispuesto un aumento salarial del 15 por ciento del sueldo para los empleados mejor remunerados del Ministerio de Economía. Y Cavallo se defendió, haciéndose el distraído del planteo de fondo que le hacía Menem, indignado porque sentía que habían pasado por encima de su autoridad.

La situación empeoró cuando empezaron a discutir el tema del impuesto del dos por ciento sobre las comisiones y los intereses que perciben los bancos, que Cavallo dispuso derogar, con la intención de terminar con el Instituto de Servicios Sociales Bancarios, que se financiaba con la mitad de los plata proveniente de ese fondo.

El jefe de Gabinete, Jorge Rodríguez, había redactado un decreto para prorrogar la vigencia del impuesto, que venció el 30 de junio pasado, por un pedido especial del interventor del instituto bancario, Víctor Alderete, quien suele compartir los links de golf con Menem. Alderete argumentó que necesitaba recaudar 100 millones de dólares para cubrir las deudas del instituto y pagar las indemnizaciones que implicaría su liquidación.

Cavallo no quiere saber nada con la prórroga porque tomó esa medida con la intención de producir una baja en las tasas de interés. Para colmo, recién se enteró en el despacho de Menem de que existía un decreto redactado por Rodríguez, quien evitó consultarlo porque lo mismo había hecho el ministro de Economía cuando resolvió anular las asignaciones familiares.

—No lo firmo—sentenció Cavallo, cosa que ya había dicho cuando le presentaron un decreto del entonces jefe de Gabinete Eduardo Bauzá que constituía un Consejo Nacional del Empleo y del Trabajo con atribuciones que avanzaban claramente sobre sus funciones en Economía.

Rodríguez, Corach, Susana Decibe y Alberto Kohan presenciaron con estupor el desenlace de la discusión: Menem le dijo a Cavallo que si se quería ir del Gobierno que se fuera. El ministro optó por irse del despacho y Carlos Menem firmó el decreto.

## EL FANTASMA DE LA VIOLENCIA

# Coto y Corach, en alerta por el hambre

(Por Julio Nudler) La cadena Coto decretó ayer el alerta amarillo en toda su red para evitar que otro cualquiera de sus locales sea ocupado por famélicos jubilados o gentes sin empleo, tras el éxito de la pacífica toma de la sucursal Constitución, que anteayer concluyó con la entrega a los intrusos, que habían llegado en omnibuses alquilados, de 150 bolsas de alimentos de segundas marcas. El episodio se saldó sin violencia, gracias al acuerdo sellado entre el supermercado que más

creció estos años y sus 400 invasores, representantes de los sectores sociales que más retrogradaron en el mismo periodo. Pero la decisión del alerta revela que ese acuerdo fue sólo circunstancial, y no un mecanismo permanente de redistribución de la riqueza.

El Operativo Hambre, conducido por Raúl Castells, dirigente del Movimiento Independiente de Jubilados, se consumó sobre el telón de fondo de una decisión gubernamental. Como Economía no logró recaudar lo que necesitaba, sobre todo del

impuesto a la Riqueza, resolvió recortar el salario familiar y eliminar la desgravación de los tickets canasta, procurando así que los pobres paguen lo que no pagan los ricos. Ante este nuevo giro regresivo de la política fiscal aplicada por Domingo Cavallo, y ante la falta de paliativos como el de la suprimida Caja PAN, el contingente de hambrientos consiguió al menos ganar una pequeña batalla en favor de la equidad.

Afligido por esto tanto como los comerciantes, Carlos Corach, mi-

nistro del Interior, imitó a Coto y recomendó a Adrián Pelacchi, jefe de la Policía Federal, colocar en estado de alerta a la fuerza para desbaratar todo intento de saqueo a las góndolas. Corach aseguró a los supermercadistas que la policía "actuará inmediatamente" frente a las turbas, con lo que dejaría de contemplar pasivamente los sucesos, como hiciera en el pillaje a la vinería Vinfiar tras los disturbios del Parque Rivadavia.

Aunque el episodio de anteayer, patético y digno de Buñuel, impactó a la opinión pública, es un hecho conocido y ya rutinario que muchos argentinos viven día a día de las sobras, sean éstas de las pizzerías o de los McDonalds, que desechan o reparten alimentos de descarte, que ya carecen de valor de mercado. De la misma manera, esos carenciados encuentran que el mercado no quiere comprarles su fuerza de trabajo, o que a lo sumo paga por ella un salario insuficiente para vivir.

El miedo generado entre los supermercadistas por lo sucedido es amplificado por la conciencia de que la actual política económica engendra condiciones de violencia. En este sentido, Coto reaccionó ante la invasión como cualquier vecino que es asaltado en la calle y entrega lo que lleva encima para ahorrarse el navajazo.

## Bienvenida sindical a la UCR

(Por D. S.) El Movimiento de los Trabajadores Argentinos (MTA) inició ayer un raid para garantizar una nutrida concurrencia en la movilización a Plaza de Mayo convocada para mañana. Ayer fue el turno del radicalismo de la Capital Federal. La UCR ya había dado su apoyo formal a la medida de fuerza, pero el MTA quiere aprovechar el entusiasmo que despertó en ese partido el triunfo de Fernando De La Rúa en la Capital para que respalde la protesta aportando colectivos repletos de gente.

"Tenemos que rebalsar la plaza, tenemos que hacer ruido y garantizar el éxito de la medida", señalaron los jefes del MTA, Juan Manuel Palacios y Hugo Moyano, durante el encuentro que mantuvieron en el Comité Capital del radicalismo.

Sus interlocutores, el titular de ese distrito Juan María García Arecha, el vicepresidente de la UCR, Héctor García y el secretario General, Fa-

cundo Suárez Lastra, manifestaron que acompañarán la protesta y aprovecharon la oportunidad para replicar la eliminación de asignaciones familiares dispuesta por el Gobierno.

Según anunció el propio García Arecha, el radicalismo porteño y la Juventud Radical del distrito, partirán a las 16 desde su sede partidaria de Tucumán 1660.

El encuentro se enmarcó en la ronda de conversaciones que el MTA—el sector disidente de la CGT— inició con distintas fuerzas sociales y políticas para comprometer la participación en la marcha, y que hoy continuará con una visita a la Juventud del Frente Grande, según informaron a Página/12. Este partido, a través de su titular, Carlos Chacho Álvarez, ya dio su okey a la protesta. Pero el MTA quiere, además, que aporte su aparato.

Quienes seguro llevarán importantes columnas de gente serán los gremios del Congreso de los Trabajado-

res Argentinos (CTA), la central combativa que conduce Víctor De Gennaro. Ya no sólo por el recorte de asignaciones familiares, sino también porque los afiliados de uno de sus gremios, la Asociación de Trabajadores Estatales, está siendo víctimas de un nuevo recorte en la administración pública.

Si bien la CGT no participará de la protesta, no será raro ver en la Plaza de Mayo algunos sindicalistas dispersos que pertenecen a esa central oficialista. El titular del gremio de empleados de taxis, Omar Viviani, será uno de ellos. Se especula que el metalúrgico Francisco Gutiérrez—el delfín de Lorenzo Miguel en la CGT—también irá.

De todos modos, la CGT tiene su atención en el paro del 8 de agosto. Su titular, Gerardo Martínez, ya vaticina que la medida será un éxito, pese a que su amigo, el presidente Carlos Menem, aseguró que "fracasará".

## PINTURA ARGENTINA

DUENO DIRECTO VENDE A MUY BAJOS PRECIOS CUADROS SOLDI, FADER, BERNI, MALANCA, VAZ, BUTLER, FORTE, Q. MARTIN Y 40 MAESTROS MAS CERT. AUTENT. PARTIC. A PARTIC. INTERM. ABSTEN. 328-5936



Pablo Rojo, presidente del Hipotecario, junto a Domingo Cavallo.

A la cuota base hay que sumarle la comisión del banco intermediario.



A partir de agosto, el BHN lanzará una línea de créditos hipotecarios en pesos y a una tasa fija del 12,5% anual. De este modo, la entidad oficial asume todo el riesgo de una eventual devaluación, tratando de orientar el mercado en esa dirección. El máximo a prestar será de \$ 60.000, a 7 años.

## El Hipotecario presta en pesos y se hinca a rezar

Desde que la convertibilidad congeló el dólar, el temor a una devaluación inhibió a los bancos para ofrecer créditos hipotecarios en pesos, privilegiando en los últimos años los nominados en divisas. En ese mercado, el principal interrogante que han tenido los tomadores, además de si con sus salarios podrían hacer frente a la cuota, se refería a las consecuencias que tendría en sus finanzas un eventual estallido del plan económico. Desde hace unos meses, la Banca Nazionale del

Lavoro sacudió la plaza presentando créditos en pesos a tasa variable, pero con esa condición ha transferido el riesgo de eventuales turbulencias económicas al solicitante. Ahora, esa restricción ha sido eliminada por el Banco Hipotecario en una nueva línea que se lanzará a principios del próximo mes y que promete alterar el mercado: ofrecerá créditos a tasa fija del 12,5 por ciento anual y a plazos de 3, 5 y 7 años.

La red de 37 bancos minoristas que cubren la línea Acceso Inmediato en dólares también lo hará en la modalidad en pesos. Pablo Rojo, titular del Hipotecario, explicó a este diario que

"con el lanzamiento de Letras del Tesoro y de varios bonos en pesos por parte de bancos existe ahora una tasa de referencia sensata". La entidad oficial actuará como mayorista, y el fondeo para esa línea lo obtendrá del recupero de la cartera crediticia en pesos, que le reporta unos 30 millones mensuales. Del total de préstamos hipotecarios del sistema (3802 millones), el BHN concentra 3161 millones. Además, el banco de inversión Morgan Granfell-Deutsche Bank está preparando un título en pesos para la entidad oficial, papel que se distribuirá en el mercado internacional.

Durante el primer semestre de este año, el BHN desembolsó 267 millones de dólares en créditos individuales y para la construcción de viviendas. Esta flamante línea, más la nominada en dólares, tiene un cupo de 507 millones para la segunda mitad del año. Al ofrecer la tasa más baja del mercado, el banco oficial, a través de sus bancos agentes —que cobran una comisión por la colocación de los créditos—, concentró el 40 por ciento del total de préstamos hipotecarios del sistema en lo que va del año.

El monto promedio de los créditos concedidos alcanza a 30 mil dólares. Para un préstamo por ese monto en pesos y a 7 años, la cuota sería de 537,6 pesos, sin incluir comisiones ni seguros (ver recuadro). La financiación es de hasta el 70 por ciento del valor de la propiedad.

### Caída libre

Las acciones bajaron ayer 1,5 % en la Bolsa, acumulando una caída de casi 13 % en lo que va del mes. El fuerte retroceso de los papeles reconoce su origen en la turbulencia financiera internacional y en la incertidumbre que atrapó a los operadores locales sobre la situación económica. Pero ahora se agregó un nuevo capítulo del interminable culebrón que tiene de protagonistas a Menem y a Cavallo. La versión de renuncia del ministro (ver página 4) preocupó a los financistas. Con un volumen de 14,1 millones de pesos, el balance de la rueda arrojó apenas 2 alzas, 47 bajas y 7 empresas terminaron sin cambios. En la plaza de títulos públicos, en tanto, se destacó la caída del Bocon II en pesos, que retrocedió 1,4 %.

EL ESTADO DESPIDE

# MILES A

(Por Cledis Candelaresi) El Gobierno dio a conocer ayer el decreto que reglamenta la creación del Fondo de Reconversión Laboral para los empleados públicos que queden prescindibles a raíz de la Segunda Reforma estatal menemista. El paliativo les permitirá seguir cobrando el sueldo durante un año más, pero sólo a quienes acrediten más de treinta de antigüedad. La norma, que menciona expresamente la loable intención de que todos los trabajadores se reubiquen dentro o fuera del Estado, no abunda en precisiones sobre cómo se recapacitará a quienes pierdan sus puestos o cuánto le costarán al fisco los reentrenamientos, ni revela el número de personas involucradas en el plan. Para aquietar los espíritus, la Jefatura de Gabinete estimó ayer que serán afectados unos 4400 agentes de la administración central y los ministerios, y no decenas de miles, como se especula. Pero el cálculo omite a los organismos descentralizados, donde la podasera más cruenta. Salvo Carlos Menem, que ayer se empeñó en explicar que "no se trata de cesantías", ningún funcionario quiso dar explicaciones sobre esta medida, que la sensibilizada opinión pública puede reconocer más como un tibio consuelo para los inminentes despedidos que como un eficaz programa para conseguirles nuevo empleo.

El personal excedente, según los nuevos organigramas aún en estudio, podrá optar por un retiro programado (indemnización en cuotas) o por incorporarse al Fondo, que lo acogerá durante seis, nueve o doce meses según sea su antigüedad de hasta quince años, entre quince y treinta o mayor. Durante aquel lapso percibirá su remuneración y todos los beneficios de que go-

Serán solamente 4400 empleados públicos los barridos esta vez, según aseguró ayer Jorge Rodríguez, jefe de Gabinete. Pero su cálculo no incluye a los organismos descentralizados, donde se presagian drásticas cesantías. Estas serán acolchonadas por planes de reentrenamiento, que sólo diferirán en unos meses el momento de la verdad para quienes no consigan reubicarse.

zaba hasta ese momento.

Encargadas de monitorear el ingreso a este programa son las Unidades de Organización, presuntas células administrativas sobre las que la norma aclara poco y que, sin embargo, tendrán entre sus facultades la de proponer la supresión de puestos. La autoridad del Fondo es la secretaría de Empleo, que comanda el mediterráneo Osvaldo Girdano. De él dependerá la Unidad Ejecutora del Programa, organismo que acaba de crearse. Pero su consejo directivo dará cabida a otras opiniones: además de un funcionario del PEN, lo integrarán un delegado empresario y otro de la Unión del Personal Civil de la Nación, el menemista gremio estatal.

Entre otras misiones, estos cuerpos

CAVALLO SIGUE CON SUELDO

## Con la Mediterránea

(Por Raúl Dellatorre) Domingo Cavallo reparte lo que ahora. El ministro de Economía dispuso dejar sin efecto en su área la quita a los sueldos superiores a 2000 pesos, dispuesta en febrero de 1995. El secretario de Coordinación, Horacio Liendo, explicó ayer que el indirecto aumento de sueldos fue posible gracias "al ahorro de casi 3,6 millones de pesos" en los gastos del área, pero aclaró que los funcionarios de alto rango —ministro, secretarios, subsecretarios y asesores— no estarán alcanzados por el beneficio. En realidad, no les hacía ninguna falta, ya que sus sueldos son complementados por un suculento "extra" que les abona la Fundación Mediterránea, tal cual fue admitido por el propio Cavallo en noviembre de 1992.

Desde el desembarco de la tropa de Cavallo en Economía, la fundación creada por Fulvio Pagani y Piero Astori le abona un sueldo extra —de acuerdo a su rango— a cada miembro del equipo oriundo de sus filas. Los radicados en Córdoba reciben, además, pasajes de avión semanales para poder pasar los francos junto a los suyos. En el caso del ministro, el "extra" alcanza a 7200 pesos mensuales, cifra que le permite superar los 10 mil que necesita para mantener su envidiable nivel de vida.

No sólo Economía dejó sin efec-

to las rebajas salariales a los grandes sueldos. El Ministerio de Trabajo y las secretarías de la Función Pública (Claudia Bello), de Seguridad y Protección a la Comunidad (Andrés Antonietti) y la Legal y Técnica de la Presidencia (Félix Borbonovo) habían seguido la misma política, siempre basándose en meritorios ahorros previos. Pero sus funcionarios no gozaron, durante el período de carencia, de la misma prebenda graciosa de la Mediterránea, que vela por el buen pasar de sus hijos dilectos.

Al ser consultado si el ahorro no podría haberse destinado a otros fines prioritarios, Liendo explicó que "para la sociedad esa suma (3,6 millones) no serviría para resolver un problema del orden de los 2000 millones, que está planteado en otras medidas de gobierno", como la reducción de asignaciones familiares. En cambio, opinó que "sí es muy importante para que en esos niveles (salariales) haya personal calificado para tomar las decisiones adecuadas en temas como los juicios del Estado, en los que se ahorra mucho dinero".

Agregó que si se mantuviera la vigencia de los descuentos "y además les cargáramos el impuesto a las Ganancias como lo dispone ahora el decreto (sobre las retribuciones no remunerativas), les estaríamos bajando

### En pesos es otro precio

Monto	3 años	5 años	7 años
10.000	334,54	224,98	179,21
20.000	669,07	449,96	358,42
30.000	1003,61	674,94	537,64
40.000	1338,15	899,92	716,85
50.000	1672,68	1124,90	896,06
60.000	2007,22	1349,88	1075,27

Valores de cuota pura en pesos, sin seguros ni comisiones. Tasa: 12,5% anual.

### UNIVERSIDAD NACIONAL DE MAR DEL PLATA FACULTAD DE DERECHO LLAMADO A CONCURSO

De acuerdo a lo dispuesto por las OCS 690/93, 1492/95 y la OCA 125/96 de la Facultad de Derecho, se llama a inscripción a concurso público para cubrir el siguiente cargo:

1 CARGO DE PROFESOR TITULAR, DEDICACION EXCLUSIVA, EN EL AREA DEL DEPARTAMENTO DE DERECHO SOCIAL CON FUNCIONES EN LA ASIGNATURA DERECHO LABORAL.

Actividades y funciones prioritarias a desarrollar: Docencia e Investigación. Inscripción: 5 al 23 de agosto de 1996 de 8 a 14 hs.

Cierre de inscripción: 23 de agosto a las 14 hs.

DIVISION CONCURSOS DE LA FACULTAD DE DERECHO DE LA UNMDP Complejo Universitario MANUEL BELGRANO, Funes 3336 (7600) MAR DEL PLATA.

## REMISES y KOMBIS LAS 24 HS.

Una flota moderna . Un servicio eficiente, seguro, confortable y económico. Consúltenos, o solicite la visita de un representante.

BASAVILBASO 1378 • P.B. "B" 328-8735 • 8347



CON EFECTO RETARDADO

# LA CALLE

podrán proponer planes concretos de capacitación y controlar la ejecución de éstos y otros que la norma prevé, aunque muy vagamente, en su único anexo.

Quizá la única fórmula que se esboza con alguna precisión es la que habilita a aquella Unidad Ejecutora a celebrar convenios con empresas privadas para que los agentes públicos realicen un "entrenamiento ocupacional". Mientras éste dure, el empleado mantendrá su vínculo laboral con el Estado, que, además del sueldo, será responsable de las obligaciones de la seguridad social y hasta de los riesgos del trabajo, a menos que la empleadora acceda a cubrirlos con su ART. En su afán de animar a los empresarios, el decreto consigna expresamente que, aun en estos casos, los trabajadores están ligados a la firma "por relaciones no laborales" y que, en cualquier circunstancia, la capacitación no genera obligación jurídica alguna para aquella.

El texto difundido menciona como otras alternativas del Programa la "orientación laboral", la "capacitación para el trabajo dependiente" o "autónomo". Entendiéndose por esta última la "asistencia técnica" para microemprendimientos que permitan venderle al Estado servicios que hoy brindan organismos públicos, muchos en vía de extinción. Pero tal vez más esperanzas que este menú genere la obligación de cubrir en el futuro cada vacante pública con una terna de candidatos surgidos del Fondo. Los recursos para nutrirlo serán provistos por Economía a través de la secretaría de Hacienda, y como agente financiero actuará el Banco Nación, autorizado expresamente a ejecutar operaciones de crédito público adicionales a las autorizadas por sus presupuestos. Un esfuerzo económico de varios cientos de millones, al que seguramente contri-

buirán organismos multilaterales de crédito. A las imprecisiones de la flamante norma se añade una cuota de incertidumbre para los trabajadores que permanecerán en el Estado, cuyo régimen laboral está en revisión con el objeto de "privilegiar la carrera". En otros términos: para introducir, con el aval de la UPCN, un sistema de estímulos que premie a "los más eficientes".

Alejandro Amán



Jorge Rodríguez, jefe de Gabinete.

Con el Fondo de Reversión Laboral se busca atenuar el golpe.

Ser de Telefónica es mejor.

**¿Sabe por qué en España hoy nadie sale de casa? Esperan que usted aproveche esta promoción.**

**En el día de Santiago Apóstol, llame por sólo \$ 0,99 el minuto.**

Hoy, toda España celebra a su patrono. ¿Qué mejor que regalarles una llamada a sus parientes y amigos? Por eso extendemos

La Hora Cero 99. Durante todo el día de hoy, jueves, las llamadas a ese país cuestan \$ 0,99 más IVA el minuto, en llamadas de más de dos minutos. Aproveche la oportunidad de compartir esta celebración como si estuviera con ellos, en sus casas.

Para el resto del mundo, como siempre, La Hora 0,99 en los siguientes horarios:	
Zonas de destino	Horario Argentina (Llamada de origen)
Sudeste Asiático Australia y Oceanía	9 a 10
Europa / Asia Central Medio Oriente / África	19 a 20
América (Todos los países excepto Uruguay)	21 a 22

**Si desea mayor información, llame GRATIS al 0 - 8 0 0 - 2 - 0 2 2 2.**

Todos pueden acceder a la promoción a través del DDI. Los que aún no lo tienen pueden pedir al 000 una llamada por operadora Teléfono a Teléfono. Asimismo, los clientes de Mendoza y San Juan que deseen llamar a las regiones metropolitanas de Santiago de Chile y Valparaíso, también deberán hacerlo por el 000, solicitando una llamada Teléfono a Teléfono. Esta promoción NO incluye llamadas desde LOCUTORIOS o TELÉFONOS PÚBLICOS.

**Nadie hace más por usted.**



**Telefónica de Argentina**

REBAJADO

## va tirando

como el 40% del salario", situación que sí soportarán funcionarios de otras áreas de gobierno, cuyos administradores no aplicaron eficazmente el lápiz rojo sobre el resto de sus cuentas.

El 5 de noviembre de 1992, apenas cuatro días antes del primer paro de la CGT contra el gobierno de Menem, Cavallo admitió que no podía mantener su ritmo de vida con menos de 10 mil pesos mensuales. "¿A usted le parece que a donde voy yo (Avenida Libertador y Ocampo), mandando mis hijos al colegio San Andrés y con las reuniones que tengo que hacer en mi casa, se puede vivir con menos de diez mil pesos por mes?", se interrogó frente a un periodista, pretendiendo resultar convincente. La sociedad se enfureció, en el gobierno se agarraron la cabeza y el sindicalista Luis Barriónuevo le agradeció "la publicidad para el paro". La Fundación Mediterránea, con mayor sensibilidad, le siguió abonando los 7200 pesos mensuales para completarle un sueldo "digno" para satisfacer sus necesidades básicas.

En vísperas de otro paro, Cavallo decidió mejorarle el sueldo a su gente, un gesto que le valdrá algún reconocimiento de los empleados de alto rango del Palacio de Hacienda pero que volvió a provocar irritación en la opinión pública.



# La policía bonaerense se siente Fuenteovejuna

Los policías citados por el juez Galeano pidieron que comparezca quien fuera el jefe de la Brigada de Vicente López en la época del atentado, el comisario mayor Enrique Forgione.

(Por Raúl Kollmann) Varios de los policías que fueron a declarar ante el juez Juan José Galeano pidieron que se haga comparecer a quien fuera el jefe de la Brigada de Vicente López en la época del atentado, el comisario mayor Enrique Forgione. El razonamiento que hacen es sencillo: "En una Brigada no se puede hacer una extorsión —a Carlos Alberto Telldín—, privar de la libertad a alguien, después soltar-

lo y mover la Trafic de un lugar a otro, acompañado por varios vehículos, todo sin que el jefe se entere". El tiro por elevación muestra la presión que unos policías están ejerciendo sobre otros, básicamente porque la pena por participación secundaria o necesaria en el atentado oscilaría en los 15 años de prisión. De todas maneras, aun entre los policías detenidos, las miradas siguen convergiendo hacia los subcomisarios Irineo Leal y Raúl Ibarra, los hombres que recibieron de Telldín la Trafic que ocho días más tarde estalló frente a la AMIA.

Los trece uniformados están detenidos por dos extorsiones realizadas contra Telldín, un armador de autos truchos, a quien se le pidió que entregara dinero y vehículos a cambio de dejarlo en libertad. La primera de las extorsiones ocurrió en la Brigada de Lanús, a cargo del comisario inspector Juan José Ribelli.

En esa ocasión —abril de 1994—, Telldín entregó dos vehículos, una moto y dinero en efectivo, pero quedó "debiendo" 20.000 pesos. En julio, hombres de la Brigada de Vicente López, con la participación de gente de Lanús, volvieron a buscar a Telldín para que pagara aquella "deuda" y exigirle más bienes y dinero. El procedimiento fue espectacular —ya había sido así en Lanús—, incluyendo una persecución espectacular, choques de autos, un secuestro, palizas en la Brigada y otras escenas de película. Al final hubo una negociación y Telldín entregó la Trafic el 10 de julio al subcomisario Leal, de Vicente López, y a Ibarra de Lanús.

"Movimientos de semejante envergadura de ninguna manera pudieron pasar desapercibidos para el jefe de la Brigada, Forgione, pero éste no sólo sigue en libertad sino que ni siquiera lo llamaron a declarar", argumentó a este diario un hombre cercano a varios de los policías detenidos. "El oficial de mayor rango que ahora está a disposición del juzgado es el comisario inspector Ribelli, que pertenece a Lanús, por lo que también tiene que haber alguien de Vicente López y

no se entiende que no llamaron a Forgione".

La misma fuente reconoció que algunos de los efectivos participaron de las persecuciones contra Telldín, sin que se labraran los correspondientes sumarios, pero negaron haber estado presentes en el momento de la entrega de la Trafic. "Toda la ejecución de las operaciones estuvo bajo el mando de Leal, aunque le reitero que no pudo haberse cortado solo".

Ayer, el juez Galeano tomó nuevas declaraciones, al principal Bagicallupo y al sargento ayudante Víctor Cruz. Ambos son de rango menor y estaban presentes en las brigadas cuando se produjeron las extorsiones a Telldín. Como ambas indagatorias se extendieron, no hubo tiempo para el subcomisario Raúl Ibarra, uno de los hombres claves, que será llevado al juzgado hoy.

La hipótesis que manejan los investigadores es que después de estar en manos de hombres de la policía bonaerense, la Trafic fue entregada a un grupo parapolicial, que preparó todo para realizar el atentado. El nexa es un uniformado vinculado a los ahora detenidos.



Tony Valdez

## Millones en la Rosada

En una ceremonia realizada a puertas cerradas, el presidente Carlos Menem entregó al titular de la AMIA, Oscar Hansman, el decreto 828 por el que se le otorga a la mutual judía un subsidio de 11 millones de pesos para 1997. Hansman se ocupó de aclarar que los fondos no irán destinados a la construcción de la nueva sede de la AMIA sino que "se nos otorgó este dinero como consecuencia de los gastos extraordinarios que tuvo que afrontar la entidad con motivo del atentado, entre ellos aspectos de seguridad, tratamientos particulares en áreas asistenciales, entre otros".

Menem estuvo acompañado por el jefe de Gabinete, Jorge Rodríguez, y por los ministros Corach, Jassan, Decibe y Cavallo. Estuvo ausente el titular de la DAIA, Rubén Beraja, que no vio con buenos ojos el aporte oficial a la AMIA.

En general, el subsidio motivó un debate interno dentro de la comunidad judía. Hubo sectores que consideraron inconveniente recibir los dineros estatales para preservar la independencia de la colectividad judía frente al Gobierno, especialmente en tiempos en que no está esclarecido el atentado. Por el otro lado están los dirigentes que remarcan "las inmensas sumas" que debió gastar la AMIA para adecuar los edificios de escuelas y clubes, absorber la pérdida de alumnos y socios que se retiraron por temor a un nuevo atentado y las numerosas mudanzas que debieron afrontar las entidades judías.

## EL REGRESO DE PRIEBKE

# El Gobierno no quiere nazis

(Por R. K.) El gobierno argentino no está estudiando si admitirá el ingreso al país del ex capitán nazi Erich Priebke en caso de que no resulte condenado en el juicio que se está realizando en Italia. Cuando Priebke llegó a la Argentina, después de la Segunda Guerra Mundial, al pedir la residencia escondió su carácter de prófugo —había escapado de una prisión italiana—, por lo que se le podría anular la radicación en la Argentina. El estudio de esta cuestión está en manos del ministro de Justicia, Elías Jassan, y de la Dirección de Migraciones. El viernes, en Italia, el tribunal resolverá si se le concede a Priebke el beneficio del

arresto domiciliario. La sentencia definitiva podría llegar en los primeros días de agosto, aunque por las vacaciones en la península el fallo podría demorarse hasta septiembre.

La participación de Priebke en la llamada Masacre de las Fosas Ardeatinas está absolutamente probada e incluso hubo una confesión televisiva del ex capitán de la Gestapo. Sin embargo, el tribunal italiano podría determinar su libertad ya sea por aceptar el argumento de la "obediencia debida" —según Priebke, sólo cumplía órdenes superiores— o porque se da por prescripto el delito. Actualmente hay una nueva recusación contra el tribunal porque los familiares de las víctimas de las Fosas

Ardeatinas consideran que actuó con parcialidad en el juicio, pero todo indica que habrá una decisión dentro de los próximos 45 días. Por de pronto, el viernes los jueces darán a conocer una resolución importante: si conceden o no a Priebke el arresto domiciliario. En caso de que la decisión lo favorezca, el ex capitán se trasladará desde la prisión hasta la casa de Patrizio Giacchini, un conocido ultraderechista italiano que se ofreció para alojarlo.

Mientras tanto, en Buenos Aires ya se está estudiando lo que puede suceder en caso de que Priebke quede libre. En principio, hay un pedido de la justicia alemana, que también lo reclama por crímenes de guerra. En concreto, se lo acusa por la deportación de judíos desde la zona de Brescia, donde Priebke era el jefe de la Gestapo, hacia los campos de concentración en Polonia. Prácticamente todos los deportados murieron y hay un pedido de Alemania a Italia para que Priebke sea juzgado por los tribunales germanos. La mayor parte de las investigaciones sobre estos crímenes fue hecha por el Centro Simon Wiesenthal.

Para el Gobierno el mayor dilema se presenta en caso de que Priebke desee regresar a su casa de Bariloche. Algunos funcionarios consideran que no corresponde impedir el ingreso al país después de que un tribunal italiano le otorga la libertad. "Es cosa juzgada y así lo debemos tomar", señalan. Otros, en cambio, consideran que aunque Priebke quede libre, ya sea por prescripción o por obediencia debida, está probado que participó en la masacre y que ocultó su carácter de prófugo de la justicia cuando solicitó su residencia. Priebke es ciudadano alemán y podría anularse el otorgamiento de la radicación considerando que ocultó datos en el momento en que hizo la gestión.

## Mignone regresa al Palacio Pizzurno

El director del Centro de Estudios Legales y Sociales (CELS), Emilio Mignone, será el representante oficial del Ministerio de Educación en la Comisión Nacional de Evaluación y Acreditación Universitaria (CONEAU). Mignone dijo que aceptó el ofrecimiento porque el organismo será "pluralista" y le dará "transparencia al surgimiento de nuevas universidades", aunque importantes sectores de la comunidad universitaria temen que la CONEAU pueda ser un instrumento más del menemismo para aumentar su injerencia en los claustros. Mignone ya había ejercido un cargo en el Ministerio de Educación durante el gobierno del general Juan Carlos Onganía, pero su buena relación con los militares terminó bruscamente tras la desaparición de su hi-

ja adolescente.

Mignone, director del CELS, es una de las figuras del movimiento de derechos humanos, fue decano de la Universidad de Luján y trabaja en investigación sobre problemas educativos. Hasta ahora, Mignone había colaborado con el secretario de Políticas Universitarias, Juan Carlos Del Bello, como parte de una comisión asesora, pero nunca había sido representante oficial del Gobierno.

"Me lo ofreció Decibe y yo acepté, porque es un cuerpo independiente", explicó Mignone, quien se mostró satisfecho con las características de la CONEAU, "ya que es pluralista, y ofrece todas las garantías de poder trabajar con independencia y objetividad." Si no pluralismo, la CONEAU tendrá seguro opiniones diversas.

Mignone compartirá la misma mesa con el sacerdote Aníbal Fosbery,

un ultranacionalista en cuya trayectoria se destaca haber encabezado una delegación del gobierno de Leopoldo Galtieri que marchó a la Libia de Kadafi para comprar armas.

Algunos miembros de la comunidad universitaria —entre ellos quienes iniciaron los juicios por la inconstitucionalidad de la ley universitaria— creen que será un intento más por vulnerar la autonomía y por penetrar los órganos representativos para poner en marcha lo que consideran algunas obsesiones del menemismo, como el examen de ingreso.

La CONEAU estará integrada por 12 miembros: 3 por el Consejo Interuniversitario Nacional, 1 por el Consejo de Rectores de Universidades Privadas, 1 por la Academia de Educación, 3 por cada una de las Cámaras del Congreso y 1 por el Ministerio de Educación.

## Comisión

La Cámara de Diputados designó anoche a cinco de sus integrantes para que conformen la Comisión Bicameral de Seguimiento de las Investigaciones del Atentado de la AMIA. A pesar de que han transcurrido más de dos años del ataque contra la mutual, la Comisión todavía no se terminó de conformar porque los senadores no trataron el tema. En principio, Diputados hizo las designaciones para apurar a la otra cámara, por lo que ayer se dio a conocer la nómina de los legisladores que se acercarán a la investigación. Serán tres oficiales, César Arias, Carlos Soria y Miguel Ángel Pichetto, y dos de la oposición, Carlos "Chacho" Álvarez y Federico Storani. El titular de la Cámara baja, Alberto Pierri, recordó que "esta comisión tuvo origen en una iniciativa que tiene por objeto seguir las investigaciones que están desarrollando distintos organismos policiales, de seguridad y de Inteligencia".

EDICTO. Por Expte. N° 5321/94 caratulado: "MIGUEZ Francisca (carta de ciudadanía)" del juzgado federal de Salta, a cargo del doctor Abel Cornejo, secretaria del doctor Adolfo Aráoz Figueroa, la peticionante Francisca MIGUEZ, de nacionalidad boliviana, nacida el día 4 de octubre de 1935, DNI 792864, solicitó la ciudadanía argentina en los términos de la Ley N° 346 y modificatorias. Se hace saber a todas aquellas personas interesadas a fin de que, a través del ministerio público, formulen las consideraciones que esmen pertinentes, y que pudieren obstar a la concesión del beneficio. Publíquese por dos (2) veces en el término de quince (15) días, en un periódico del medio y en un diario de circulación nacional. Salta, 15 de febrero de 1996. Adolfo Aráoz Figueroa, secretario.

EDICTO. El Juzgado Nacional de Primera Instancia en lo Civil N° 70, a cargo de la doctora Beatriz Lidia Cortezzi, secretaria única del doctor Julio A. Auliel, cita y emplaza por el término de treinta (30) días a herederos y acreedores de don Ricardo Alberto LAURIENTE. Publíquese por tres días. Buenos Aires, 16 de julio de 1996. Julio Alfredo Auliel, secretario.

EDICTO. El Juzgado Nacional de Primera Instancia en lo Civil N° 33 cita y emplaza por treinta días a herederos y acreedores de don Ernesto Julio RUBEN. Este edicto deberá publicarse en el Boletín Oficial y el diario Página/12, por tres días. Buenos Aires, julio 8 de 1996. Clementina M. del V. Montoya, secretaria.

EDICTO. El Juzgado Federal de Jujuy, Secretaría Civil hace saber que CAZON MONDAQUE, Angela, DNI: 92627293, de nacionalidad boliviana, ama de casa, domiciliada en Belgrano s/n Yala, San Salvador de Jujuy, solicita carta de ciudadanía argentina. A fin de que cualquier persona quede facultada a través del ministerio público para hacer llegar las consideraciones que esmen pudieren obstar a la concesión del beneficio. Publíquese por dos veces en el lapso de quince días, en un diario de la jurisdicción y en otro de circulación nacional. San Salvador de Jujuy, 15 de abril de 1996. Inés Pemberton, secretaria.



## LA DIRECTORA SE DEFIENDE

# "El jardín no es un bunker"

Un grupo de padres intenta que el hijo del fiscal Lanusse sea readmitido en el jardín, la directora ratificó su decisión.

(Por Marcelo Zlotogwiazda)  
Un grupo de padres disconformes con la resolución de prohibirle al hijo del fiscal Lanusse la entrada al jardín de infantes El Principito se reunió ayer para evaluar si son capaces de aunar una cantidad de voluntades suficiente como para presionar a favor de la anulación de la medida. Por su parte, en cada uno de los reportajes que concedió ayer, la directora del establecimiento, Alejandrina Malenchini, ratificó todo lo adelantado en exclusiva por este diario: "La decisión de qué hacer tras la amenaza de bomba fue exclusivamente mía, y no estoy ni arrepentida ni tengo cargo de conciencia; el jardín no es un refugio antibombas ni un bunker, y yo no puedo ofrecerle la seguridad que Tomi necesita".

Una de las madres que está en desacuerdo con la directora/dueña, y que ya había expresado enfáticamente su rechazo apenas se enteró el martes pasado durante la reunión de padres que convocó Malenchini, contó a **Página/12** que "estamos organizando un encuentro para juntar a los padres enojados, ver cuántos somos y analizar si tenemos fuerza como para revertir lo que pasó". La mujer, que solicitó reserva de su nombre, aclaró que "de todas maneras, ni yo misma estoy segura de si mantendría a mi chico en ese jardín aun cuando la directora dé marcha atrás con la discriminación y exclusión del hijo de Lanusse: empecé a dudar si ése es el lugar apropiado para que el mío tenga el tipo de educación que yo pretendo".

Pese a que en la reunión del martes hubo tantas manifestaciones en respaldo de la directora como claras voces en contra, los padres *disidentes* conservan la intriga sobre el verdadero pensamiento de la mayoría: "Sobre un total de 85 alumnos, había unos 35 o 40 padres, pero hablaron no más de 15; queremos saber la opinión de todos".

El revuelo que provocó la publicación en este diario de los hechos se reflejó ayer en la gran cantidad de periodistas que se arremolinaron en avenida Las Heras al 2900 a la espera de las declaraciones de Malenchini. Y el tono de las preguntas que le hicieron resumía la predominante indignación social frente a la medida de la directora.

Malenchini relató que "la amenaza la recibimos el viernes pasado a través de un llamado telefónico de alguien que primero preguntó si es-

taba el chiquito de Lanusse, y después avisó que había una bomba. Aunque resultó falsa, esa intimidación no nos permite trabajar ni ofrecer seguridad en el clima de alegría que necesitan los chicos del jardín. Yo misma decidí pedirles a los padres de Tomás que no lo traigan hasta setiembre, para garantizar la seguridad de los otros chicos, pero también la de Tomás, que va a estar más protegido con su familia".

Una y otra vez repitió que "es una medida temporaria y para nada discriminatoria, y me siento muy dolida por lo que sucedió". Varias preguntas quedaron sin respuesta y perdidas en el remolino de micrófonos. Por ejemplo, una cronista le preguntó: "¿Qué pasaría con Tomás si todos los jardines de infantes adoptan el mismo criterio?".

El fiscal Pablo Lanusse no hizo declaraciones públicas, y tras una muy breve entrevista que mantuvo con Elías Jassan a pedido del flamante ministro (ver aparte), partió hacia una quinta del Gran Buenos Aires para aprovechar la feria judicial. El que sí habló fue su cuñado, el tío de Tomás y esposo de Patricia Lanusse, la mujer que hace un mes fue secuestrada y forzada a marcarse en la frente con un cortante la palabra "oro". Raúl Rawson dijo que "la directora debería haber buscado soluciones más humanas y acordes con la sociedad en que queremos vivir. Tendría que haber tratado con gente capacitada para resolver estos casos en lugar de tomar una medida discriminatoria".



El jardín de infantes de la avenida Las Heras "El Principito"

## LA PROTECCION DEL FISCAL

## Por ahora siguen las promesas

El ministro de Justicia, Elías Jassan, dijo públicamente que le pidió a su par Carlos Corach que adopte "todas las medidas necesarias para reforzar la seguridad del Pablo Lanusse", aunque en la reunión que mantuvo ayer a la mañana con el fiscal que investiga el escándalo del oro, se comprometió personalmente a garantizar que eso se cumpla.

En un breve encuentro en el Ministerio de Justicia al que lo convocó, Jassan le transmitió a Lanusse "solidaridad y un especial pedido de

que no aflojes en la investigación", y además le dijo que "cuando termine la feria y vuelvas de vacaciones, vení a pedirme todo lo que necesites". Frente a los periodistas, empleó otras palabras: "Le pedí que temple su carácter y evite sentirse amedrentado, porque si no se permitiría el triunfo de métodos que los argentinos tenemos que desterrar". Agregó como recomendación a todos que "se tenga solidaridad con un fiscal que recibe amenazas horribles y aberrantes", y dijo tener confianza en que la Justicia "va a demostrar que es mucho más fuer-

te que la mafia del oro".

A los que siguen de cerca el caso, no pasó desapercibido que haya sido Jassan quien se interesó en el tema, y menos aún que haya personalizado en Corach el destinatario de la gestión que comprometió para reforzar la custodia del fiscal y su familia. Es sabido que Lanusse responsabiliza al ministro del Interior por la indiferencia del Poder Ejecutivo en dotarlo con la seguridad adecuada para semejante investigación y proporcional a las amenazas y agresiones que han venido ocurriendo.

## Solidaridad

✓ Mario Rojzman, rabino de la Comunidad Bet El: A través de una carta, invitó a la familia del fiscal Lanusse "a que su hijo se incorpore a nuestro jardín de infantes con una beca de estudios. Si bien es cierto que la nuestra es una comunidad judía-religiosa, entiendo que Tomás, con su corta pero intensa experiencia de vida, se sentiría cómodo y cuidado aquí".

✓ Osvaldo Devries, secretario del Consejo Federal de Educación: "No comparto para nada la decisión de la directora del jardín de infantes. Cuando anuncian una bomba es para crear temor, en este caso para intimidar a toda la comunidad educativa y para que Lanusse se retire de la causa".

✓ Alfredo Bravo, diputado del Frepaso: "La sucesión de amenazas y agresiones demuestra que las medidas adoptadas por el Gobierno han resultado insuficientes e ineficaces".

✓ Fernando Solanas, diputado del Frente del Sur: "Un país que reclama justicia no puede ser insensible a los actos de intimidación y violación que viene sufriendo un funcionario que está enfrentando el delito y prestigio a la Justicia argentina. Es inconcebible que teniendo un diagnóstico tan claro sobre el Poder Judicial y el accionar de las mafias, todavía no hayamos abrazado solidariamente al fiscal Lanusse y a su familia. Lanusse somos todos, y el responsable de su seguridad es el Gobierno".

✓ Darío Alessandro, diputado del Frepaso: "Hay que agotar las instancias para esclarecer los hechos para que no quede flotando una sensación de impunidad y desamparo para toda la sociedad. El 8 de febrero presenté un pedido de informes al Gobierno para que dé cuenta de las medidas dispuestas en torno del atentado que había sufrido el fiscal, y el 27 de junio presenté un proyecto de resolución para que se cree una comisión especial investigadora en el Congreso para el escándalo del oro".

25 de JULIO\*

PRESENTACION DE SU DECLARACION JURADA

BIENES PERSONALES

HOY  
VENCE

GANANCIAS '95

DCI  
EN ACCION

\* Y días subsiguientes según sea la terminación de su número de CUIT o CUIL. Presente su Declaración: si Usted ya realizó el pago de estos impuestos recuerde que si no presenta su Declaración Jurada, su obligación no está cumplida. Todavía está a tiempo.



# Fernández Meijide sólo votará en caso de empate en la Estatuyente

Alejandro Elías

*Ante las resistencias del PJ y la UCR, el Frepaso desistió de impulsar el doble voto de la presidenta del cuerpo.*

(Por Diego Schurman) El Frepaso desistió ayer de su propuesta de otorgar doble voto al presidente de la Asamblea Estatuyente. La decisión fue adoptada al no lograr el respaldo de radicales y justicialistas de la Comisión de Reglamento, quienes se inclinaron por mantener el criterio tradicional de los cuerpos colegiados: darle voto a Graciela Fernández Meijide únicamente en caso de empate. "Era un tema que se quería sacar por consenso. Como no lo hubo, no seremos nosotros los que embarremos la cancha", manifestó a este diario la senadora.

El sistema que rigió en la Convención Constituyente de Santa Fe, así como el que actualmente regula el funcionamiento de las cámaras legislativas, no permite el voto del presidente del cuerpo, excepto para desempatar. El Frepaso quería cambiar esa modalidad y permitir que Meijide votara en todas las oportunidades, temeroso de una reedición del Pacto de Olivos. Es que la UCR y el PJ juntos suman 30 votos, mientras que el Frepaso y Nueva Dirigencia, sin el voto de Meijide, llegan a 29.

—No tenemos otra, así que esperamos que no haya otro pacto —señaló el frepasista Angel Bruno, en un momento relajado de la reunión de la Comisión de Reglamento.

—Pero si gracias al Pacto de Olivos estamos acá. No nos tenemos que asustar por eso. En todo caso prevengánsen del Pacto de la Biblioteca— le respondió irónico el justicialista Jorge Castells, aludiendo al ámbito donde se llevan a cabo las deliberaciones.

El cambio de postura del Frepa-

so fue minimizado anoche por Fernández Meijide. "Para nosotros no fue una cuestión de vida o muerte, sino simplemente una propuesta más", dijo la senadora. Esa actitud fue recibida con beneplácito y destrabó las negociaciones que desde anteaer se vienen realizando en el la Biblioteca Nacional, ya que la moción para darle doble voto al presidente contaba con el apoyo de los 5 dirigentes del Frepaso y Nueva Dirigencia y el rechazo de los 5 de la UCR y el PJ.

Entre otros temas que se plantearon ayer está la posibilidad de que las Organizaciones No Gubernamentales puedan tener presencia en las comisiones. La idea, que pertenece a Castells, abre la posibilidad de que las ONG expongan sus posiciones y presenten proyectos sobre distintos temas, aunque no tendrán voto. El dirigente justicialista, que sobresale del resto por el gato amarillo estampado en su corbata, también presentó en mesa de entradas un proyecto cláusula, que contiene el preámbulo para la ciudad de Buenos Aires.

No se habló, en cambio, de la formación de las comisiones, en especial de la redactora, que todos consideran estratégica, ya que allí se define el temario de la estatuyente. Tampoco se cerró trato sobre la cantidad de comisiones que son necesarias, aunque todos coinciden que serán 10 o a lo sumo 11.

—Nadie tiene una posición cerrada al respecto y a corto o largo plazo llegaremos a un consenso —coincidieron, palabras más palabras menos, el radical Hipólito Orlandi y el belizista Enrique Rodríguez.

Ambos temas dependen ahora de la toma y daca que ya anoche comenzaron a rosquear los jefes de bloque en la misma Biblioteca Nacional.

Por el momento, el Frepaso hizo una oferta al radicalismo para incorporar igual cantidad de representantes en la Comisión redactora, a cambio de dejar en manos de la primera minoría la titularidad de ésta. Sin embargo, la UCR persistió en su reclamo de presidir la comisión, según dijeron voceros a la agencia DyN.

En el encuentro se abordó el conflictivo tema de la convocatoria a elecciones de los legisladores porteños. Con la excepción del PJ, todos desean que el presidente Menéndez una solución al tema modificando la denominada Ley Snopek, para que la fecha de elecciones la decida la Convención Estatuyente y no el Poder Ejecutivo nacional. Pese a las sospechas de una Justicia adicta al Gobierno, también se barajó la posibilidad de llevar el tema a la Corte Suprema de Justicia, aunque siempre que haya una decisión de la mitad más uno de los estatuyentes.



**Graciela Fernández Meijide sólo vale por uno y no por dos.**

*El criterio de votación del presidente será el tradicional.*

## LA SUCESION DE TERRAGNO

# Piden la vuelta de Alfonsín

El triunfo en la Capital Federal parece haber funcionado como un disparador en la memoria de los radicales que, súbitamente, recordaron aquel juego que tanto les gusta: el de las disputas internas. Hace sólo ocho meses que Rodolfo Terragno asumió en el Comité Nacional y le faltan otros dieciséis para terminar el mandato. Pero ya hay varios que se colocaron en la grilla de sucesión. Melchor Posse lo hizo públicamente. Leopoldo Moreau trabaja con reserva. Y la línea bonaerense que conduce Pascual Cappelleri —candidato a gobernador el año pasado— acaba de proclamar que sólo

Raúl Alfonsín es "la garantía ideológica" de la UCR y que, por ende, debe volver a la jefatura partidaria.

Hasta ahora, Alfonsín no abrió la boca sobre ese tema. Apenas hizo trascender, a través de voceros, que se apartaría de la disputa partidaria y se autoincluyó en la lista de posibles presidenciables del '99, sin que haya todavía ningún dato objetivo que avale esa pretensión. El ex Presidente utiliza la técnica política —y así lo ha contado en entrevistas— de apostar fuerte, aun antes de ver la baraja. "Es la única forma que te toman en serio", explicó alguna vez.

Sus adversarios internos desconfi-

an. No les resultaría extraño que Alfonsín deje correr la pelea Posse-Moreau para ver si después él emerge como el patriarca de la unidad. Posse se apoya en los alfonsinistas más rabiosos (Enrique Nosiglia a la cabeza, Marcelo Bassani, Luis Cáceres, entre otros), mientras que Moreau aparece como aliado de Juan Casella y Federico Storani. Moreau fue por años un hombre de confianza de Alfonsín, y aunque no está dispuesto a enfrentarlo trata de consolidar su propio espacio en el partido.

Igual que Alfonsín, Posse, Moreau, Storani y Casella, Pascual Cappelleri pertenece a la provincia de Buenos Aires. Tiene trato periódico con Alfonsín y no dejó de avisarle cuál sería la conclusión del congreso de su línea interna Movilización Radical. Se ubica "a la izquierda del espectro partidario", plantea la alternativa economía de mercado versus Estado de bienestar, se inclina por la segunda y asegura que Alfonsín es "la garantía ideológica", frente "a la línea de pensamiento que orienta en el casellismo Ricardo López Murphy", el economista radical de mejor sintonía con la Fundación Mediterránea.

Con estos forcejeos anticipados por quién será el hombre a encumbrar en el partido en noviembre del año que viene, la UCR bonaerense se destaca en sentido contrario al que lo hizo noticia un año atrás, cuando fue el primer distrito que consiguió abrochar la unidad de las múltiples corrientes internas, dio ejemplo al resto de las provincias y contribuyó al período de pacificación que vivió el radicalismo hasta la elección porteña.

## Duhalde con radicales

Le reclamaron porque la coparticipación que les llega es cada vez más baja. "Acérquenme una carpeta con los datos que manejan ustedes. Los voy a estudiar", prometió. Le pidieron la renuncia inmediata del secretario de Seguridad y del jefe de Policía. "Sé que el tema de la seguridad está en crisis —admitió—, pero Klodczyk no se va antes de noviembre." Agitaron el índice oficial de desempleo que trepa al 20,4 en la provincia. "Y hasta puede ser más, por algunos hogares a los que no llega el censo", especuló. Le exigieron que suspenda la reforma educativa hasta que haya acuerdo en los contenidos. "Eso no se para", negó. Sobre estos cuatro ejes giró el encuentro de Eduardo Duhalde con los intendentes radicales de la provincia de Buenos Aires, que llegaron al salón de la mano del titular de la UCR bonaerense, Enrique García, el senador Leopoldo Moreau y el diputado Federico Storani. Fueron tres horas en las que Duhalde apareció disperso, equivocándose en los datos y excesivamente amistoso con sus adversarios: "Tengo encuestas que marcan un repunte radical", abrió la reunión. Fueron tres horas para que cada cual haga su negocio: el gobernador mostrando las puertas abiertas para escuchar a la oposición y los radicales ejerciendo como principal oposición (en la última elección salió tercera, detrás del Frepaso) y con todas las cámaras a disposición para documentar sus quejas, sobre todo porque los intendentes reciben cada vez menos fondos coparticipables.

**HACIA** la **TODA** **PROVINCIA** de **BUENOS** **AIRES** y **TODAS** las **CAPITALES** de **PROVINCIAS**

**SERVICIOS S.R.L.**

**CORREO PRIVADO**

BUENOS AIRES SAN MARTIN 4970 - (1502) Florida  
Tel: (01) 760-0051/58

MAR DEL PLATA M. CURIE 7939 - Telefax (023) 79-2300

TANDIL ALONSO 770 - Tel: (0293) 4-5312

BAHIA BLANCA MISIONES 437 - Tel: (091) 556100

ROSARIO CONSTITUCION 1550 - Tel: (041) 39-9777

**Página/12**  
en  
**Mendoza**

Emilio Vera Da Souza

Cadeles Chilenos 93  
Ciudad - 5500 - Mendoza  
Tel/fax (061) 371139



CIEN MILLONES EN BECAS PARA ESTUDIANTES

# Decibe quiere la tapa

*La ministra de Educación, Susana Decibe, pidió ayer la tapa de los diarios al anunciar que el Gobierno destinará 100 millones de pesos anuales para ayudar a estudiantes secundarios y universitarios de escasos recursos.*

“Espero que los diarios hagan la tapa con el título ‘Política de becas en la República Argentina’”, se entusiasmó la ministra de Educación, Susana Decibe, al anunciar que el Gobierno destinará 100 millones de pesos anuales en ayuda escolar a secundarios de escasos recursos (60 pesos por 10 meses) y 4,5 millones de pesos en becas a estudiantes de universidades públicas. Los fondos para solventar el beneficio para 166.666 estudiantes de escuela media saldrán del ahorro por el recorte de las asignaciones familiares. En el caso de los subsidios de 3000 pesos anuales para 1500 universitarios (250 pesos mensuales), los recursos surgen del presupuesto de Educación. La convocatoria estará abierta entre el 1° y el 23 de agosto.

Ante la ola de críticas que provocó el recorte de las asignaciones familiares, Decibe destacó que “para los trabajadores que han dejado de cobrar las asignaciones familiares, una medida tan dura en términos de solidaridad, será una buena noticia saber que los estudiantes pertenecientes a familias de escasos recursos recibirán 60 pesos por mes durante diez meses para ayuda escolar”. La ministra dijo que “en el Chaco, las familias sacan a los hijos de la escuela para mandarlos a recoger algodón por lo que le pagan 60 pesos en un trimestre”.

Los requisitos de las becas para alumnos del último ciclo de la Educación General Básica (de séptimo grado a segundo año del secundario) que serán pagadas directamente por la Administración Nacional de Seguridad Social (ANSES) son los siguientes:

- Certificar mensualmente su condición de alumno regular, a través de la dirección de la escuela.
- Pertenecer a un grupo familiar con



Susana Decibe anunció ayer la política de ayuda a estudiantes de bajos recursos.

Contrapuso esta decisión con el recorte de las asignaciones familiares a los trabajadores.

jefe desocupado, asalariado con ingreso menor de 500 pesos, trabajador temporario o en situación de precariedad laboral.

Para adjudicar las 166.666 becas se establecerán cupos por provincia a partir de la ponderación de los factores socioeconómicos. Los ministerios de Educación provinciales realizarán el relevamiento de aspirantes. Como base de acción se tomarán las 10 mil escuelas incorporadas al Plan Social Educativo.

La variable económica será combinada con el rendimiento académico para determinar los beneficiarios de las 1500 becas de 3000 pesos anuales para los estudiantes universitarios. Las condiciones establecidas en los formularios que se pueden retirar en las Secretarías de Bienestar Estudiantil de las casas de estudio o en Santa Fe 1548, pi-

so 13, son estos:

- Ingresos mensuales del grupo familiar no superior a 1200 pesos.
- Promedio de 7 o más en los dos últimos a los cursados. Si el alumno es de primer año, deberá tener ese promedio en los últimos dos años del secundario o bien en el examen de ingreso a la universidad. Si el grupo familiar tiene un ingreso menor a 600 pesos mensuales, para el primer año de la beca el promedio podrá ser de 5 o más. Los alumnos de los dos últimos años de la carrera deberán tener 8 como mínimo de promedio.
- Tener aprobadas las dos terceras partes de las materias del curso correspondiente al año anterior.
- Tener como máximo 30 años.

Los formularios distribuidos por la cartera educativa dan cuenta además

que se atenderá la cantidad de hijos menores de 18 años de la familia, si el padre o la madre están desocupados, la prioridad que tenga la carrera que se cursa y el lugar de procedencia, teniendo mayor puntaje los alumnos que vivan a más de 50 kilómetros de la universidad.

La precisión de condiciones para acceder a la beca universitaria de 250 pesos mensuales no se compadece con la imprecisión sobre los responsables de realizar la selección de los beneficiarios. Decibe dijo que “los secretarios de Políticas Universitarias, Orlando Aguirre, y de Programación y Evaluación Educativa, Manuel García Solá, integran la Comisión de Adjudicación, que se compondrá además con personalidades que representen a instituciones de relevante prestigio”.

## Norma descansa en Plaza Lavalle

Como lo expresaba su última voluntad, las cenizas de la dirigente de los jubilados Norma Plá, quien falleció el 18 de junio pasado consumida por un cáncer, fueron enterradas ayer en Plaza Lavalle. De la ceremonia participaron unas 200 personas, quienes marcharon hacia la plaza después de la protesta que todos los miércoles realizan frente al Congreso Nacional. “Norma, siempre te recordamos como nuestra fiel conductora”, comenzó diciendo una de las organizadoras, la jubilada abrió la movilización desde un improvisado palco levantado en la parte trasera de una camioneta diciendo: “Cómo vos lo harías, hoy nos solidarizamos con el fiscal Pablo Lanusse a quien, por investigar la mafia del oro, le acaban de amenazar a su hijito de dos años y seis meses”. Ya en Plaza Lavalle, los hombres se turnaron para cavar el pozo donde plantarían un árbol. Las mujeres, en absoluto silencio, dejaron a un costado las pancartas que tenían escritas consignas contra el plan económico de Domingo Cavallo, y mezclaron las cenizas entre las raíces.

## Ni asunción, ni licencia

En lo que aparece como el primer caso de la historia parlamentaria nacional, la Cámara de Diputados tiene en el ministro de Trabajo, Armando Caro Figueroa, a un legislador que no juró su banca, no pidió licencia para asumir la cartera ni renunció a su diputación para integrar el Ejecutivo. Esta situación inédita, que no registra antecedentes cercanos, tuvo esta mañana un intento de discusión en la Comisión de Asuntos Constitucionales de la Cámara baja, cuerpo que no logró reunir quórum para sesionar.

## FRENTE GRANDE

### Piden intervenir Medicina

El Frente Grande Universitario (FGU) solicitó ayer al Consejo Superior de la Universidad de Buenos Aires (UBA) que disponga la intervención de la Facultad de Medicina por 180 días, ante la inminente apertura de la inscripción al Curso Preuniversitario de Ingreso (CPI) para el año próximo. Los consejeros superiores se negaron a debatir sobre tablas el proyecto, pero decidieron someterlo al análisis de la Comisión de Interpretación y Reglamentación.

“En este momento –advirtió el FGU– miles de estudiantes son rehenes del decano (de Medicina, Luis) Ferreira y de la pasividad de la universidad frente a sus avances.” El curso de ingreso implementado por Medicina fue desconocido por las autoridades de

la UBA, quienes ratificaron al Ciclo Básico Común (CBC) como único sistema de admisión. Ferreira, sin embargo, ya anticipó que en el '97 no admitirá como alumnos de Medicina a los cerca de 4000 aspirantes que actualmente cursan el CBC.

El secretario general de la Federación Universitaria de Buenos Aires (FUBA) y dirigente del FGU, Juan Manuel Di Teodoro, destacó que “el artículo 98 del estatuto de la UBA le otorga al Consejo Superior atribuciones para intervenir Medicina y así lo hizo en el '60 con Odontología”. Recordó también que “Ferreira violó el estatuto al modificar el plan de estudios sin la aprobación de los consejeros superiores”. El temor del FGU es que el proyecto de intervención a Medicina termine en algún cajón del rectorado de la UBA.

## C CENTRO BONPLAND

TRATAMIENTO INTEGRAL PARA DROGADEPENDIENTES  
Ambulatorio • Hospital de Día

Directora  
Lic. Susana Iriarte

Director Ejecutivo  
Lic. Abraham Sokolowicz

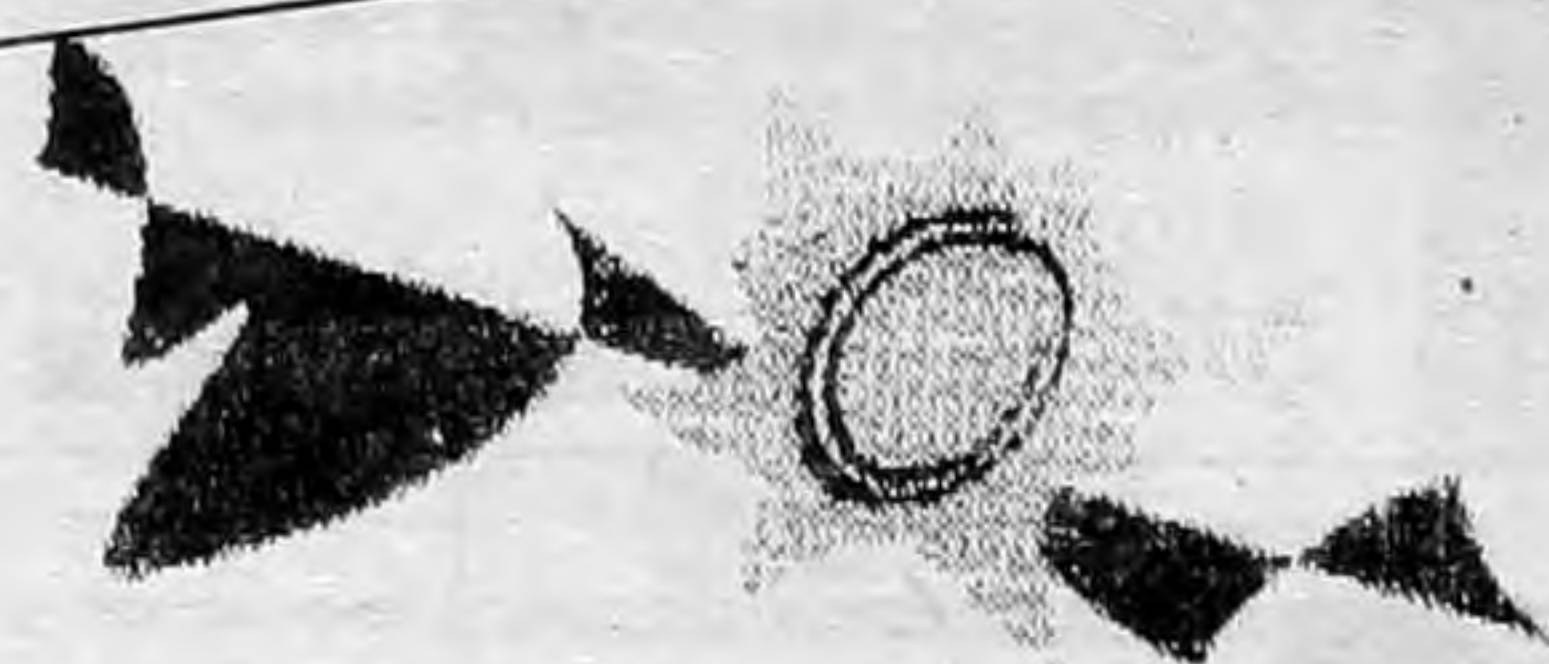
Coordinadores: Dra. Ana M. Viscarra, Lic. Raúl Silva

### ORIENTACION GRATUITA

Todos los miércoles, a las 18.30 hs., a cargo de profesionales especializados. Para las personas preocupadas porque presumen o tienen la evidencia de que alguien muy cercano a ellos consume drogas.

Bonpland 2362 • Tel. 772-0482

# ESTAMOS HACIENDO UNA NUEVA PROVINCIA



## PONCHO 96

### UNA FIESTA QUE RESCATA:

- Lo institucional y cultural.
- La artesanía, música y danza, de una tierra que supo ponerse de pie.

## CATAMARCA YA ES FUTURO



## GOBIERNO DE CATAMARCA



## Canillas peligrosas

Un estudio realizado por el Ministerio de Salud bonaerense determinó que el agua corriente de la localidad de Ensenada no es potable. El análisis estuvo a cargo del Laboratorio Central de Salud Pública y fue efectuado en la primera quincena de este mes, revelando que el agua corriente de esa localidad bonaerense "no es potable desde el punto de vista fisicoquímico". "El agua presentó un exceso de amoníaco y esto puede ocasionar dolores gastrointestinales o diarreas, por lo que el estudio aconsejó que se restrinja el consumo de agua corriente en los lactantes", dijeron fuentes ministeriales.

## Fondos para Farinello

El próximo 31 de julio se realizará en La France -Sarmiento 1662- un festival benéfico que, con el nombre de "Honrar la vida", tendrá por objeto recaudar fondos destinados a las obras que realiza en Quilmes el sacerdote Luis Farinello. Participarán entre otros Jairo, Eladia Blázquez, Marilina Ross, Teresa Parodi, Víctor Heredia, Julia Zenko, Alejandro Lerner, León Gieco, Peteco Carabajal, Lito Vitale, Ariel Leira, Ignacio Copani, y las bandas Hasta las Manos, Bajo Sospecha y Groovissima. La entrada consistirá en tres alimentos no perecederos, que irán a parar a la guardería infantil de Quilmes que fundó Farinello y donde actualmente comen 450 chicos.

Técnicos del gobierno provincial seguían anoche desenterrando los tambores con sustancias tóxicas que la empresa Bayer enterró hace veintiséis años, clandestinamente, en un predio ubicado a 90 kilómetros de General Roca.



Técnicos desenterran bidones con sustancias tóxicas depositados por la empresa Bayer.

# En Río Negro encontraron el cementerio tóxico de Bayer

La denuncia del "arrepentido" de Bayer derivó ayer en el descubrimiento de un inmenso basurero tóxico en Río Negro. Técnicos del gobierno provincial seguían anoche desenterrando los tambores metálicos repletos de productos químicos que la sede

local de la multinacional alemana admitió haber ocultado. Los tóxicos estaban allí desde 1970. Mientras se analiza si las napas de agua están contaminadas, el gobierno realizó una presentación de oficio ante la fiscalía de Estado para que el hecho se investigue.

La búsqueda de los tóxicos surgió de la confesión de Alberto Benatti, ex empleado de Bayer Argentina S.A., al diario *La Mañana del Sur*. Dijo que en setiembre de 1970 la empresa enterró entre 10 y 12 toneladas de productos químicos fosforados y clorados, que son sustancias contaminantes.

Ricardo del Barrio, subsecretario de Economía y Recursos Naturales de Río Negro, informó a *Página/12* que aunque Benatti no formuló su denuncia ni ante el gobierno ni ante la justicia, la provincia decidió destacar técnicos del Consejo de Ecología y Medio Ambiente para rastrear el cementerio clandestino.

Ayer lo encontraron. Está ubicado en la localidad de El Cuy, 90 kilómetros al sur de la ciudad de General Roca, en el campo "Patu Co", propiedad de Juan Martiarena. Según el "arrepentido", Bayer habría prometido a Martiarena "unos 7000 dólares cada Navidad" a cambio de permitirle usar su campo como depósito tóxico. "Nunca le mandaron el dinero", agregó Benatti.

"Después de buscar bastante dimos cerca de la superficie con tambores de 200 litros con bolsas en el interior", precisó del Barrio. "Las bolsas estaban intactas, salía un fortísimo olor a insecticida." Los técnicos tomaron muestras del polvo contenido en las bolsas y de agua de fuentes cercanas. Seguían desenterrando tambores anoche y, por la dimensión a la que se refería la denuncia, esperaban continuar haciéndolo hoy.

Del Barrio anunció que el gobierno realizó una presentación de oficio ante la fiscalía de Estado para que se investigue el caso. "Se está viendo el encuadre legal", dijo el funcionario, quien agregó que también se investiga si existen otros basureros similares. Los abogados estudiaban qué leyes provinciales y nacionales correspondía aplicar.

En los 26 años que los tóxicos estuvieron enterrados no hubo nada que permitiera sospechar contaminación de las napas de agua, explicó Del Barrio, "pero es una zona de muy pocos habitantes y poca actividad económica". "Patu Co" se dedica a la ganadería ovina extensiva.

Las sustancias que, según la denuncia, contienen los tambores descubiertos son contaminantes y pueden causar daños graves a la salud de las personas. Un especialista en contaminación ambiental que pidió no ser identificado explicó que los productos clorados tienen una persistencia muy prolongada. Falta ver todavía si alguno de los tambores presenta filtraciones.

Verónica Odriozola, encargada de la campaña de tóxicos de Greenpeace, resaltó que "este hecho señala alrededor, hacia las empresas que están hace años en la Argentina, hacia qué han hecho en todos estos años con sus envases vacíos y sus residuos. En Córdoba se encuentran residuos tóxicos cada mes. Habría que preguntarles a las grandes empresas qué han hecho con eso desde siempre".

El gerente de la División Agrícola de la compañía, Dirck Epp, había admitido anteayer a este diario que la información era cierta y que hace 26 años "el entierro era la forma más apropiada para neutralizar ese tipo de productos". Ayer esa información fue oficializada a través de un comunicado.

## RECLAMO DE GREENPEACE

# Misterio en Villa Soldati

Greenpeace reclamó ayer a la secretaria nacional de Medio Ambiente, María Julia Alsogaray, que informe sobre la instalación de una planta de incineración de residuos peligrosos en el barrio porteño de Villa Soldati. La planta, denunció la organización ecologista, viola el Código de Planeamiento Urbano (CPU) de la Capital Federal.

Greenpeace denunció en un comunicado que "resulta más que sospechoso el rápido y prolijo avance en la construcción de la planta teniendo en cuenta que el CPU no prevé dentro de sus usos permitidos en la ciudad la operación de plantas de residuos peligrosos".

La organización le pidió a María Julia que la información sobre la planta se haga pública.

Dijo también que la empresa que

opera la planta, ASIMA S.A. (Asistencia al Medio Ambiente) no cumplió con el requisito legal de estar inscrita en el Registro Nacional de Operadores de Residuos Peligrosos antes de iniciar las obras de construcción. Ahora hay, siempre según la denuncia, un movimiento regular de empleados.

El comunicado agrega que la planta tiene capacidad para cinco hornos incineradores y que ASIMA estaría en condiciones de presentarse a licitaciones del Estado nacional o municipal para el transporte de residuos peligrosos, aun "cuando no se conocen sus antecedentes, ni informes sobre impacto ambiental ni qué medidas tomarán las autoridades para garantizar a la comunidad que las emisiones tóxicas no afectarán la salud de la población ni la calidad de los alimentos que se fabrican en el área".



## PÓNGASE CÓMODO en el RIVOLI

A media cuadra de las playas.  
A una cuadra de la Peatonal y del microcentro.  
Con todo lo que Ud. necesita para disfrutar al máximo de Mar del Plata.

130 habitaciones con baño privado, teléfono, música funcional, minibar, T.V. con cable color opcional. Vista al mar. Departamentos en dos plantas. Kichinette y heladera con freezer. Hogar, Snack-bar las 24hs. Cajas de seguridad individuales. Salón para reuniones empresariales. Cocheras.

AV. LURO 2260 / Tel.: (023) 93-0051/2/3/4  
Fax: 23-930058 / 7600 **MAR DEL PLATA**

### EL MAR CAMBIARÁ SU VIDA

Ahora SI, usted puede disfrutar de la TALASOTERAPIA en un auténtico SPA de Mar.

Los programas diseñados por el Dr. Antonio C. Minuzzi y supervisados por el staff técnico del SPA de Mar, son:

- ☐ Programa para Pérdida de Peso y Recuperación de Silueta (7 días).
- ☐ Programa de Rejuvenecimiento y Estética (7 días).

- ☐ Programa de Gerenciamiento del Stress (7 días).
- ☐ Programa "Placer, Salud y Estética" (2 días).

*Los programas incluyen 7 días de alojamiento, chequeo y control médico, dieta personalizada y focalizada en cada programa con los desayunos, almuerzos y cenas, 8 tratamientos estéticos y 14 hidroterapias, actividad de gimnasia especializada y recreación.*

**Programa de 3 Noches con 2 días de SPA**

PRECIO POR PERSONA - BASE DOBLE

**\$ 330.-**

63 pagos con tarjeta de \$ 110.-


**7 Noches Programa Completo**

PRECIO POR PERSONA - BASE DOBLE

**\$ 1090.-**

66 pagos con tarjeta de \$ 182.-

## MANANTIALES



### SPA DE MAR

Mar del Plata

Reservas en Capital:  
Tel.: 345-1580/1534  
FAX: 345-4144



SEIS BEBES MURIERON EN EL HOSPITAL ELIZALDE

# Investigan un virus mortal

*En los últimos veinte días, seis lactantes internados en la ex Casa Cuna murieron afectados por un virus que todavía no ha sido identificado. La sala fue aislada, pero hay otros seis bebés con síntomas similares en grave estado.*

En apenas veinte días, seis lactantes de entre 4 y 16 meses murieron en el Hospital de Niños Pedro de Elizalde (ex Casa Cuna) afectados por "un virus que no pudo ser identificado y por lo tanto no sabemos si es un virus habitual o diferente". El director del establecimiento, Alberto de Micheli, informó que cuatro de los chiquitos estaban internados en una misma sala y que por tal motivo ese sector fue aislado para evitar nuevos contagios. Permanecen internados allí otros seis bebés que presentan síntomas similares y cuyo estado de salud general es "grave pero no crítico". Los niños fallecidos desarrollaron en un plazo de 72 a 96 horas un cuadro febril acompañado por dificultades respiratorias e inapetencia.

El secretario de Salud de la Municipalidad, Nicolás Newbery, negó la existencia de una epidemia, aunque recomendó a los padres la inmediata consulta a un pediatra en caso de advertir en sus hijos la presencia de los síntomas mencionados. Tanto Newbery como De Micheli aseguraron que la Ex Casa Cuna es el único hospital donde apareció una situación de estas características y que se realizó una consulta con especialistas "en la que se determinó que tiene que tratarse de un virus".

Al Hospital Pedro Elizalde, ubicado en Montes de Oca 40, a metros de la estación Constitución, concurren diariamente para su atención ambulatoria unos 2500 chicos, la mayoría provenientes de barrios carenciados del Gran Buenos Aires. De los 12 chicos afectados —seis de ellos fallecidos—, nueve son del sur bonaerense, dos de la Capital Federal y uno de la provincia de Misiones. En un plazo de diez o quince días finalizarán los estudios "complejos, lentos, pero seguros" que permitirán identificar al virus.

No se descartó que se trate del adenovirus, una patología muy común en la época invernal, pero que "año tras año presenta modificaciones en sus características y en sus síntomas, provocando este tipo de confusiones", aclaró a **Página/12** el doctor De Micheli.

El secretario de Salud municipal exhortó a la población "a que no caiga en el pánico" y sostuvo que "de

los ocho mil egresos de internación anuales que se producen en los hospitales pediátricos municipales, muere apenas el 1,2 por ciento". Dijo que los chicos fallecidos en la ex Casa Cuna "no alteran ese porcentaje y están, lamentablemente, dentro de los 80 casos de muerte anuales que se producen".

De Micheli estimó que el virus desconocido "ingresó al hospital con alguno de los niños afectados" y negó en forma terminante que se trate de "una enfermedad interhospitalaria". De todos modos, admitió que "llama la atención que cuatro de los seis chicos fallecidos hayan estado internados en la misma sala". El lugar que ha sido cerrado para impedir el ingreso de nuevos pacientes es la sala quinta de "primera infancia", donde los internos son lactantes. Sólo quedan allí "los seis chicos que ya estaban y que tienen síntomas similares" a los de los pacientes fallecidos.

Todos los decesos se produjeron desde comienzos de julio y algunos de los chicos tenían enfermedades preexistentes, como ser bronquitis, neumopatías, u otro estaba convaleciente de una intervención quirúrgica. De Micheli explicó que "todos fueron asistidos con dos o tres esquemas distintos de antibióticos, pero no se advirtió en ellos ninguna mejora".

Los estudios rápidos para tratar de identificar al virus "no dieron ningún resultado y por eso decidimos, en consulta con otros especialistas, disponer la realización de análisis de cultivo mucho más complejos pero precisos para identificar el virus". Ante una consulta, De Micheli negó la existencia de problemas internos en el hospital que puedan haber facilitado el contagio. Circularon algunas versiones, no confirmadas, sobre falta de higiene por las medidas de ajuste dispuestas por la Municipalidad en los últimos meses.

Los seis chicos que internados en grave estado se encuentran "en una sala de aislamiento crítico, con todas las medidas de bioseguridad que corresponden", aseguró el director de la ex Casa Cuna. "Mientras tanto —concluyó— seguimos analizando los mecanismos de difusión de la patología."



El director del hospital, Alberto de Micheli, informó ayer sobre el deceso de los niños.

## Maestra trompeada

Una maestra rosarina de 27 años había citado a los padres de un alumno de 15 —que cursa el séptimo grado— para hablar sobre los problemas de conducta del chico. No necesitó demasiada vehemencia para convencer a los padres de que el chico, efectivamente, era violento: "el adolescente, presente en la reunión, se abalanzó sin mediar palabra sobre la docente y le rompió el tabique nasal de un puñetazo. La maestra fue hospitalizada y el menor, puesto a disposición del juez Jorge Saldarriaga".

## Información y refugiados

En el marco de la muestra fotográfica del brasileño Sebastiao Salgado, que se lleva a cabo en el teatro Municipal San Martín, el Alto Comisionado de las Naciones Unidas para los Refugiados (ACNUR) realizará una mesa redonda y un debate sobre "la información como forma de protección del refugiado: la fotografía y la crónica periodística como herramientas de sensibilización". El encuentro tendrá lugar el próximo 1 de agosto, de 10 a 13 horas, en Junín 1940, primer piso, en la sede del Centro de Información de la ONU. Participarán periodistas de los principales diarios nacionales.

20 de Julio al 4 de Agosto

## ¡QUE GRAN IDEA! VACACIONES EN MANANTIALES

Este año Torres de Manantiales preparó nuevas y mejores vacaciones para todos.

Un programa pleno de actividades, diversiones, paseos y entretenimientos.

¡Que gran idea es pasarlo en familia!

Paseos - Safaris - Crucero - Internet - Barriletes  
Torneos - Titeres - Talleres - Jugo de Juguetes  
Moda Show - Fotolocura - Mural de los amigos  
Cinemanía multimedia - Video Arcade - Gimnasia  
Sauna - Paddle - Tenis - Futbol 5 y mucho más.

**PLAN FAMILY PLUS**  
**4 PERSONAS / 5 NOCHES**

Precio por  
persona  
**\$240.-\***

ó 6 pagos de  
**\$ 40.-**  
con programa e  
impuestos incluidos

\*Base 4 personas en Depto de 2 dormitorios y living comedor con vista al mar y cocina equipada.  
Servicio de mucama, desayuno buffet, cochera cubierta, TV color, caja de seguridad, periódico, actividades recreativas e impuestos.

Llámenos al (01) 372-9260 y entérese de los detalles



**Torres de MANANTIALES**  
Apart Hotel - Spa & Club de Mar  
Mar del Plata - Argentina

Reservas: Buenos Aires  
Tel.: (01) 372-9260/9360 - Fax: (01) 476-3524  
Mar del Plata:  
Tel.: (023) 86-1999/2222 - Fax: (023) 51-8789

CONSULTE  
A SU AGENTE  
DE VIAJES

## NIEBLA EN BUENOS AIRES

# Un airbus en aeroparque

Como consecuencia de la intensa niebla que cubrió en la mañana de ayer el aeropuerto de Ezeiza y otras bases alternativas, por primera vez un avión que realizaba un vuelo internacional aterrizó en el aeroparque Jorge Newbery. Se trató de un airbus 310 de Aerolíneas Argentinas, procedente de Nueva York y con 200 pasajeros a bordo.

El aterrizaje se produjo a las 7 sin inconvenientes. Los pilotos del vuelo 1301 optaron por el aeroparque después de que las respectivas torres de control les informaran que la niebla impedía el aterrizaje tanto en Ezeiza como en el aeropuerto uruguayo de Carrasco.

La niebla provocó el cierre, también, del aeropuerto de La Plata, donde fueron canceladas todas las operaciones aéreas. Voceros de la torre de vuelo de ese aeropuerto indicaron que la visibilidad "se redujo a no más de 100 metros", mientras el funcionamiento normal de la estación requiere una visión de al menos 5000.

También el tránsito terrestre resultó afectado por la niebla. Hubo embotellamientos en la Panamericana, el Acceso Oeste y en el camino del Buen Ayre, donde caravanas de automóviles debieron desplazarse con balizas encendidas en momentos en que la visibilidad llegaba apenas a los 20 metros.



A partir de la semana que viene, por las calles porteñas circulará el prototipo del colectivo que se viene: un coche más bajo y sin escalones, apto para que puedan utilizarlo los discapacitados, ya que también posee una rampa móvil de acceso para las sillas de ruedas. Por ahora, sólo habrá una unidad en la línea 59, que fue elegida para el experimento. La Comisión Nacional del Transporte Automotor y la Comisión Nacional Asesora para la Integración de las Personas Discapacitadas aspiran a que en unos quince años todos los colectivos tengan ese diseño.

"Entre los discapacitados y la gente con dificultades (gordos, chicos, ancianos, embarazadas y discapacitados temporales) suman entre el 20 y el 22 por ciento de la población los que no pueden acceder a ese transporte o el acceso es una odisea", explicó Claudio Benardelli, asesor en eliminación de barreras físicas para discapacitados.

El colectivo presentado ayer en la Jefatura de Gabinete, de donde depende la Comisión que se ocupa de integrar a los discapacitados, tiene un diseño moderno, es más liviano que el tradicional pero, principalmente, no tiene obstáculos para ingresar en él.

"La idea es que al colectivo se entre, no que se suba", explicó el creador de la novedad, Jorge Beritich. El hombre es un técnico mecánico recibido en el Otto Krause, tiene 62 años y ahora está como chico con zapatos nuevos: los últimos siete años de su vida los dedicó a diseñar el modelo que se puso en marcha ayer. "Siempre estuve relacionado con la carrocería—cuenta— y siempre soñé con realizar este proyecto. Ahora está cumplido en parte: cuando lo veamos circular veremos cuáles son los elementos que hay que perfeccionar."

De diseño totalmente propio, el micro tiene el piso a sólo 40 centímetros del suelo, en un único nivel, pues no tiene escalones internos. Cuenta con espacio interno para las sillas de ruedas, con cinturones de seguridad, y en un futuro cercano tendrá además dos asientos con alturas móviles para adaptarlas a las distintas necesidades.



El colectivo tiene una rampa con barandas y espacio interno para sillas de ruedas.

## Pone primera un colectivo apto para discapacitados

Lo que se presenta como el colectivo del futuro es aún un solo ejemplar en la línea 59: es más bajo, no tiene escalones y dispone de una rampa móvil de acceso para sillas de ruedas. Por el momento se trata de una fase experimental.

Además, la puerta trasera cuenta con una rampa que acciona el colectivo, quien para hacerlo se debe bajar del colectivo. La rampa se apoya en el suelo y también se descuelgan dos barandas, para que la persona pueda sostenerse mientras accede al coche.

Beritich cuenta que existe la tendencia mundial de bajar el nivel del piso de los colectivos, pero en este costado del mundo los cambios no son fáciles de adaptar. "Ya fue todo un logro cambiar los viejos colectivos 1114, que eran en realidad el chasis de un camión acondicionado para transportar gente", dice.

En rigor, los fabricantes y los empresarios transportistas lo único que deben hacer es ponerse de acuerdo y estar se-

guros de que si uno lo fabrica el otro lo va a comprar. "Lo que intentamos es generar que los empresarios tomen conciencia de que el servicio tiene que ser para todos y que los discapacitados deben integrarse al resto de la sociedad. Justamente, este modelo permite que ingresen todos al colectivo, discapacitados o no", señala Benardelli.

Precisamente, después de los dos meses de experimentación, tanto la CONTA como la comisión aspiran a que en un plazo cercano haya por lo menos una unidad de esas características por línea. Y que a medida que sea necesario renovar el parque de los coches, las nuevas unidades sean todas del más democrático diseño presentado ayer.

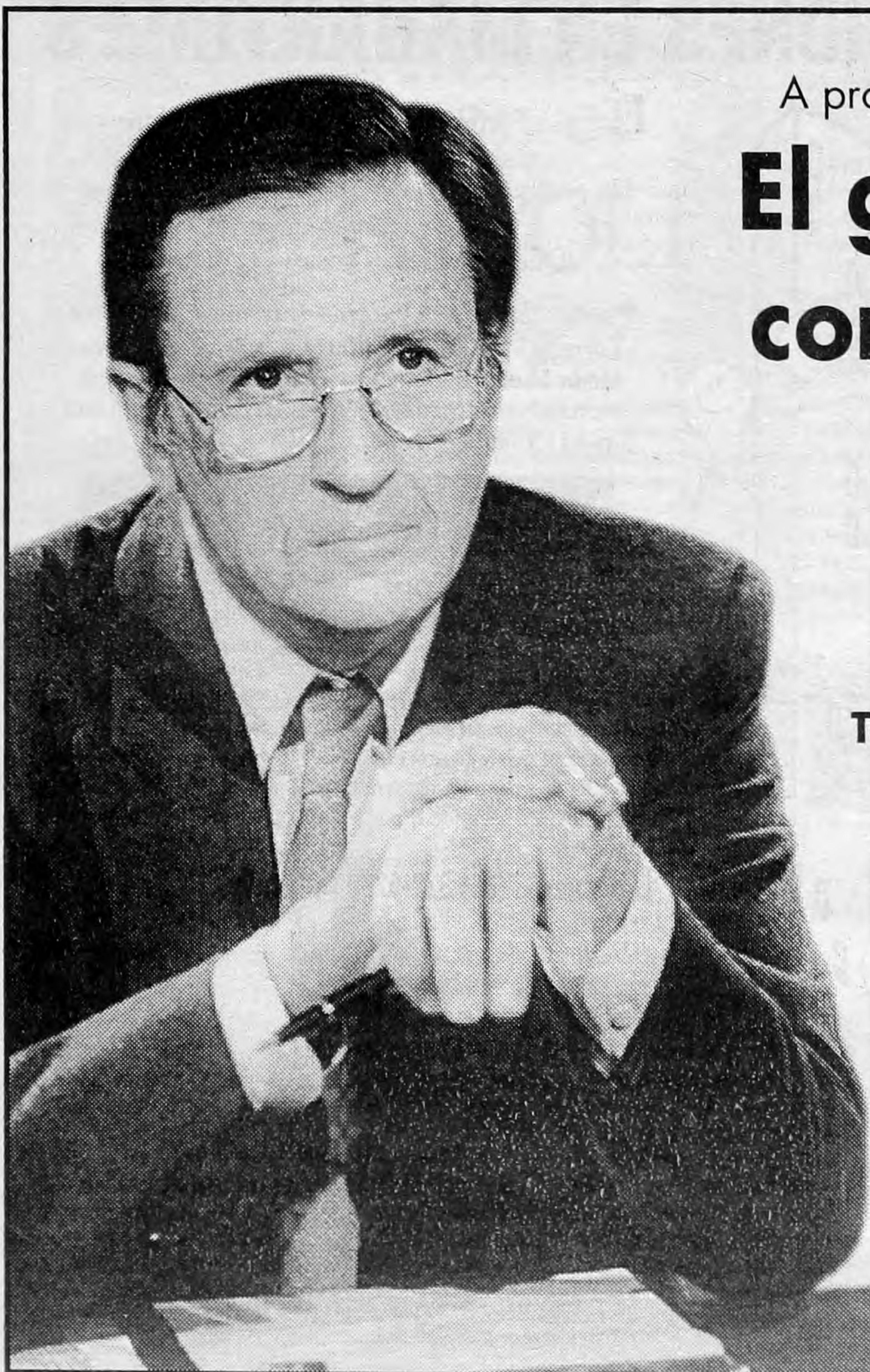
EL BOOM

EL

(Por Andrés Osojnik) Tienen parque, pileta, solárium. Canchas de tenis y de paddle. Sauna, jacuzzi y gimnasio propio. Algunos tienen hasta pistas de aerobí. Y vigilancia las 24 horas del día. Todo un country, pero en la ciudad. El boom de los edificios con servicios en la Capital revolucionó el mercado inmobiliario de la última época: las torres-country ya no son una exclusividad para los más privilegiados. Ahora también la clase media logró un espacio en el mundo de sus ilusiones—aunque sean de dos ambientes chicos—, a caballo de cuotas accesibles y expensas que no superan los valores standard.

Unos, los más pudientes, los eligen porque a ellos también les llegó el ajuste y la situación ya no da para sostener una casa, o un piso, más el country. Otros, más modestos, porque concretan sus fantasías, aunque sea con un minicountry en la ciudad. Pero ambos buscan un valor en alza en estas épocas: la seguridad. Precisamente, tanto el acceso como el egreso están rigurosamente vigilados por personal de empresas contratadas.

"Hay una tendencia creciente a buscar edificios grandes, de muchos departamentos, con servicios y seguridad, pero con expensas incluso menores que en un edificio chico", explica Claudio Bolotinsky, gerente de Empresa. El Juncal Park, que vende esa empresa, tiene 15 pisos, departamentos de dos y tres ambientes, pero "con un lujo de un edificio de



A propósito del recorte de las asignaciones familiares.

## El gobierno ¿tiene algo contra la clase media?

Víctor Hugo Saldaño será ejecutado en Estados Unidos.

Su madre, en exclusiva, habla en Hora Clave

¿qué opina usted sobre la pena de muerte?

Vía Satélite desde Santo Domingo: la embajadora argentina Teresa Meccia procura aclarar su situación familiar.

Los jubilados exigieron alimentos, los supermercadistas se los dieron.

**HORA CLAVE** con Mariano Grondona  
**EN VIVO HOY 22:00**



LIBERTAD

36 años creando televisión argentina para el mundo.



DE LOS EDIFICIOS CON ESPACIOS VERDES PROPIOS

# COUNTRY EN EL OBELISCO

Espacios verdes, piletas, canchas de tenis y vigilancia: todo eso, pero cerca del centro, es la oferta de los nuevos edificios-country que están surgiendo como hongos en Buenos Aires. Apuntan a compradores de clase media con recursos para dos o tres ambientes, pero que sueñan con un poco de parque. Logran expensas razonables por la gran cantidad de departamentos por torre.

pisos de 300 metros", dice. Tiene conserjería, hall de entrada, pileta con solárium, gimnasio. Las expensas previstas rondan los 80 pesos.

—¿Cómo es posible lograr esos servicios con expensas a ese precio?

—Con la masividad. Históricamente, un edificio tiene 20 o 30 unidades. Pero estos edificios tienen cien o más departamentos, entonces los gastos se reparten entre más uni-

dades. El servicio de vigilancia, por ejemplo, suele rondar los dos mil pesos mensuales. Dividido en cien, son 20 pesos por unidad.

Además, las constructoras —convencidas de que tenían por delante un buen negocio— ajustaron los costos. "Las canchas de tenis, en vez de ser de polvo de ladrillo, tienen pisos sintéticos", ejemplifica Jorge Caracciolo, gerente de Ventas de YAR Construcciones.

La empresa tiene en venta actualmente un edificio de ese tipo en San Cristóbal: una ubicación impensable, tiempo atrás, para una torre de esas características. "Es que ahora se descentralizó la construcción de ese tipo de edificios. Antes estaban concentrados en los barrios más caros de la ciudad, pero la tendencia ahora se mudó a los barrios", resalta Caracciolo.

La empresa construye las Torres de Buenos Aires en la avenida Belgrano al 3200. "Una isla dentro de la ciudad", tiene como slogan la publicidad. Incluyen departamentos de dos, tres y cuatro ambientes, con 8800 metros de parque privado. Los de dos ambientes (con una superficie de 54 metros cuadrados) están valuados en 60 mil dólares. Los de tres (74 metros), en 80 mil. En barrios como Almagro o Liniers también hay emprendimientos similares, aunque de otras constructoras.

"Hay un pedido de la gente de esos productos por la falta de espacios verdes —agrega—, entonces se

autocrean los espacios verdes dentro del mismo perímetro del edificio."

—¿No existe también la ilusión de vivir en un country, aunque sea chico y en la ciudad?

—Hay dos motivos por los cuales la gente se interesa. Uno porque sabe que es una buena inversión y en el futuro lo podrá vender fácilmente. El otro es que le evita al cliente tener que ir a un club, o correr a un parque, porque tiene todo ahí.

El Conjunto Parque Núñez —en O'Higgins y Crisólogo Larralde— es otro de los nuevos edificios-country, que como todo el resto aún no está terminado. Daniel Rodríguez, director comercial de La Cité, detalla los chiches que tienen las dos torres: 6800 metros de parque, más un área de esparcimiento con glorietas, bancos y lugar para pasear. Un sector de juego para niños, cancha de tenis, pileta con un sector olímpico y otra para niños, quíncho con parrilla, salón de usos múltiples y gimnasio. Y también se está proyectando adicionar un local de servicio de máquinas lavadoras.

"Por supuesto que hay vigilancia las 24 horas, una red de televisión de circuito cerrado que controla el acceso y los exteriores", detalla. En realidad, este emprendimiento está pensado para un target más alto que el anterior, con precios desde 153 mil dólares para un departamento de tres ambientes.

Otro de los proyectos para ese sector es la Torre Virrey Loreto Plaza: con un parque perimetral de dos mil metros, hall de entrada en bronce y mármol y los servicios habituales: pileta con solárium, parrilla, cancha de tenis, estacionamiento de cortesía. Eso sí: con departamentos de dos y tres ambientes, con precios desde 109 mil dólares.

"Es que en este rubro de edificios con servicios, con los que se traen las comodidades del country a la ciudad, hay para todos los gustos —explica—. Lo novedoso es que el mismo producto ahora se adaptó para un rango mucho mayor de estratos sociales."

Con la cuota de un alquiler común, más las expensas de un edificio normal, ahora la clase media —ayudada con la baja de las tasas de interés— puede cumplir el sueño de vivir en un country, aunque sea en el barrio de siempre y en un dos ambientes.



Uno de los edificios-country, en Belgrano.

Ofrece piletas, juegos para chicos, quinchos y gimnasio.

## Todo se compra en cuotas

"A esta tendencia la ayudó mucho la baja de las tasas de interés que arrastró el Banco Hipotecario. Gente que estaba alquilando vio la posibilidad de comprar. Claro que siempre en cuotas. En general se trata de gente que compra su primer departamento, aunque le cuesta llegar. En general, las cuotas van de 400 a 700 pesos", explica Claudio Bolotinsky, de Empresse. Con expensas en esos edificios que no superan los 150 pesos, comprar un departamento con minicountry equivale al alquiler.

Claro que la financiación no supera el 60/70 por ciento del monto total del inmueble. Jorge Caracciolo, de Yar —que construye una torre-country barrial—, da un ejemplo. "La gente busca cuotas en todo —señala—, cuota para posesión y cuota posterior. En este tipo de emprendimientos las personas entran con 2500/3000 dólares, luego pagan cuotas de 300 pesos hasta la posesión, que ronda los nueve, diez mil dólares. De allí en más siguen las cuotas que están alrededor de 600 dólares."

La tendencia, en realidad, no es exclusiva de la ciudad. En Avellaneda, en el conurbano, también existe un proyecto de ese tipo. "Más que un lugar para vivir, un nuevo estilo de vida", reza la publicidad, apuntando precisamente al espíritu de esos nuevos emprendimientos. Ubicado sobre la avenida Pavón, se trata en realidad de un silo reciclado, que a principios del '98 será un edificio con todos los lujos.

Más de cuatro mil metros de espacio verde, cabina de control de acceso de autos y salida también controlada, hall de entrada al estilo hotel cinco estrellas, estacionamiento de cortesía para visitas, pista de aeróbic, parque de árboles, complejo de sauna, jacuzzi en exterior y solárium, pileta de natación climatizada, gimnasio, snack bar y vestuarios. Un club privado, con departamentos desde 70 mil pesos.

## Los barrios privados

Los parientes cercanos y precursores de los edificios-country —donde es imposible entrar sin invitación— son los barrios privados, refugios que, a diferencia de las megatorres, están ubicados en las afueras de la ciudad. Aunque allí los servicios no los regentea un consorcio (cada uno sabrá si ponerse una pileta en el fondo o si se instala un sauna), los unifica una preocupación cada vez más cara para estas épocas: la seguridad.

Como en los nuevos edificios-country, en los barrios cercados las casillas de control vigilan día y noche. Y son poco amigables con los intrusos. Adentro, los vecinos viven en lo que para ellos es una especie de zona liberada. Nada de rejas en las ventanas, jardines que dan a la calle sin cerco, los chicos que juegan en la calle sin padres que teman por su destino.

El mundo exterior es un lugar hostil, un afuera al que solamente se viaja para ir a trabajar. Adentro, la panacea. Eso sí: estrictamente vigilada por las garitas.

La moda llegó a Avellaneda, con un edificio en la calle Pavón.

Tiene desde pista de aeróbic a pileta climatizada.

## Dé en el blanco. Publicite en TodoNoticias.

Más de 10.000.000 de personas con cable en todo el país.

Quien decide, compra y usa, ve TodoNoticias. Llame al (01)370-1140 370-1391.



TN Noticias: Hombres y mujeres que quieren saber.



TN Deportes: Gente que siente el deporte.



Repórter Económico: Empresarios y Profesionales.



TN Agro: Gente de campo.





El golpista paraguayo, general Lino Oviedo, quien se considera el primer preso político de la democracia paraguaya, anunció que publicará sus memorias. Permanece detenido desde el 14 de junio.



AFP

**Lino Oviedo se comparó con el general Juan Domingo Perón.**

Tras amenazar con las armas, Oviedo amenaza ahora con las memorias.

El general retirado Lino Oviedo, procesado en Paraguay por supuesta insurrección contra el gobierno civil, se declaró ayer preso político y afirmó que su detención intenta impedir su campaña proselitista de cara a las elecciones presidenciales de 1998. Anunció además que está escribiendo un libro que se publicará próximamente con "el pensamiento, mis ideas, mi modesto aporte a la democracia", al argumentar que las autoridades cercenan su derecho a expresarse libremente desde la prisión militar de Itauguá, donde se encuentra recluido desde el 14 de junio.

"Soy un preso político de esta democracia, el primero —para mí honra— a quien tratan de descalificar pa-

ra impedir mi accionar cívico con miras a las elecciones", indica Oviedo en una "Carta al pueblo paraguayo", que publicó el diario *Noticias*.

Al momento de recibir la orden de detención preventiva por parte del juez civil que entiende en la causa, Oviedo se encontraba en el interior del país, realizando una campaña electoral con la intención de presentarse como candidato a la presidencia en los próximos comicios.

"Una prueba más de las arbitrariedades que sufro es que hasta mi lugar de reclusión la prensa nunca ha podido ingresar pese a órdenes judiciales para que así sea", indica el militar.

En efecto, la Justicia ha ordenado en reiteradas ocasiones que la custodia de la prisión militar de Itauguá, donde Oviedo está recluido desde el 14 de junio, permitiera ingresar a periodistas, pero la orden no es cumplida.

La periodista Sanie López Garelli, de la cadena estadounidense CNN, llegó a Itauguá con una orden judicial para ingresar. No se lo permitieron y volvió al lugar acompañada por funcionarios del Consulado, medida que tampoco tuvo efecto. La entrevista debió ser realizada por teléfono. Lo mismo había sucedido con Mina Feliciángeli, periodista de Radio Cardinal.

En una entrevista, también telefónica, realizada por el diario uruguayo *La República*, Oviedo aseguró que cada tres días cambia el número de teléfono de su celular, ya que también interfieren e interrumpen sus llamados.

"Privado de mi libertad, me siguen acosando, pretendiendo coartarme en

mi derecho a expresarse libremente. Es por eso, querido pueblo paraguayo y estimados camaradas del Ejército, que he elegido la vía de escribir un libro para la difusión de mi pensamiento, mis ideas, mi modesto aporte a la democracia", indica Oviedo en su carta.

"Quiero que cada línea de dicho libro se considere como un mensaje a todos los sectores más humildes y desposeídos, que constituyen mi mayor preocupación por la extrema situación que atraviesan hoy, víctimas de un gobierno que se siente feliz con sus cifras macroeconómicas favora-

bles a sus empresas, pero infeliz e insensible a las necesidades sociales del pueblo", agrega el militar.

El juicio que enfrenta Oviedo en el ámbito civil, por presunta insurrección y desacato ante el gobierno del presidente Juan Carlos Wasmosy, en abril pasado, enfrenta varios inconvenientes, ya que la defensa del militar ha solicitado esta semana cambio de magistrado por segunda vez.

Según el general, su caso es parecido a lo que hicieron los militares con el general Juan Domingo Perón tras su derrocamiento en 1955. Puntualizó por último que, "consciente de que la lucha por la verdad vale la pena, me siento libre tras las rejas". En opinión del presidente Wasmosy, el general está sometido a los dictados de la Justicia y afirmó que no contestará "sus agravios". "Estamos en democracia y todo el mundo puede decir lo que quiera", se limitó a responder el gobernante.

Un cuarto juez del crimen tiene ahora a su cargo el juicio contra el general por el presunto delito de rebelión. Los dos anteriores fueron recusados por la defensa y un tercero se inhibió de atender el caso.

El militar sostiene que para que alguien sea acusado jurídicamente de rebelión tiene que haber por lo menos dos personas involucradas. En una entrevista publicada el pasado fin de semana se preguntó: "¿Dónde están los demás?".

## El general Lino Oviedo escribirá sus memorias

## Burundi y la tragedia

La confusión caracteriza la situación política que atraviesa Burundi después de que decidiera refugiarse en la embajada de EE.UU. en Buyumbura el presidente del país, Sylvestre Ntibantunganya, a quien la comunidad internacional ha prestado su apoyo para devolver el orden de su convulsionada nación.

El permanente estado crítico que padece Burundi, donde grupos radicales de las dos etnias dominantes, hutus y tutsis, protagonizan periódicamente sangrientas matanzas, se agudizó hoy al circular rumores de un posible golpe de Estado que habría hecho refugiarse al presidente Ntibantunganya en la embajada norteamericana en la capital.

Nadie, sin embargo, ha podido confirmar la existencia de este golpe de mano, aunque fuentes diplomáticas sí constataron la presencia del presidente en la embajada de EE.UU. que ha provocado el pánico entre sus más inmediatos colaboradores y ha dejado a Burundi a falta de un "timón" que saque al país del caos.

Ntibantunganya, perteneciente a la etnia hutu y líder de un frágil gobierno de unidad nacional, formado en 1994, a raíz de unos disturbios políticos en los que murieron más de 50.000 personas, ha soportado en los últimos días una huelga general y un intento de linchamiento por parte de la población.

El presidente burundés no pudo, de hecho, asistir al funeral por los tres centenares de miembros de la etnia tutsi que fueron asesinados el pasado sábado en el campamento de refugiados de Bugendana (centro del país), a manos de radicales hutus, ya que la multitud enfurecida e integrada mayoritariamente por tutsis pretendió lapidarlo.

La tragedia de Bugendana, que ha conmocionado al mundo y ha recordado las matanzas protagonizadas por hutus y tutsis el pasado año en el vecino país, Ruanda, ha sido el desencadenante de esta situación que la comunidad internacional, a través de Naciones Unidas, intenta resolver para impedir que nuevamente se produzca un genocidio.

HAFEZ ASSAD-YASSER ARAFAT

## Otra reconciliación en Damasco

El presidente de la Autoridad Nacional Palestina (ANP), Yasser Arafat, viajará hoy jueves a Siria, donde se entrevistará con el presidente Hafez Assad, tras más de una década de tensas relaciones. Arafat, que no visitaba Siria desde hace varios años, se entrevistó con Assad en El Cairo durante la cumbre árabe que se celebró en la capital egipcia los días 21 y 22 de junio pasados, donde anunció que viajaría a Damasco para "completar la reconciliación". La ruptura entre el ahora presidente de la ANP y Assad data de 1982, cuando el líder palestino fue expulsado del Líbano, país que de hecho controla Siria y que Israel invadió ese año. Assad instó durante años a los palestinos a que designaran a un nuevo líder en lugar de Arafat, y se negó a entrevistarse con él o a invitarle a visitar Siria.

Hace tres años, Arafat viajó a la ciudad siria de Latakia, donde se encuen-

tra el palacio de verano del presidente sirio, para dar su pésame a Assad por la muerte de su hijo Basal en un accidente de tránsito. Pero esa visita no puso fin a la tensión entre ambos y Assad criticó duramente el primer acuerdo firmado por los palestinos con Israel —la Declaración de Principios para negociar la paz, de 1993— y dijo que Arafat era un "traidor" y que había "claudicado".

Arafat se entrevistó ayer con el ministro francés de Asuntos Exteriores, Hervé de Charette, en la zona autónoma palestina de Gaza, tras la reunión de este último con Assad esta semana. De Charette reiteró que no ha habido ningún cambio en las posturas de Francia respecto de los derechos de los palestinos en Jerusalén oriental, y en lo que respecta a la "Orient House", la sede del extraoficial Ministerio de Asuntos Exteriores de la ANP, cuyo responsable es Faisal Huseini.

El nuevo gobierno israelí exigió a

De Charette que no visitara la "Orient House" en su viaje, dado que según los acuerdos firmados por la ANP, ésta tiene prohibido llevar a cabo actividades políticas en Jerusalén, donde los palestinos aspiran a establecer la capital de su futuro Estado independiente. Según dichos acuerdos, los asuntos relativos a la "seguridad general" y a Asuntos Exteriores de Cisjordania y Gaza quedan en manos de Israel durante el período provisional de autonomía palestina que rige en esas zonas.

El ministro francés explicó que no visitó la "Orient House", a su paso por Jerusalén el martes por la noche, "simplemente porque Huseini está de viaje" (en referencia a Faisal Huseini, encargado de Asuntos Exteriores de la Autoridad Nacional Palestina que tiene su sede en la "Orient House").

Fuentes israelíes dijeron que la presente invitación de Assad a Arafat y la prevista "reconciliación" forman parte de los intentos de Siria de coordinar posturas en el mundo árabe frente al nuevo gobierno de derecha de Israel, que asumió el poder el pasado 18 de junio.

Por otra parte, el diario conservador israelí *Jerusalén Post* informó que el ministro de Asuntos Exteriores de Israel, David Levy, que se entrevistó ayer con Arafat, le solicitó que transmitiera al gobierno de Damasco su disposición de reunirse con su colega sirio, Faruk Al Chara. "Dígale al ministro sirio que la forma en que actuó hasta ahora no condujo a la paz, y tal vez ahora quiera mantener un diálogo abierto; yo estoy dispuesto a entrevistarme con él en cualquier momento y lugar", le dijo Levy a Arafat.

Se trata de la primera vez que un destacado miembro del gobierno de Netanyahu ha solicitado entrevistarse con un colega de Siria, país con el que Israel celebra negociaciones de paz desde la Conferencia de Madrid de 1991, y que todavía no han dado frutos. Lo que también sentó precedente es que dicho ministro lo hiciera a través del líder palestino.

## Atentado contra un tren en Sri Lanka

Dos potentes bombas explotaron en un tren abarrotado de pasajeros cerca de Colombo, en un atentado que dejó al menos 70 muertos y 600 heridos. Las fuerzas de seguridad de Sri Lanka suponen que el atentado fue obra de un comando suicida de la guerrilla "Tigres de Liberación de Tamil Eelam" (LTTE), que lucha por un estado tamil propio en el norte y este de la isla de Sri Lanka, la antigua Ceilán.

La explosión destruyó por completo dos vagones y causó daños considerables en otros, cuando el tren abandonaba la estación de Dehiwala, a siete kilómetros del centro de la capital, a las 18.15 hora local.

La marcha del tren había sido interrumpida previamente tras una amenaza de bomba, pero se reanudó después de que una persona aseguró haber revisado los equipajes y un paquete sospechoso sin encontrar explosivos, dijo la policía.

El atentado ocurrió en momentos en que el ejército cingalés trata de recuperar la estratégica base militar de Mullaitivu, arrollada desde el sábado pasado por un masivo ataque de los "tigres", que según versión propia dieron muerte a más de un millar de soldados.

Las bombas estallaron mientras la capital de Sri Lanka se hallaba en estado de alerta. Las autoridades reforzaron la seguridad en Colombo por temor a que los tamiles quisieran conmemorar con atentados el 13º aniversario de una serie de desórdenes contra la minoría tamil que dieron lugar al estallido de la "guerra de liberación" contra el gobierno central.

En el "julio negro" de 1983, centenares de miembros de la minoría tamil fueron masacrados por la mayoría cingalesa. Los 13 años de guerra se han cobrado más de 50.000 vidas humanas y obligaron a centenares de miles de personas a huir de sus lugares de origen.

El año pasado, una masiva ofensiva del ejército cingalés expulsó a la guerrilla tamil de la península de Jaffna, en el extremo norte de la isla, principal bastión de los "tigres", que se replegaron a áreas de retaguardia de la costa nororiental, entre Mullaitivu y Batticaloa.

Un portavoz militar informó esta noche que soldados gubernamentales lograron ingresar en la base militar. Según fuentes oficiales, en los últimos seis días fueron asesinados al menos 70 soldados y más de 200 resultaron heridos.



TRAS EL ESTALLIDO DEL AVION

# Clinton contra Irán y Libia

Tras el estallido del avión de TWA, Clinton sancionará una ley similar a la Helms-Burton, aunque esta vez no contra Cuba sino contra Irán y Libia, países a los que acusa de apoyar al terrorismo.

(Por Antonio Caño, desde Washington/El País, especial para Página/12) Absorbido por el clima de pasión antiterrorista provocado por la explosión del avión de TWA, el presidente de Estados Unidos, Bill Clinton, ha decidido evitar problemas políticos domésticos y firmar la ley que sancionará a las empresas extranjeras que hagan inversiones en las industrias petroleras de Irán y Libia, según anunció ayer un portavoz de la Casa Blanca.

La misma fuente no preciso qué día exactamente dará Clinton ese paso, que es el único requisito que falta para la entrada en vigor de una legislación que provocará un nuevo deterioro de las relaciones entre Washington y sus aliados europeos, ya maltrechas por las discrepancias por la ley Helms-Burton sobre el embargo a Cuba. El portavoz anunció únicamente que Clinton firmará la ley "en el momento apropiado".

Esta legislación, que ya ha pasado holgadamente la votación en ambas cámaras del Congreso, contempla la posibilidad de que el presidente suspenda la vigencia de la Sección Cinco, que impone represalias comerciales para los individuos o empresas que realicen en Irán o Libia inversiones superiores a los 40 millones de dólares en el plazo de doce meses. No parece, sin embargo, que en esta ocasión Bill Clinton se acoda a su derecho a suspender ese apartado, ya que eso podría ser utilizado por sus rivales políticos para presentar al presidente como un hombre débil en la lucha contra el terrorismo. La ley tiene como propósito el aislamiento económico de Irán y Libia, países a los que Estados Unidos considera promotores del terrorismo internacional. La ley sólo afecta a las inversiones que se hagan en esos dos países después de la fecha en que ésta entra en vigor. Pero eso incluye también las inversiones para mantener o mejorar los negocios o instalaciones que ya estén en marcha.

Uno de los principales grupos promotores de la legislación ha sido el de los familiares de las víctimas del avión de Pan Am que se estrelló sobre Lockerbie en 1988 a causa de una bomba. Estados Unidos cree tener pruebas de que fueron agentes del gobierno libio los responsables del atentado y ha exigido a las autoridades de ese país la entrega de los sospechosos. Pero Libia se ha negado, hasta el momento, a su extradición. La influencia de los familiares del vuelo de Pan Am ha crecido en el Congreso después del siniestro del avión de TWA, sobre el que también se sospecha que fue causado por un atentado terrorista.

Las empresas que sean objeto de sanciones norteamericanas por sus inversiones en Irán y Libia tendrán cerrado o extraordinariamente limitado su acceso al mercado de Estados Unidos. "Se van a ver en la obligación de elegir: o hacen negocios con ellos o hacen negocios con nosotros", declaró el senador Alfonse D'Amato, uno de los promotores de la ley. La Casa Blanca se resistía a respaldarla por temor a las consecuencias que tendría en sus relaciones con los países europeos, que son los principales inversores en Libia e Irán. De hecho, el presidente estaba negociando con el Congreso una fórmula de compromiso más suave que la ley actual. Pero el estallido del avión de TWA descarriló ese proceso de negociación y dio contundentes argumentos a los sectores más duros del Capitolio, donde tanto demócratas como republicanos han actuado de forma bipartidista en favor de esta legislación.



Moamar Kadafi y Ali Akbar Rafsanjani, presidentes de Libia e Irán.

Ambos países serán sancionados por leyes similares a la Helms-Burton que aumentó el bloqueo contra Cuba.

ESTADOS UNIDOS VS. EUROPA

## El encanto de los indeseables

**Página/12**  
**EN FRANCIA**

(Por Eduard Febbro, desde París)

Desde hace unos nueve meses franceses y norteamericanos se combaten en todos los terrenos. Los últimos escenarios de ese antagonismo son, en lo simbólico, los Juegos Olímpicos de Atlanta, la influencia cultural de ambos países y, en lo real, la política internacional. París no sólo pone en tela de juicio la ley Helms-Burton que refuerza el embargo contra Cuba imponiendo sanciones extraterritoriales. También impugna las sanciones contra Libia e Irán y marca su terreno aceptando recibir a un "indeseable": el presidente colombiano Ernesto Samper estará en el Palacio del Elíseo con Jacques Chirac la próxima semana.

A principios de año la prensa norteamericana (el *New York Times*) sacó una serie de artículos sobre la pobreza cultural francesa destacando sin embargo la formidable oferta cultural de París. Los periodistas, que fueron tratados en la televisión de "yanquis envidiosos", pusieron el acento en el hecho verídico de que esa oferta cultural que englobaba todas las disciplinas está, por lo general, en manos de "extranjeros" invitados por Francia. Teatro, música,

danza y arte contemporáneo. En respuesta, la prensa parisina desató una ola reivindicativa de acentos chauvinistas, opiniones de los intelectuales franceses y las viejas denuncias sacadas del catálogo gaullista contra la "pretensión imperial norteamericana". Los celos se acrecentaron mucho cuando el presidente norteamericano Bill Clinton cambió la agenda de discusiones de la última cumbre G-7 que se celebró en la ciudad francesa de Lyon. Los temas previstos por la presidencia francesa —la deuda de los países más pobres y los mecanismos para reducirla— pasaron al segundo plano con la voluntad imperial estadounidense que impulsó el terrorismo como tema principal. Clinton lo había anunciado desde Washington luego del atentado en Arabia Saudita y en Lyon se habló de eso.

La ley Helms-Burton contra La Habana y su similar contra Irán y Libia son los otros ejes de este enfrentamiento que, en este caso, incluye al conjunto de los países de la Unión Europea. París juzga como una "pedantería monstruosa" ambos textos y considera con razón que es impensable imponer sanciones a los aliados que negocian con el enemigo del gran imperio. En el caso de Cuba, Francia rehúsa jugar el juego de la histeria norteamericana. En el caso iraní, la Unión Europea y EE.UU. se oponen en la filosofía final de las relaciones internacionales. Mientras Washington anhela aislar al régimen de Teherán, París y el resto de los europeos se mantiene firme en el principio de su política de "diálogo crítico".

El tercer frente de discordia lo abrirá ahora el presidente colombiano Ernesto Samper. Los norteamericanos le rechazaron la visa de ingreso a EE.UU., pero Samper estará en París el próximo 31 de julio y será, además, recibido por Jacques Chirac. El enemigo de mi amigo puede volverse, en su momento, mi mejor amigo.

## Juegos de la discordia

(Por E. F.) Los Juegos Olímpicos de Atlanta se han vuelto la ocasión de otro arreglo de cuentas entre París y Washington. La deficiente organización y el "patriotismo deportivo" de los norteamericanos da lugar diariamente a escenas televisadas de un ridículo insospechado. Los periodistas franceses protestan a voz en cuello por las pésimas condiciones de trabajo y con las pruebas ante las cámaras se indignan por el "exacerbado nacionalismo" de una prensa que, le dicen a sus telespectadores, sólo se interesa por las medallas y los atletas norteamericanos. Los canales no difunden sino himnos y medallas norteamericanas. De los demás ni se habla. En la madrugada del miércoles, un periodista de la televisión francesa exponía indignado las primeras planas de los diarios estadounidenses en las que, como se veía claramente, no se mostraban más que las fotos de los atletas Made in USA que habían ganado medallas. Después se lanzó a un acalorado discurso contra el imperio de la Coca-Cola y alabó la imparcialidad francesa. Es cierto, París difunde felizmente muchas competencias y no aquéllas donde únicamente hay franceses. Pero la prensa parisina es, con todo, similar a la norteamericana. Fotos de atletas franceses cubriendo las primeras planas y rancios titulares contabilizando medallas como si fueran batallas ganadas. En el vals de las envidias mutuas hasta participa el serio *Le Monde*. En su última edición, el vespertino aún la desastrosa eficacia de la organización de los juegos con las infructuosas búsquedas de los restos del Boeing 747 de la TWA: "El mundo entero mira estupefacto lo que está ocurriendo allá —asegura *Le Monde*—, en aquella capital del sur de EE.UU., el desastre más grande del siglo (...). Esto es el reflejo de una América megalómana, sumergida por las nuevas tecnologías. Una América donde el dinero es rey". ¿Únicamente allá?

**Opinión**

Por Walter Goobar

## TWA 800

Un pasajero de aspecto inofensivo llega a la sala de embarque de una línea aérea internacional. En su equipaje —él o ella— lleva diversos artículos personales, pero ningún objeto metálico, ni artefactos electrónicos ni elementos punzantes sospechosos. El pasajero o la pasajera y su equipaje pasan sin problemas los controles de seguridad. A nadie le llamaron la atención esos grandes frascos de champú y enjuague que la mujer llevaba en el bolso de mano, ni las botellas de alcohol que tintineaban cuando el hombre subió a bordo.

Durante el vuelo, el pasajero se comportó con absoluta naturalidad. Tal vez se levantó una o dos veces para ir al baño poco antes de que el avión iniciara el descenso en su primera escala, pero nada más... Cuando el avión despega nuevamente una pequeña bomba compuesta por explosivos líquidos —o en gel— y conectados a un altímetro y a una pila de 9 voltios explota a bordo y desencadenan una explosión en los tanques de combustible que habían sido recargados en la última escala, la misma en la que descendió el pasajero que ocultó la bomba.

Este escenario —que constituye la pesadilla de los expertos en seguridad aérea— parece haberse convertido en realidad a bordo del vuelo 800 de la TWA. El hecho de que el TWA hubiera cumplido el vuelo Atenas-Nueva York tres horas antes de despegar rumbo a París abre la posibilidad de que los terroristas hubiesen recurrido a esta técnica ensayada con relativo éxito en 1993. El plan consiste en abordar el avión con dos compuestos químicos que separados son indetectables para los actuales mecanismos de seguridad de los aeropuertos; mezclar los ingredientes en el baño de la nave, esconder el explosivo conectado a un altímetro y descender en la primera escala. Cuando el avión despega nuevamente, el altímetro detona el explosivo y el avión estalla en vuelo: sólo seis aeropuertos en el mundo —Atlanta, San Francisco, Tel Aviv, Londres, Bruselas y Tokio— cuentan con equipos capaces de detectar explosivos líquidos como la nitroglicerina y cada uno de esos aparatos cuesta un millón de dólares.

La hipótesis de un misil tierra-aire o mar-aire, que se barajó en un principio debido a que varios testigos afirman haber visto una estela luminosa antes de la explosión, está perdiendo peso. Ni los satélites, ni los radares civiles o militares han detectado la presencia de un misil. Por otra parte, cuando estalló, el avión volaba a 4.500 metros, por lo que estaba fuera del alcance de un misil portátil tipo Stinger. Por primera vez Washington hace gala de una extrema cautela antes de señalar a los presuntos responsables. Durante la guerra fría el enemigo era conocido. En la actualidad ya no es posible para los EE.UU. imaginar quién es el adversario, tal como sucedió en el caso del atentado contra el edificio federal de Oklahoma. Las razones son varias:

1. Los adversarios potenciales son cada vez más numerosos y diversos.

2. Los métodos de sabotaje y terrorismo son cada vez más complicados.

3. Es posible sabotear un sistema enemigo y hacer creer que ha sido otro quien lo ha hecho.

Resulta incomprensible, pero la lista de individuos u organizaciones capaces de volar un avión con 230 personas a bordo es cada vez más extensa y compleja. En este final de milenio, pareciera que el infierno es casi una simple metáfora en la actualidad.



# España es el próximo rival de la selección

El sábado Argentina enfrentará a España en Birmingham y Portugal a Francia en Miami por los cuartos de final del torneo olímpico de fútbol al clausurarse ayer los Grupos A y B. Los argentinos se clasificaron primeros y los portugueses segundos en el A mientras que los franceses se adjudicaron el B y los españoles entraron como segundos. Quedaron eliminados Estados Unidos y Túnez en la primera zona y Arabia Saudita y Australia en la segunda.

España logró una clasificación agónica para la segunda fase. Derrotó por 3-2 a Australia en Orlando después de levantar una desventaja de dos goles. Francia pasó menos sustos frente a Arabia Saudita a la que derrotó por 2-1 en Miami. Por último, el empate de 1-1 de Portugal y Estados Unidos les dio el pasaje a los europeos en un partido de mucha angustia porque de ése también dependía la suerte de los argentinos.

En la selección australiana juegan varios conocidos argentinos porque estuvieron en aquel dramático repechaje para el Mundial 94. Uno de ellos, Vidmar abrió la cuenta a los 2 minutos y aumentó Navarro en contra a los 11 puso a los españoles contra las cuerdas. Con ese marcador se quedaban afuera los de Javier Clemente. Raúl descontó a los 40 y a los 86 España encontró la salvación. Igualó Santi cuando encontró un rebote del arquero tras un remate de Oscar. El empate le alcanzaba. Sobre la hora Raúl puso el tercero y definitivo



AFP  
Eddie Pope, de Estados Unidos, lleva el balón perseguido por Paulo Alves, el autor del tanto portugués.

en un final dramático y vibrante.

Francia, que demostró ser el equipo más parejo de esa zona B, le ganó a los árabes con un gol de penal de Maurice a los 20 minutos y una chilena de Sibierski a los 49. Los sauditas empataron transitoriamente a los 26 con un tanto de Amin por un potente remate de afuera del área.

Por último, en la zona de argentinos y tunecinos, Portugal y Estados

Unidos se jugaban la segunda plaza. Sólo una tragedia, que estuvo a punto de producirse, podía desplazar a Argentina. El empate le daba el pase a los portugueses que se pusieron en ventaja con un remate cruzado de Paulo Alves a los 32 minutos. Estados Unidos se llevó por delante a los lusitanos y empataron a los 74 cuando Wood cruzó el pase al área que remató Maisonneuve.

## DEFINEN LOS GRUPOS C Y D

# Brasil no lo tiene fácil

Los cuatro partidos de los Grupos C y D del torneo olímpico de fútbol se jugarán hoy con un ambiente de alta tensión, ya que según la combinación de resultados quedarán definidos los semifinalistas. En ambas zonas hay tres candidatos para dos plazas y un solo equipo eliminado. México en el Grupo C y Nigeria en el D con sendos empates pasarán de ronda, en cambio Ghana y Corea en la primera zona y Brasil y Japón en la segunda, en caso de empatar, de-

penderán de los marcadores del otro partido de la serie.

En el Grupo C, México tiene 4 puntos, Ghana y Corea reúnen 3 y ya está eliminado Italia que perdió los dos partidos. En el Grupo D Nigeria totalizó 4, Brasil y Japón tienen 3 y Hungría está fuera del torneo tras perder sus dos encuentros. Esta noche se enfrentan Ghana-México en Washington con arbitraje del brasileño Antonio Pereira y Corea-Italia en Birmingham controlados por el argentino Roberto Ruscio en parti-

dos de la zona C. En Miami se enfrentan Brasil-Nigeria con el estadounidense Esfandiar Baharmast como árbitro y Japón-Hungría en Orlando controlados por el nigeriano Lucien Boucherdau.

El domingo, el ganador del Grupo C se enfrentará al segundo del Grupo D mientras que el segundo del Grupo C se eliminará con el primero del Grupo D en los cuartos de final. Los dos vencedores se medirán con los ganadores de la otra serie-Grupos A y B-en las semifinales del miércoles 31 mientras que el viernes 2 se disputará el partido por el bronce y el sábado 3 la final del certamen.

El panorama de estas dos zonas es incierto. Nigeria, con varias figuras conocidas como Amounike, Amocachi, Kanu, Oliseh y Okocha, todos mundialistas del 94 e integrantes de equipos europeos de primer nivel pareció como el más sólido con un buen triunfo inicial ante Hungría y un apretado triunfo sobre Japón, el martes. Brasil, cuya selección fue valuada en 100 millones de dólares sorprendió al mundo con la injusta derrota del debut frente a los aguerridos japoneses. Nigeria y Brasil parece ser el gran partido de la jornada y no será fácil la clasificación de los sudamericanos.

En el otro grupo la gran decepción fue Italia, que perdió sus dos encuentros y cuya selección mayor viene de fracasar en la Eurocopa. México se instaló cómodamente en la punta pero habrá que ver si tiene resto anímico cuando llegue la hora de pelear cosas importantes. Ghana, tradicional animador de los certámenes juveniles, todavía no convenció y queda un resto para apostarle al fútbol esforzado de Corea.



AFP  
Bebeto se refresca. Nigeria pasa con un empate. Brasil tal vez.

### ARGENTINA

Cavallero; Zanetti, Ayala, Paz, Chamot; Simeone, Almeyda, Ortega, Gustavo López; Crespo, Claudio López. DT: Daniel Passarella.

### TUNEZ

El OuOuaer; Ghodbane, Kanzari, Baccouche, Younes; Mohamed, Jaidi, Riadh, Beya; Badra, Sellim. DT: Henry Kaperczak.

Cancha: Legion Field, Birmingham. Árbitro: Pirom Un Prassert (Tailandia). Goles: 6m. Ortega (A), 74m. Mohamed (T). Cambios: 45m. Delgado por Crespo (A), 58m. Bokri por Kanzari (T), 63m. Gallardo por Claudio López (A), 71m. Bassetas por Simeone (A), 85m. Gabsi por Younes (T). Incidencias: 84m. expulsado Baccouche (T).



(Por Carlos Stroker, desde Birmingham) La selección borró todo lo bueno que había hecho con Estados Unidos y Portugal con la pésima noche de Túnez. Ese gol de Ortega cuando apenas habían pasado cinco minutos parecía el primero de una larga cadena pero terminó

La selección de fútbol completó una jornada negra del deporte argentino en Atlanta. Jugó el peor de sus tres partidos y sólo igualó con los tunecinos. Ortega abrió la cuenta a los 5 minutos pero la amenaza de goleada se quedó en veremos. Pasó a la segunda ronda donde el sábado enfrentará a España. En los cuartos, Portugal se cruzará con Francia. Hoy definen los otros dos grupos. Ayer también perdieron el equipo de básquetbol, los varones del hockey y hubo eliminaciones en ciclismo, remo, natación y judo.

## LA SELECCION

# ESTAMOS

siendo la ventaja a la que se terminó aferrando el equipo. Como pasa en estos casos, el empate se veía venir y llegó. En el enésimo error defensivo los tunecinos igualaron al cabecear una pelota en el primer palo a la salida de un corner. Ni en los partidos de infantiles se perdonan estos goles a las defensas.

Lo más curioso del caso es que no hay explicaciones lógicas para un descenso de rendimiento tan no-

torio. Ahora Argentina probó que el mismo resultado puede tener sabores diferentes. Si el 1-1 con Portugal amargó al equipo porque merecían golear pero se fueron aplaudidos por todos, el 1-1 de anoche sólo siembra más dudas. Tan grandes y profundas como las que dejó la selección —este equipo es casi el mismo— después de los partidos por eliminatorias con Ecuador y Perú.

Hubo diez minutos arrolladores de la selección. Presionó desde atrás

## Fútbol olímpico

### GRUPO A

Equipos	Pts	J	G	E	P	Gf	Gc
Argentina	5	3	1	2	-	5	3
Portugal	5	3	1	2	-	4	2
Estados Unidos	4	3	1	1	1	4	4
Túnez	1	3	-	1	2	1	5

Clasificados  
Argentina y Portugal

### GRUPO B

Equipos	Pts	J	G	E	P	Gf	Gc
Francia	7	3	2	1	-	5	2
España	7	3	2	1	-	5	3
Australia	3	3	1	-	2	3	6
Arabia Saudita	0	3	-	-	3	2	5

Clasificados  
Francia y España

### GRUPO C

Equipos	Pts	J	G	E	P	Gf	Gc
Corea del Sur	4	2	1	2	-	1	0
México	4	2	1	1	-	1	0
Ghana	3	2	2	-	1	3	3
Italia	0	2	-	-	2	2	4

Próxima fecha  
Corea del Sur-Italia y Ghana-México (hoy)

### GRUPO D

Equipos	Pts	J	G	E	P	Gf	Gc
Nigeria	6	2	2	-	-	3	0
Brasil	3	2	2	-	1	3	2
Japón	3	2	1	-	1	1	3
Hungría	0	2	-	-	2	1	4

Próxima fecha  
Brasil-Nigeria y Japón-Hungría (hoy)



DYN



Chamot intenta la gambeta frente a dos jugadores tunecinos. Fue el peor partido de los jugadores por la selección en EE. UU.

APENAS EMPATO CON TUNEZ, PERO SE CLASIFICO

# MAL PERO VAMOS BIEN

y hacia afuera y hubo un momento en que el partido se jugó dentro del área de los tunecinos. En ese lapso Simeone sacó rápido un tiro libre. Era para rematar en forma directa pero Ortega sacó toda la picardía para caminar por detrás de la barrera y ofrecerlo solo. La bajó con el pecho y le pegó el derechazo. Parecía fácil para el arquero El OuOuaer que la terminó metiendo adentro. El espejismo duró un rato más.

De golpe la selección perdió la pelota, dejó de encontrar las marcas y resignó el terreno. Se partió el equipo. Las tres presuntas líneas jugaron cada vez más separadas y cada vez más separados estaban un argentino del otro. Túnez, que es pavoroso defendiendo, tiene respeto por la pelota y cuando la agarraba uno de camiseta roja aplicaba el sentido común y se la daba a otro con el mismo color. Con ese argumento sencillo desequilibró a Argentina. Los de Passarella salían de a uno, a destiempo y descontrolados. Menos encontraban la pelota más faltas cometían y así se llegó al absurdo del foul de Chamot que recibió la segunda amarilla y se queda afuera del próximo partido.

Quizá las razones de semejante cambio en el rendimiento haya que buscarlas por otro lado. Peor jugaban, más nerviosos parecían los jugadores argentinos. Dan la sensación de que están rindiendo un examen de penales a los ojos siempre atentos del entrenador y su cuerpo técnico. Pero esto no se circunscribe sólo al juego. Así están en la concentración, en los entrenamientos, en los viajes. Rostros serios, preocupados, como si persiguieran un objetivo de conjurados. Este es un equipo que no trasunta alegría, ni adentro ni afuera de la cancha. Y eso se paga a la hora de jugar, a la hora de romper los esquemas, de subvertir las órdenes. No hay alegres, no hay rebeldes y entonces, cuando el librito no tiene respuestas, aparece el equipo errático y temeroso de anoche.

Passarella da premios y castigos. Bossio se quedó en el banco porque dio el rebote en el gol de Portugal.

Hugo Morales se quedó en el banco porque tuvo un flojo desempeño en ese partido. Antes pasó lo mismo con Gustavo López, que anoche recuperó la titularidad. ¿Eso crea inseguridad o respaldo en el jugador? Sería bueno que ellos mismos lo respondieran pero parece haber un código no escrito donde aquel que eleva, aunque suavemente, el tono de voz hacia afuera recibe penalidades. No se sabe qué pasa puertas adentro de la selección.

Y así, del muy buen partido con Estados Unidos, del excelente encuentro con Portugal, se cae en picada con Túnez que es mucho menos que los otros dos rivales y ya estaba eliminado. Aquellos dos partidos entusiasmaron a la gente, debieron entusiasmar también a los jugadores, pero la alegría les duró diez minutos. Después, cayeron en la tensión de tener que rendirle al técnico, "manejar" el partido y el resultado pero no se dieron cuenta que

el partido lo manejaba Túnez porque tenía siempre la pelota. Y se dio el mundo del revés. Argentina esperando y Túnez dominando hasta llegar al empate justificado. Nadie lo dijo pero más de uno habrá agradecido el empate en Washington de Estados Unidos y Portugal que permite a la Selección seguir aquí, en Birmingham, como quería Passarella. Lo triste es que debió resolverlo el propio equipo y nunca supo cómo hacerlo.

NO HAY ANTIDOPING EN FUTBOL NI EN BASQUETBOL

## No todos los riñones son iguales

**(Por Carlos Stroker, desde Birmingham)** Hay dos deportes en estos Juegos Olímpicos que no están sometidos al control antidoping. El básquetbol y el fútbol no pasa por los laboratorios. En el primer deporte por pedido expreso de los dirigentes de la NBA, en el fútbol porque ningún dirigente exigió la presencia de la Comisión Médica del COI que preside el príncipe Alexander de Merode tras los partidos y el COI parece no estar muy preocupado con asistir.

Varios meses antes de comenzar los Juegos, dirigentes del COI hablaban con los responsables del Dream Team. El Comité deseaba saber si los norteamericanos iban a estar representados por los mejores basquetbolistas de la NBA o si llevarían un equipo universitario. La respuesta fue rodeada de una extorsión. Los dirigentes del básquetbol profesional estadounidense dijeron que irían a los Juegos con hombres de la NBA pero deportistas del prestigio de Shaquille O'Neill no deberían pasar por el control. Una alta fuente del COA ratificó a este diario esa versión. El COI, sabiendo lo que significa la presencia de varios de los basquetbolistas más importantes de los Estados Unidos, aceptó el pedido. El dirigente argentino explicó que "los controles antidoping que se

realizan en la NBA y los que se efectúan en el COI son distintos y que hay algunos productos que se les permite usar a los basquetbolistas mientras juegan en la NBA pero que el COI no los tiene permitidos". Por temor a que, de pronto, aparezca algún nombre importante del básquetbol mundial con un doping, el COI, hasta el momento, decidió no efectuarlos. Si hay cambio de opinión, habría que saber qué harían los hombres del Dream Team. Si bien el básquetbol es la excepción, en el fútbol, por ser el deporte más popular del mundo y pese a no ser una de las estrellas de los Juegos Olímpicos, algunos se olvidan de "detalles mínimos", como el control antidoping. Desde que empezaron a jugar la primera fase, el fútbol masculino y femenino no fueron sometidos a exámenes. Otro integrante del COA, consultado por este diario sobre el asunto, explicó que "nadie le pidió a la Comisión Médica del COI que mande los controles y la Comisión se olvidó. No hay una decisión como en el básquetbol y cuando lo pidan, se enviará".

Los médicos encargados de los controles antidoping están concentrados en otras disciplinas. Tienen la mira puesta en las nadadoras chinas, los pesistas, los boxeadores, desde ayer en el ciclismo y a partir del vier-

nes con el atletismo. Esa fue la premisa desde que comenzaron los Juegos. Evitar que disciplinas netamente olímpicas tengan malos ejemplos con las drogas. Ayer fue amonestada la judoca Estela Rodríguez, medalla de plata de peso pesado, porque se le detectó un diurético prohibido, Furosemid, pero no es considerado doping, según la vocero del COI, Michele Verdier. Los irlandeses pidieron que la Comisión Médica dé a conocer en forma urgente el resultado del control de su nadadora Michelle Smith, medalla de oro en los 400 libres, sobre quien se lanzó el rumor de que su progreso en los últimos tiempos se debe a tratamientos previos a los Juegos con sustancias prohibidas.

La historia de los Juegos modernos registra 47 casos de doping, de los cuales 21 fueron pesistas. Los controles se realizan en dos centros especializados. Uno es el laboratorio Smith Kline Beecham, ubicado en Chamblee Tucker, a 50 kilómetros de Atlanta. El otro está en la Universidad de Los Angeles donde hace dos años se le efectuó la contraprueba a Diego Maradona durante el mundial de fútbol. El COI destinó 65 científicos para las pruebas de los controles. En sólo 24 horas están los resultados, aunque el básquetbol y el fútbol no tienen que pasar angustias.



**Charlas.** Entre el grupo de argentinos que siguen al fútbol olímpico cayó como una bomba la decisión de la Justicia de hacer lugar al recurso de amparo del ciclista Miguel Angel Clavero. La magistrada Mabel de los Santos ordenó al Comité Olímpico Argentino que envíe de regreso a Atlanta al ciclista. ¿Qué dirá hoy en la Villa Olímpica el jefe de misión Julio Cassanello?

**Histórico.** Por primera vez un equipo de selecciones argentinas fue controlado por una mujer. Ayer fue juez de línea la alemana Neur Neunstein. En el primer tiempo marcó el ataque de los argentinos. La alemana ya había sido lineman en Estados Unidos-Túnez y dirigió partidos del torneo femenino.

**Secreto.** Daniel Passarella conoce al dedillo los horarios de cierre de los diarios. Dio a conocer la formación titular a la 1 de la madrugada de ayer por un comunicado que distribuyó el encargado de prensa Eduardo Bongiovanni en la concentración de Cullman. No hubo comentarios, pero Sensini quedó afuera para darle descanso y Bossio y Hugo Morales por bajos rendimientos.

**Cábala.** Otra del técnico argentino. Aunque el entrenador sabe dónde se alojará la delegación en la ciudad de Athens en caso de llegar a la semifinal, no quiere decir cuál será ese lugar.

**Lluvia.** Un diluvio cayó sobre Birmingham a la hora del partido, por lo cual debió retrasarse un cuarto de hora. El campo tiene un sistema de drenaje ultramoderno que permitió dejar escasas secuelas de la lluvia.

**Vacío.** El estadio Legion Fields, con capacidad para 85.000 personas, estaba vacío. Hay varios motivos. No jugó Estados Unidos, al norteamericano medio no le interesa el soccer, el partido se jugaba a la hora de la cena y, como si fuera poco, a esa hora llovía como si fuera la última vez.

**Cálculos.** Con el atraso del comienzo se distanció más el partido de Argentina con los del Grupo B que empezaban media hora antes. Cuando los equipos salieron a la cancha, Australia le ganaba 2-1 a España y empataban Francia y Arabia Saudita. Con esos resultados, quedaba eliminada España y Australia sería el próximo rival. Más de un jugador argentino sonrió pensando en un rival más accesible que los chicos de Clemente.

**Insólito.** No ocurre en ningún palco de prensa de la Argentina. Posiblemente en ninguno del mundo. En algunos, al terminar el primer tiempo se sirve un lunch para los periodistas. Ayer, en el Legion Field hubo directamente una cena servida. Arroz con pollo y tacos mexicanos fue el menú pero no pocos desconfiaron. El día anterior en Birmingham jugó México y los tacos fueron lo que sobró.



## TIRO Blanco perfecto

Australia y Yugoslavia sumaron sendas medallas de oro en las finales de tiro de ayer. El australiano Mark Russel se impuso en la categoría doble trap, el italiano Albano Pera ganó la medalla de plata y el chino Bing Zhang la de bronce. En carabina standard para mujeres la yugoslava Aleksandra Ivosev logró el título olímpico, la rusa Irina Gerasimenok la medalla de plata y el bronce fue para la polaca Renata Mauer.

## JUDO Oro para Cuba

Cuba y Japón se llevaron las dos medallas doradas de los livianos. Driulis González venció en la final a la coreana Sun Yong Jung y el bronce fue para la española Isabel Fernández y la belga Marisabel Lomba. En varones se impuso el japonés Kenzo Nakamura al coreano Kwak Dae Sung y el bronce fue para el norteamericano Jimmy Pedro y el francés Christophe Gagliano.

## ESGRIMA Allez la France

El equipo francés se adjudicó el torneo de espada, mujeres. La medalla de plata correspondió a Italia y la de bronce para Rusia. Franceses e italianos venían dominando este deporte en las pruebas individuales.

## PESAS Lara dorado

El cubano Pablo Lara se llevó la medalla de oro en la categoría hasta 76 superando al búlgaro Iotov que se quedó la presea plateada. El bronce correspondió al coreano del norte Chol Jon.

# Argentina perdió el partido que no debía perder

Con su derrota frente a China, al equipo argentino de básquet le quedan muy pocas chances de pasar a la siguiente ronda.

87

### CHINA:

Li (17), Zheng (22), Sun (-), Lui (10), Ba (4) —cinco inicial—, Wang (4), Hu (22) y Gong (8).

77

### ARGENTINA:

Milanesio (9), Espil (25), Racca (12), Villar (5), Osella (4) —cinco inicial—, De la Fuente (2), Michel (2), Oberto (8) y Pérez (10).

Arbitros: Barnett (EE.UU.) y Ryzhik (Gran Bretaña). Excluyeron por personales a Wang y Osella.

El equipo de básquet de Argentina acusó recibo ante China del gran desgaste que significó el partido con los lituanos y sin los lesionados Marcelo Nicola y Rubén Wolkowski se le escapó una victoria que era la llave para meterse en la fase final de los Juegos de Atlanta, un objetivo que parecía al alcance de la mano gracias al espectacular triunfo sobre Lituania. Esta victoria había dejado a la Argentina en una muy favorable posición para estar en la lucha por las medallas, pero esto ahora se ha vuelto una misión imposible para un equipo que ha perdido hombres importantes y al que todavía aguarda, en la próxima fecha, el equipo de Croacia. Para pasar a la segunda ronda, Argentina tendrá que ganar los dos partidos que le quedan —Croacia y Angola— y esperar que los chinos pierdan sus dos encuentros. Para colmo, se sumó un nuevo lesionado: Esteban de la Fuente, con la fractura del pulgar de la mano derecha.

Es que para terminar de complicar las cosas, los chinos ya suman dos vic-

torias en el ajustado Grupo A, precisamente contra los dos rivales frente a los que teóricamente iba a jugarse el pase: Argentina y Angola. Es decir, el equipo asiático dispondría de ventaja sobre ambos en cualquier hipotético empate para dilucidar los cuatro —de seis— que se clasificarán finalmente en este grupo.

La ocasión de ganar y seguir perfilándose como selección finalista estuvo a mano de los argentinos pese a una mala primera mitad en defensa y delante del aro chino. Las ausencias de Nicola y Wolkowski fueron determinantes en la derrota del equipo de Guillermo Vecchio, que no tuvo paciencia para resquebrajar a su oponente cuando había hecho lo más difícil al remontar el desfavorable 51-38 del descanso.

En una reacción sensacional el equipo acorraló a China a lo largo de los siete primeros minutos del segundo período. Liderado por Marcelo Milanesio y Juan Espil, el quinteto argentino consiguió un parcial de 18-5 que empató un partido —56 a 56— instantes antes casi perdido. Sin embargo, la cuarta falta personal de Espil derrumbó la escalada de Argentina, a la que también pasó factura la diferencia de centímetros respecto a los jugadores asiáticos, que supieron sacar todo el jugo a esa ventaja para sacar buenos contragolpes y redondearlos con un 32 de 38 desde la línea de tiros libres.

Después de una producción mínima de cinco puntos durante siete minutos, China se distanció —67 a 58— otra vez gracias a la velocidad de sus contragolpes. La impaciencia de los hombres de Vecchio y su empeño por marcar triples sellaron la suerte del partido y, si no sorprenden con un nuevo resultado espectacular —ganándole a Croacia— llegará la hora de hacer las valijas.

Diego Osella y Marcelo Milanesio saltan frente al aro de los chinos, pero no alcanzó.

Con esta derrota, Argentina está obligada a ganarle a Croacia, una misión casi imposible.



## Croacia y Yugoslavia

En el otro partido disputado ayer por el Grupo A, Croacia venció por 71 a 48 a Angola, resultado que deja a un paso de la clasificación a los croatas —que juegan el próximo partido con Argentina— y fuera a los angoleños, quienes sumaron su tercera derrota consecutiva. Al cierre de esta edición, estaban jugando Estados Unidos con Lituania.

Por el Grupo B, Yugoslavia volvió a demostrar que es el equipo que mejor está jugando en Atlanta, ensombreciendo al Dream Team norteamericano. Esta vez superó sin inconvenientes por 118 a 63 a Corea del Sur. Después de vencer a Grecia y Australia, los yugoslavos se apropiaron del papel de equipo demoledor —en los papeles asignado a Estados Unidos—, invicto y más sólido que lituanos y croatas, los otros grandes favoritos. En el mismo grupo, Brasil sumó una nueva derrota, esta vez por 109 a 101 frente a los australianos, y entró en una zona de peligro que pone en duda su clasificación. Al cierre, estaban jugando Grecia con Puerto Rico.

# JUEGOS OLIMPICOS SOLO POR AMERICA

**11 hs. Volley masculino Bulgaria - Argentina**

**22 hs.**

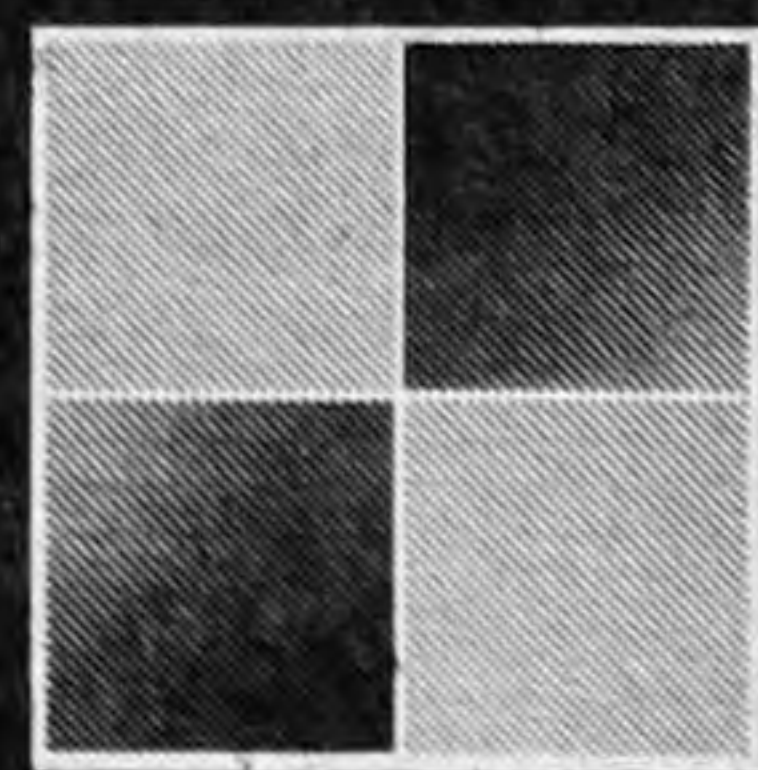
**Fútbol Brasil - Nigeria**

**24 hs. Hockey femenino USA - Argentina**

**24 hs.  
en el aire.**

**15 hs. Programa  
olímpico II**

**20 hs. Programa  
olímpico central**



**AMERICA**  
el canal olímpico



LOS VARONES PERDIERON 2-1 CON ESPAÑA

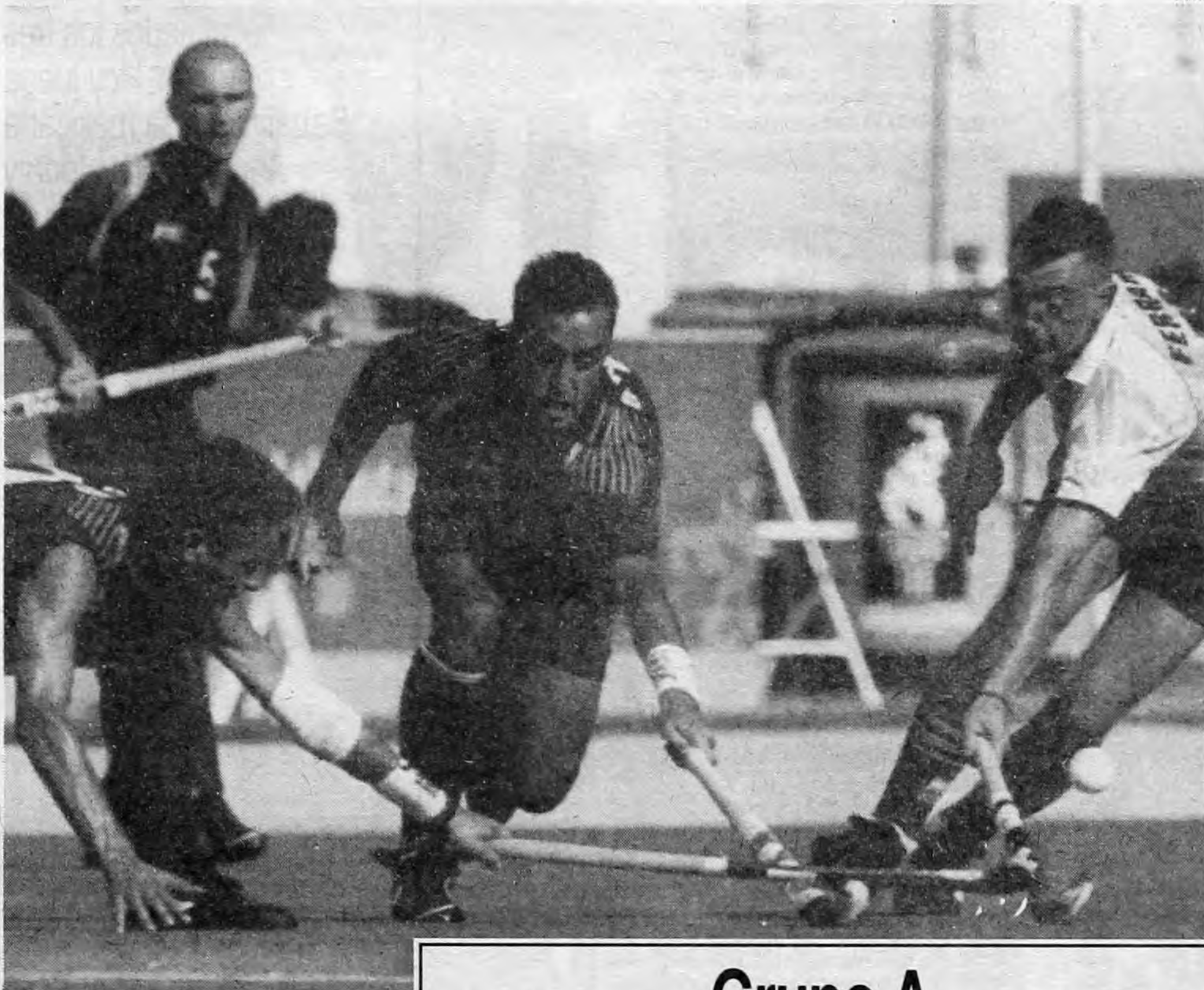
# El momento fatal del hockey

Los varones de Argentina habían jugado un gran primer tiempo pero sólo pudieron quebrar al arquero Jufresa una vez. En el segundo tiempo los españoles convirtieron dos goles en cuatro minutos y están casi clasificados.

Un momento trágico frenó el avance del equipo argentino de hockey sobre césped masculino a la segunda fase. Argentina, que ganaba desde el minuto 20 con un gol de Jorge Lombí, contenía a España que sin embargo igualó y pasó al frente con tantos de Escarré a los 61 y Javier Arnau a los 65 minutos.

En la zona A España ya pasó a la ronda siguiente y aunque las posibilidades de Argentina están intactas se retrasó la clasificación. En la jornada de ayer India goleó 4-0 a Estados Unidos y anoche se enfrentaban Pakistán y Alemania. En caso de vencer, los pakistaníes alcanzarían al equipo nacional en el segundo puesto de la zona. Se clasifican los cuatro primeros de los dos grupos de ocho equipos para la segunda ronda del torneo. Por el Grupo B juegan hoy Corea del Sur/Sudáfrica, Malasia-Gran Bretaña y Holanda-Australia. Estos dos equipos tienen 3 puntos, británicos y sudáfricanos 2 y coreanos y malayos 1.

Con un sólido trabajo de Ferrara, Pablo Lombí y el capitán Doherty, los argentinos habían sido netos dominadores en el primer tiempo del partido jugado en la Morris Brown University. El arquero español Ramón Jufresa fue la gran muralla donde chocaron todos los intentos hasta que a la salida de un corner corto Jorge Lombí pudo quebrar la resistencia del guardameta. Con la ventaja aflojó la presión argentina que había forzado siete corners. Se retrasó Argentina y sin embargo tuvo más oportunidades de contraataque. La reacción española era previsible. Con mucha más suerte que los argentinos en la definición pasó al frente dando vuelta el marcador y después cuidó esa ventaja. El ataque argentino en los minutos finales fue casi desesperado y el juego se hizo dramático. Otra vez apareció Jufresa para frenar uno u otro intento.



España ataca, Argentina defiende. Fue 2 a 1 para ellos.

Argentina formó con Moreira; Pailos, Doherty, Moresi, Pérez, Retegui, Jorge Lombí, Minadeo, Ferrara, Caldas, Pablo Lombí e ingresaron Querejeta, Chiodo, Baccaro, Capurro y Schmitt. España alistó a Jufresa, Malgosa, J. Arnau, García Mauriño, Amat, Escarré, Escudé, X. Arnau, Sala, Dinares, Usoz y también entraron Cobos, Pujol y Barrena.

## Grupo A

Equipos	Pts	J	G	E	P	Gf	Gc
España	6	3	3	-	-	6	1
Argentina	4	3	2	-	1	7	4
India	3	3	1	1	1	5	2
Pakistán	2	2	1	-	1	4	3
Alemania	1	2	-	1	1	1	2
Estados Unidos	0	3	-	-	3	2	13

## GIMNASIA Li, campeón olímpico

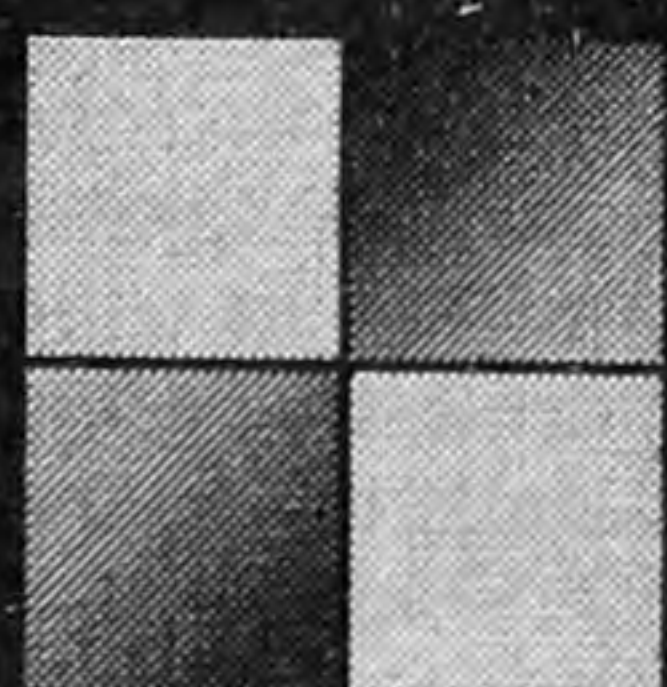
El chino Xiashuang Li se proclamó campeón olímpico de gimnasia en una emocionante competición decidida en el último momento. Li sumó 58.423 puntos superando por apenas 49 milésimas al ruso Alexei Nemov que totalizó 58.374. La medalla de bronce fue para el hasta ayer campeón y dueño de seis medallas en Barcelona, el bielorruso Vitali Scherbo, que recogió 58.197 puntos. Hoy serán las finales femeninas en la que competirán 35 gimnastas. No estará la norteamericana Kerri Strug, quien le dio el título por equipos a Estados Unidos con su último salto, el martes, pero se lesionó un tobillo. En la primera rotación Nemov parecía el más fuerte, sobre todo de Scherbo. Ambos compartieron el grupo y siempre salieron a competir uno tras el otro. Nemov recibió un 9.800 en caballo con arzones, la nota más alta de las 36 concedidas por los jueces. El chino Li fue calificado con un 9.687 en suelo y Scherbo con 9.662 en caballos, quedando rezagados. En la segunda rotación fue el chino quien logró la nota más alta con 9.712 con los arcos y Nemov se llevó un 9.612 en anillas. En ese aparato Scherbo perdió sus posibilidades con un 9.587 que consideró injusto y quedó undécimo en la clasificación. Li obtuvo 9.775 en anillas, 9.812 en suelo comenzó a distanciar a Nemov mientras Scherbo se acercaba al cuarto puesto con 9.712 en paralelas. Nemov pasó al frente en la barra con un impecable 9.800 y una ventaja de 36 milésimas. El ruso y el chino se iban a jugar el oro en el suelo y la barra fija mientras Scherbo seguía escalando y estaba tercero. Nemov y Li salieron a la vez en la última rotación y los dos clavaron sus ejercicios. Las notas aparecieron juntas en los tableros. Fue 9.787 para Li y 9.700 para Nemov, lo cual convertía al gimnasta chino en el nuevo campeón olímpico.

EN DIRECTO Y EXCLUSIVO

# Boca

## vs. Beijing Guo An Soccer Team

Desde China  
Hoy 8:30 hs.



**AMERICA**  
el canal olímpico





Jueves 25 de julio

GANARON LABAT Y

# SOLO PARA

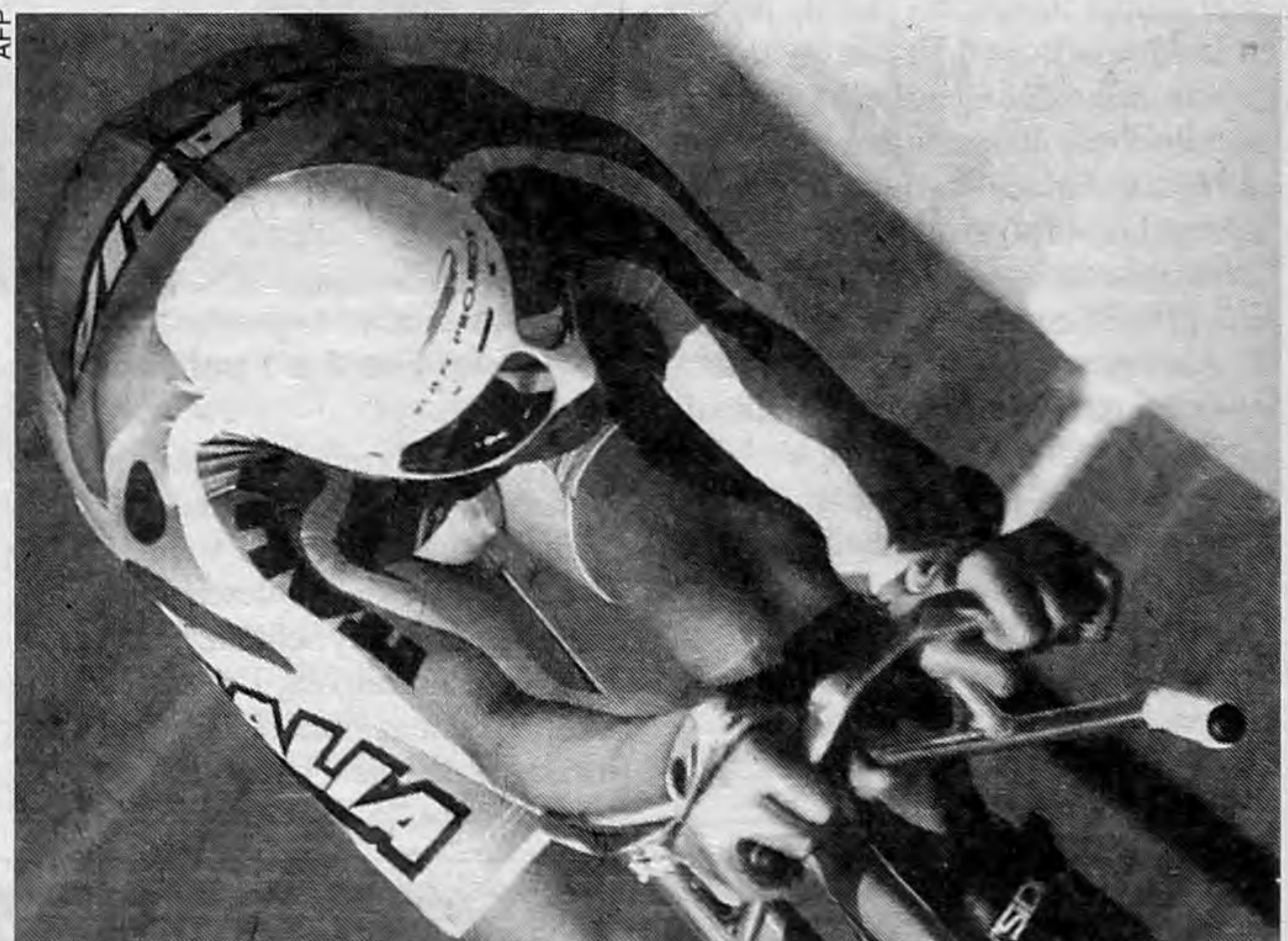
El equipo argentino de tenis quedó reducido a las mujeres. Fueron eliminados los tres varones. Hoy juega Sabatini con la mexicana Angélica Gavaldón y empieza el torneo de dobles. Frana-Lobo enfrentan a los españoles Bruguera-Carbonell y Sabatini-Tarabini con las belgas Appelmans-Courtois. Inesperada derrota del croata Goran Ivanisevic en la primera ronda.



Resultados previsibles tuvieron los cinco tenistas argentinos en el torneo olímpico cuya segunda jornada marcó la eliminación del croata Goran Ivanisevic en su debut. Ganaron las dos mujeres, Florencia Labat e

Inés Gorrochategui y perdieron los varones Javier Frana, Hernán Gumy y Gastón Etlis. Hoy se presenta Gabriela Sabatini ante la mexicana Angélica Gavaldón y si pasa de ronda se encontrará con Monica Seles. También hoy comienza la competición de dobles.

Florencia Labat derrotó a la rusa Elena Makarova por 6-2, 7-5 jugando realmente bien, en cambio la cordobesa Gorrochategui necesitó tres sets para superar a la china Jing Qian Yi por 6-2, 1-6, 6-1 en un partido donde las dos fueron irregulares. La argentina se repuso de su molestia en el hombro derecho y además viene de una operación, en abril, en la muñeca del mismo brazo. Su próxima rival será la francesa Mary Pierce.



Andreas Collinelli después de su doble hazaña en Stone Mountain.

BAJO 2 VECES EL MISMO RECORD

## Italiano de pedal ligero

El francés Florian Rousseau ganó la primera medalla de oro en ciclismo al imponerse en los 1000 metros contra reloj individual estableciendo un nuevo record olímpico pero su actuación quedó empalmeada por la espectacular tarea del italiano Andreas Collinelli que rompió dos veces la mítica marca record de los 4000 metros en persecución individual.

Rousseau hizo un tiempo de 1.02.712 minutos para el kilómetro aventajando al estadounidense Erin Hartwell que marcó 1.02.940 y al japonés Takanobu Jumomji con 1.03.261 que se quedaron con la plata y el bronce. El record bajado por Rousseau estaba en 1.02.955 desde Moscú 80 y pertenecía al alemán democrático Lothar Toms. El argentino Angel Colla quedó en el decimoséptimo lugar con 1.06.619. Rousseau fue campeón mundial en 1993 y '94 en el kilómetro y ganó el cuarto título olímpico de la especialidad para Francia. El gran perdedor fue el australiano Shane Kelly, plata en Barcelona, quien fue eliminado por una largada en falso. Collinelli tuvo un día espectacular en los 4 kilómetros. El record es-

taba en 4.20.894 desde hace tres años cuando el británico Graham Obree clavó ese tiempo en Noruega. Parecía que era imposible bajar los 4 minutos y 20 segundos pero el italiano hizo 4.19.699 en la primera eliminatoria. En los cuartos de final volvió a pulverizar el registro con 4.19.153, nueva marca mundial. Collinelli se clasificó para la semifinal junto a Bradley McGee, Aleksey Markov y Phillipe Ermenhault.

## Pankratov y

El ruso Denis Pankratov ganó la medalla de oro y marcó un nuevo record mundial de los 100 metros mariposa mientras que la irlandesa Michelle Smith se impuso en los 200 metros cuatro estilos y logró su tercera medalla de oro en Atlanta. En tanto el húngaro Norbert Rosza es campeón olímpico de los 200 pecho.

Pankratov marcó 52.27 en la final y rompió su propio record en la distancia establecido el 23 de agosto de 1995 con 52.32, en Viena. La medalla de plata fue para el australiano Scott Miller y el bronce para

### BADMINTON

(32avos. de final)  
10:00 Dobles (mujeres)  
10:00 Dobles (hombres)  
15:00 Individuales (hombres)  
15:00 Dobles (hombres)  
21:00 Individuales (hombres)

### BASQUETBOL (Mujeres)

(Clasificación)  
11:00 Italia-Rusia  
13:00 Estados Unidos-Zaire  
16:00 Corea del Sur-Ucrania  
18:00 Cuba-Australia  
21:00 Brasil-Japón  
23:00 Canadá-China

### BEISBOL

(Clasificación)  
11:00 Holanda-Nicaragua  
16:00 Australia-Italia  
21:00 Japón-Estados Unidos

### BOXEO

(Segunda ronda)  
12:30 Gallo, welter y pesado  
21:00 Gallo, welter y pesado

### CICLISMO

(A partir de las 10.30)  
Persecución individual - Mujeres - Clasificación  
Persecución individual - Hombres - Semifinales  
Sprint - Hombres - Segunda ronda  
Sprint - Mujeres - Octavos de final  
Sprint - Hombres - Repechaje  
Sprint - Mujeres - Repechaje  
Persecución individual - Hombres - Final

### EQUITACION

8.15 - Prueba de 3 días individual (resistencia)

### ESGRIMA

(A partir de las 8.30)  
(Mujeres)  
Florete por equipos (octavos de final)  
Florete por equipos (cuartos de final)  
Florete por equipos (puesto 11)  
Florete por equipos (semifinales)  
Florete por equipos (clasificación 5º al 8º)  
Florete por equipos (puesto 9)  
Florete por equipos (puesto 5)  
Florete por equipos (puesto 7)  
(Hombres)  
Florete por equipos (octavos de final)  
Florete por equipos (cuartos de final)  
Florete por equipos (puesto 11)  
Florete por equipos (semifinales)  
Florete por equipos (clasificación 5º al 8º)  
Florete por equipos (puesto 9)  
Florete por equipos (puesto 5)  
Florete por equipos (puesto 7)  
(A partir de las 16.25)  
Florete por equipos (mujeres) (tercer y primer puesto)  
Florete por equipos (hombres) (tercer y primer puesto)

### FUTBOL (Hombres)

(Clasificación)  
22:00 (En Birmingham) Corea del Sur-Italia  
22:00 (Washington) Ghana-México  
22:00 (Miami) Brasil-Nigeria  
22:00 (Orlando) Japón-Hungría

### FUTBOL (Mujeres)

(Clasificación)  
19:30 (En Birmingham) Brasil-Alemania  
19:30 (Orlando) Noruega-Japón  
19:30 (Miami) Estados Unidos-China  
19:30 (Washington) Dinamarca-Suecia

### GINNASIA ARTISTICA

17.15 Individual completo Mujeres Final

### HANDBOL (Hombres)

(Clasificación)  
11:00 Kuwait-Croacia 17.15 España-Alemania  
12.45 Argelia-Francia 20:00 Brasil-Egipto  
15.30 Suiza-Suecia 21.45 Estados Unidos-Rusia

### HOCKEY SOBRE CESPED (Hombres)

(Clasificación)  
10:00 Corea del Sur-Sudáfrica  
18:30 Malasia-Gran Bretaña  
21:00 Holanda-Australia

### HOCKEY SOBRE CESPED (Mujeres)

(Clasificación)  
10:00 España-Gran Bretaña  
12:00 Holanda-Alemania  
18.38 Australia-Corea del Sur  
21:00 Estados Unidos-Argentina

### NATACION

(Clasificación)  
(A partir de las 11.05)  
50m libre (hombres)  
200m espalda (mujeres)  
200m cuatro estilos (hombres)  
Relevos 4x200m libre (mujeres)  
1.500m libre (hombres)  
(A partir de las 20.30)  
800m libre (mujeres) (Final)  
50m libre (hombres) (Final "A")  
50m libre (hombres) (Final "B")  
200m espalda (mujeres) (Final "A")  
200m espalda (mujeres) (Final "B")  
200m cuatro estilos (hombres) (Final "A")  
200m cuatro estilos (hombres) (Final "B")  
Relevos 4x200m libre (mujeres) (Final)

### REMO

(Semifinales)  
(A partir de las 10)  
Dos sin timonel (hombres)  
Dos sin timonel (mujeres)  
Doble scull (mujeres)  
Cuatro sin timonel (hombres)  
Single scull (mujeres)  
Single scull (hombres) ("C" y "D")  
Single scull (hombres)

### SOFTBOL

(Clasificación)  
(A partir de las 10)  
China-Holanda  
Japón-Australia (A partir de las 19)  
Taiwán-Puerto Rico  
Canadá-Estados Unidos

### TENIS

(16avos. de final)  
(A partir de las 11)  
Individuales (hombres)  
Individuales (mujeres)  
Dobles (hombres)  
Dobles (mujeres)

### TENIS DE MESA

(Clasificación/16 grupos)  
11:00 Individuales (mujeres)  
12:20 Individuales (hombres)  
13:40 Individuales (mujeres)

### TIRO

(Clasificación)  
9:30 Carabina libre acostado 50m (hombres)  
10:00 Blanco móvil 10m (hombres)  
11:00 Pistola tiro rápido 25m (hombres)  
(Final)  
12:00 Carabina libre acostado 50m (hombres)  
15:30 Pistola tiro rápido 25m (hombres)

### VELA

(A partir de las 14)  
Finn (hombres) (Regata 7) 470 (hombres) (Regata 3)  
Finn (hombres) (Regata 8) 470 (hombres) (Regata 4)  
Europa (mujeres) (Regata 7) Láser (Open) (Regata 7)  
Europa (mujeres) (Regata 8) Láser (Open) (Regata 8)  
470 (mujeres) (Regata 3) Star (Open) (Regata 7)  
470 (mujeres) (Regata 4) Star (Open) (Regata 8)

### VOLEIBOL (Hombres)

(Clasificación)  
14:00 Bulgaria-Argentina  
13:30 Holanda-Italia  
17:00 Polonia-Brasil  
19:30 Túnez-Yugoslavia  
20:30 Estados Unidos-Cuba  
23:00 Corea del Sur-Rusia

### YUDO

(A partir de las 10.30)  
Categoría semilivianos (hombres) (repechaje)  
Categoría semilivianos (mujeres) (repechaje)  
(A partir de las 16)  
Categoría semilivianos (hombres) (final)  
Categoría semilivianos (mujeres) (final)

## La televisión



**00:00** Resumen de la jornada anterior.  
**11:00** Voley masculino, en directo: Argentina vs. Bulgaria (G-A).  
**20:00** Programa Olímpico.  
**22:00** Fútbol masculino, en directo desde Miami: Brasil vs. Nigeria (G-D).  
**00:00** Hockey sobre césped femenino, en diferido: USA vs. Argentina (G-D).



La información se transmite en los habituales espacios de noticias.



**10:50** Voley masculino: Argentina vs. Bulgaria (G-A). Al inicio de cada hora de transmisión "Minuto Olímpico".



**10:00** En directo: Natación, hombres 50 metros libres, preliminares.  
Remo, hombres par sin timonel, semifinales.  
Voley/playa, hombres y mujeres, preliminares.  
**11:00** Voley en directo desde el Omni Coliseum: Argentina vs. Bulgaria.  
**13:00** En directo: Voley/playa, desde el Clayton County Park, Atlanta Beach.  
Natación, desde el Georgia Tech Aquatic Centre.  
Ciclismo, hombres persecución individual, finales y semifinales.  
Tenis, single hombres y mujeres, segunda ronda.  
Boxeo, categorías gallo, welter, pesado, segunda ronda.  
Handball, hombres: Suiza vs. Suecia.  
Resumen de la jornada.  
**21:00** Hockey sobre césped, femenino, en directo desde el Morris Brown College: Argentina vs. Estados Unidos (G-D).  
**22:00** Fútbol en vivo desde el Orange Bowl de Miami: Brasil vs. Nigeria.

## Medallero olímpico

	Oro	Plata	Bronce	Total
Rusia	11	7	5	23
Estados Unidos	10	14	7	28
Francia	6	3	7	16
China	5	5	6	16
Polonia	5	2	2	9
Italia	3	4	4	11
Cuba	3	4	2	9
Corea del Sur	3	3	2	8
Australia	3	2	5	10
Turquía	3	0	1	4
Irlanda	3	0	0	3
Japón	2	2	1	5
Bélgica	2	1	2	5
Nueva Zelanda	2	0	1	3
Sudáfrica	2	0	1	3
Hungría	1	2	5	8
Ucrania	1	0	2	3
Yugoslavia	1	0	1	2
Rumania	1	0	1	2
Armenia	1	0	0	1
Costa Rica	1	0	0	1
Kazajistán	1	0	0	1
Alemania	0	6	9	15
Bielorrusia	0	3	2	5
Grecia	0	2	0	2
Bulgaria	0	1	4	5
Brasil	0	1	2	3
Canadá	0	1	2	3

Nota: En judo se conceden dos medallas de bronce por competencia.



GORROCHATEGUI

# MUJERES

Entre los varones, el venezolano Nicolás Pereira fue demasiado para Hernán Gúmy al que derrotó por 6-4, 6-0 sin darle ningún tipo de posibilidad. Gastón Etis cayó frente al sudafricano Wayne Ferreira, por 6-4, 6-3. Javier Frana tuvo el triunfo servido ante el británico Greg Rusedski pero cayó en tres sets por 4-6, 7-5, 6-3. El británico fue muy irregular en las primeras dos mangas pero Frana, como luego lo reconoció, no supo rematar el partido en el tercer juego.

"Tengo mucha bronca porque ves que es un partido que vas manejando y controlando y de pronto se te escapa. Duele perder en la primera ronda de los Juegos Olímpicos. Uno tiene ilusiones de hacer algo bueno y todo se te viene abajo en el primer partido. Se quiere estar arriba y estas derrotas duelen mucho", dijo Frana. Gorrochátegui, en cambio, rebotaba de optimismo: "Ultimamente estoy jugando muy bien y tengo mucha confianza. Lo mío es un proceso de recuperación de juego que va más rápido de lo que esperaba. Desde Wimbledon '95 sólo jugué cinco o seis torneos por un problema en la rodilla y la operación en la muñeca".

En el resto de ambos cuadros el día transcurrió dentro de lo esperado, salvo por la eliminación de Ivanisevic a manos del sudafricano Marcos Ondruska, quien lo eliminó con un 6-2, 6-4 inapelable. Pasaron de ronda Mary Pierce, Conchita Martínez, Mary Joe Fernández, Lindsay Davenport, Ai Sugiyama, Silvia Farina entre las mujeres y Malivai Washington, Marcelo Filippini, Magnus Gustafsson, Thomas Enqvist, Renzo Furlan, Kenneth Carlsen, Leander Paes entre los varones.



Javier Frana tuvo el triunfo servido, pero perdió en tres sets.

## BOCA

En la otra punta del mapa, lejos de Buenos Aires y de los Juegos Olímpicos, Diego Armando Maradona se presenta hoy en China. Boca juega su primer amistoso en Oriente enfrentando al Beijing Guo An Soccer Team a partir de las 9 -hora argentina- en partido televisado por América. El partido es uno de la serie de 11 que forman parte del acuerdo por el cual el holding multimédios cedió el pase de Maradona a Boca. Están ausentes de la gira Claudio Caniggia, de vacaciones en Roma, el zaguero Fernando Gamboa pasado al fútbol español, Pico y Saldaña que tramitan su pase a clubes locales y también Rambert y Latorre, las nuevas adquisiciones. En cambio debutará Fernando Cáceres, recién comprado al Zaragoza. En cambio está con el grupo Juan Sebastián Verón, cedido al Sampdoria italiano en casi 5 millones de dólares. La segunda y última presentación de Boca en China será el sábado contra el Sichuang Kuarnxing. Boca formaría hoy con Navarro Montoya; Medero; Cáceres, Fabbri, Arruabarrena; Peralta, Giunta, Verón, Maradona; Tchami, Scotto.

## Llegó la hora de Carolina Mariani

No fue una buena jornada para el deporte argentino en Atlanta que hoy tiene posibilidades de revancha. Carolina Mariani debuta a las 9.30 ante la canadiense Natalie Gosselin y el remero Sergio Fernández corre a las 11 en el lago Lanier las semifinales del single scull. Son éstas las dos posibilidades firmes de los argentinos.

El equipo de cuádruple scull formado por Carlos Pages, Santiago Fernández, Rubén Knulst y Guillermo Pfabb quedó eliminado al terminar cuarto en el repechaje, y el cuatro sin timonel, integrado por Jorge Enríquez, Federico Querín, Gabriel Scotiquini y Hernán Leguizamón también quedó afuera al concluir quinto la serie de repesca. Igual suerte corrió el doble par liviano compuesto por Fernando Zapata y Agustín Rocha que terminaron cuartos en su serie de segunda posibilidad.

El judoca Sebastián Alquati perdió ayer sus dos combates de peso ligero (71 kilos) y está fuera de competencia. Cayó ante el mongol Jalium Boldbaatar y después cayó con el local Jimmy Pedro.

En ciclismo fue eliminado Walter Pérez en los cuartos de final de los 4000 metros persecución individual y Angel Colla terminó decimoséptimo en el kilómetro contrarreloj. En natación, José Meolans fue eliminado en los 100 metros mariposa al entrar octavo y último en su serie a más de 4 segundos del mejor clasificado en la general. Alicia Barrancos también perdió en los 800 libres al terminar sexta en su serie eliminatoria.

## Smith imparables

el ruso Vladislav Kulikov.

La irlandesa Michelle Smith obtuvo su tercera medalla. Ya había ganado los 400 libres y los 400 estilos y ayer se impuso en los 200 estilos con 2.13.93 superando a la canadiense Marianne Limpert que hizo 2.14.35 y el bronce correspondió a la china Li Lin con 2.14.74.

En 200 pecho el triunfo fue para el húngaro Norbert Rosza con 2.12.57 y su compatriota Karoly Guttler se llevó la plata con 2.13.03 mientras que el bronce quedó en manos del ruso Andrei Korneiev con 2.13.17.

# "ARGENTINA CON LA CELESTE Y BLANCA, Y HOLANDA DE NARANJA"

[SI FUERA TAN FACIL COMENTAR DEPORTES NO TENDRIAMOS TANTOS ESPECIALISTAS.]

## NO HAGAS ZAPPING. LOS MEJORES ESPECIALISTAS ESTAN EN TYC SPORTS.

TyC Sports transmite Los Juegos Olímpicos con el comentario de los que más saben de deportes. Fútbol: Fabbri, Garófalo y Marinelli. Básquet: Carlin y Josami. Tenis: Bonadeo, Jaite y Gantman. Hockey: González, Bianchetti, Bonadeo y Garrafo. Boxeo: Vila y Principi. Además Gonzalo Bonadeo y Fabián Minotto te informan desde Atlanta. Somos los únicos con satélite propio las 24 hs. que nos permite transmitir los momentos que no te podés perder. Te damos más horas en vivo, por eso hay muchas definiciones en vivo que sólo en TyC Sports podés ver. Vos ya sabés, si realmente querés vivir estos Juegos andá archivando el control de tu televisor.



NADIE LE DARA TANTAS HORAS EN VIVO.



# ¿Orwell era un traidor?

(Por Marcelo Justo, desde Londres) Un escándalo conmueve a la vida cultural inglesa: acaba de revelarse que el autor de *1984* y *Rebelión en la granja*, el socialista y libertario George Orwell, denunció a numerosos intelectuales a los servicios secretos británicos a fines de los años '40, en plena Guerra Fría. La publicación de los archivos secretos de la Cancillería británica reveló que el escritor confeccionó en 1949 una lista con 84 nombres de "filocomunistas y compañeros de ruta" para uso de la Sección de Información, una unidad del servicio secreto británico encargada de producir material anticomunista. Las revelaciones causaron una enorme polémica en la izquierda inglesa y entre historiadores y admiradores del escritor, divididos entre quienes justifican la decisión considerando que era coherente ser socialista y combatir al régimen soviético, y los que encuentran escandaloso que haya denunciado hasta su muerte la existencia de estados y mecanismos totalitarios mientras asistía a la maquinaria secreta de su propio país. La historia ahora conocida cuenta que en marzo de 1949, un año antes de su muerte, el escritor, enfermo de tuberculosis, recibió en el hospital donde estaba internado a una integrante de la Sección de Información del servicio secreto, Celia Kirwan. Según los archivos secretos, Kirwan informó después a sus superiores que el escritor apoyaba "la labor y los objetivos de la Sección". Unas semanas más tarde Orwell escribió una carta a Kirwan anunciándole que le proporcionaría "una lista de periodistas y escritores que en mi opinión son criptocomunistas o compañeros de ruta en los que no se debe confiar". La Sección, que contaba con la asistencia de otros conocidos escritores como Bertrand Russell y Arthur Koestler, respondió con entusiasmo a la carta de Orwell solicitándole la lista que, sin embargo, no está, actualmente, en los archivos secretos de la Cancillería británica. Según uno de los biógrafos de Orwell, Bernard Crick, en la lista había 86 nombres, entre los que figuraban Bernard Shaw, John Steinbeck, J.B. Presley y el actor Michael Redgrave (padre de Vanessa Redgrave). "En la mayoría de los casos había anotaciones al lado. Unas que decían

El escritor socialista George Orwell, autor de "1984" y "Rebelión en la granja", denunció a fines de los años '40 a los servicios secretos ingleses a una serie de intelectuales que simpatizaban con el régimen stalinista soviético, según acaba de revelarse.

'simpatizante', o 'puede cambiar, es políticamente ignorante', testimonió Crick.

Una década antes de estos hechos, durante la Guerra Civil Española, en la que participó como miliciano anarquista, Orwell había encaminado su desilusión y hostilidad hacia el comunismo stalinista, luego de su entusiasmo inicial por la revolución soviética. El *Homenaje a Cataluña* primero y, sobre todo las novelas *Rebelión en la granja* y *1984*, fueron expresiones de una postura cada vez más crítica e intransigente frente a la Unión Soviética, que generó tensiones y enfrentamientos con la izquierda procomunista de la época a la que Orwell calificaba de venial, ignorante, ingenua u oportunista. Pero las dos novelas eran también un grito contra todo totalitarismo, y las revelaciones de una asociación entre el escritor y los servicios secretos británicos sonaron a muchos miembros de la izquierda actual como si Winston Smith, el héroe y víctima del feroz Estado de *1984*, se convirtiera en un sirviente de su policía secreta. "A mí, me resulta increíble que haya tenido relaciones con los servicios secretos", indicó el ex líder del laborismo Michael Foot, que dirigió a su partido en la época de la guerra con la Argentina por las islas Malvinas. Otras figuras públicas, como el historiador Christopher Hill, no dudaron en calificar el affaire como una traición. "Siempre pensé que había algo dudoso en su comportamiento. Esto confirma mis



Orwell fue toda su vida un hombre de izquierda e incluso participó como miliciano anarquista en la Guerra Civil Española.

peores sospechas y es coherente con el tono general de sus artículos periodísticos y sus ficciones", afirmó Hill. Algunos analistas están haciendo notar que la popularidad de Orwell con la derecha y los servicios no son una novedad. Los mismos archivos secretos de la Cancillería revelan que *Rebelión en la granja*, la alegoría anticomunista que publicó en 1945, era ampliamente usada por la Sección, que la había traducido a varios idiomas. "Es un libro particularmente adecuado para los países árabes dado que los cerdos y perros son animales impuros en las sociedades islámicas", hacía notar un miembro de la diplomacia en El Cairo.

El debate comenzó por ocultar y terminó por exponer un ángulo inesperado de la historia. La mujer de la Sección que visitó a Orwell en el hospital no es un instrumento casual de una historia que podría haber tenido a cualquier otro mensajero. Educada en Suiza, de gran belleza e inteligencia, Celia Kirwan era la cuñada del escritor Arthur Koestler, gran amigo de Orwell, y como él, gran desilusionado del comunismo y fervoroso luchador antistalinista. En 1945 Koestler los presentó: Orwell acababa de enviudar y su amigo pensó que Kirwan no le resultaría indiferente. No se equivocó. "Muy pronto me propuso casamiento. Me imagino que después de la muerte de su mujer estaría desesperado pero no, no acepté. Le dije que no me casaría con él y que tampoco tendría un ro-

mance." El me contestó: "Está bien, entonces seamos amigos". "Y lo fuimos", contó esta semana la hoy octogenaria Celia Kirwan, sorprendida por todo el debate. Al igual que Koestler y Orwell, Kirwan se consideraba de izquierda y sigue defendiendo su pertenencia a la Sección. "Creo que la gente estaba muy mal informada sobre el comunismo en aquella época. Fue importante que corrigiéramos ese error", puntualizó Kirwan.

## A favor y en contra

La esperable violenta reacción de los sectores de la actual izquierda ante las revelaciones sobre el pasado turbio de George Orwell provocó una inmediata defensa de muchos de sus amigos y admiradores, que consideran que la naturaleza totalitaria del régimen soviético justificaba la relación del escritor con los servicios secretos ingleses. "En esa época era perfectamente razonable que un socialdemócrata de izquierda hiciera eso. Había un gobierno laborista en Gran Bretaña también preocupado por el creciente avance soviético. Hay que recordar que en ese momento no se sabía si Italia y Francia caerían en manos de los comunistas que ya habían copado Europa del este", señaló, por ejemplo, el teórico Bernard Crick. "Orwell no traicionó a la izquierda: los procomunistas eran los traidores", dijo David Astor, editor durante 30 años del diario dominical de izquierda *Observer*, además de íntimo amigo de Orwell. "Por otra parte, George no le dio a los servicios una lista negra. Simplemente les informaba quiénes no eran confiables", añadió. Las divisiones de la izquierda europea en torno de la figura de Orwell no son nuevas. "Si Orwell hubiera denunciado a criptonazis, seguramente los mismos que se escandalizarían por su antistalinismo no se escandalizarían, dirían que era un ejemplo más de su patriotismo", señaló Frank Johnson, editor del semanario político derechista *The Spectator*. Una carta de un lector del centroizquierdista matutino *The Guardian*, reveló una de las principales lagunas de la defensa. "Como se sabe Orwell era homófobo, de modo que no me sorprendería que muchos de los que aparecen en la lista coincidieran con los homosexuales que él denunciaba en sus artículos durante la guerra", escribió el lector.

DESANZO

# EVA,

(Por Patricia Chaina) Una Eva Duarte todavía morocha, muy maquillada, ataviada con sombrero rojo y un fino vestido de verano protagoniza un radioteatro en el estudio de LR3 Radio Belgrano. Entre el público asistente, era la época en que la gente iba a la radio para ver su espectáculo, está el por entonces coronel Juan Domingo Perón. Pero la posible magia de la escena se corta, abruptamente: más atrás, detrás de la cámara que recorre vía traveling el fondo de la sala donde se desarrolla todo, está el realizador Juan Carlos Desanzo. La acción transcurre en un estudio ahora en desuso en el segundo piso de Radio Nacional, que regentea el ultramenemista Julio Maharbiz. Los actores argentinos Esther Goris y Víctor Laplace encabezan el elenco de *Eva Perón, la abanderada de los humildes*, cuyo rodaje transcurre en un entorno lógicamente más relajado que el que rodeó la filmación de la vida de *Evita*, con Madonna en el protagónico, bajo la conducción del inglés Alan Parker. Aquella película se basó en una ópera rock de los ingleses Andrew Lloyd Webber-Tim Rice y costó 60 millones de dólares, ésta es producto de un libro de José Pablo Feinmann y su presupuesto es de 3 millones de dólares.

"Retoque, ultimo ensayo y largamos", anuncia Claudio Reiter, el asistente de dirección de Desanzo. Es uno de los pocos puntos en que las historias de los rodajes parecen tocarse: Reiter también asistió a Parker en la versión fílmica. Son las 11 de la mañana pero en el reloj de pared del edificio las agujas marcan las 15:30. La escena es la número 26 en el guión técnico y tanto los actores como los extras lucen atuendos coloridos, que no se repetirán en el resto de la filmación. Este tramo es una especie de evocación, es el recuerdo de los "años felices", explica a *Página/12* el director. La narración del film se centra en los últimos dos años de la vida de Eva y desde allí vuelve hacia atrás. El intento, agrega Desanzo, es "conformar la psicología del personaje", retroceder a hechos que la marcaron y obsesiones de la definieron, "como el tema de la bastardía en que fue creciendo en su pueblo natal, por ejemplo, o el momento en que se conocen con Perón". En esta escena dentro la radio, "ya se conocieron y él vino a verla actuar", narra. Al salir, continúa, "irán besándose en un auto hasta llegar al restaurante Pedemonte", que hoy continúa existiendo, en la Avenida de Mayo. Desanzo debe componer escenas centradas en la intuición más que en los registros documentales: no hay testimonios concretos de la intimidad de Perón y Evita.

Esther Goris, una actriz conocida por sus personajes televisivos, algunos transgresores, parece haber abandonado la grandilocuencia que la caracteriza y, en la piel de Eva Perón, se desliza por los pasillos de la radio con fragilidad y vigor. "Flacura no quiere decir debilidad", dice. Se ha mimetizado con el rol al tal punto que duerme tan pocas horas como Eva, cuenta. La exigencia con la que tomó el papel la llevó a adelgazar cuatro kilos. "Tengo que pesar tres kilos menos para cuando filmemos las últimas escenas de la película", agrega. En las escenas que se están filmando en pleno microcentro porteño es importante conciliar la frescura de aquella Eva mala actriz con la pasión de la mujer que podía ser una buena amante. Laplace encarna a Perón en una ajustada caracterización lograda a través de una mirada atenta sobre los gestos físicos y filosóficos del líder. Luce impecable en su uniforme militar, sentado, mirando actuar a Eva. Los kilos que le faltan se reemplazan con accesorios de vestuario y una frente rapa-

RECORRA USTED TAMBIEN EL ALBUM DE FAMILIA DE LOS ARGENTINOS

IMAGEN SATELITAL presenta para ESTUDIOS SAN MIGUEL

"Una fiesta de emoción, sentimiento, humor y buen gusto". CLARIN

"Una cabalgata de la nostalgia". LA NACION

"Hay que verla". AMBITO

"Sí. Llega al corazón". GENTE

"Vaya a verlo: disfrutará con la nostalgia". TELE-CLIC

"Sorprende y emociona". PAGINA 12



**AL CORAZON**

UN FILM DE MARIO SABATO  
Con las estrellas del cine argentino  
CARLOS GARDEL, LIBERTAD LAMARQUE,  
HUGO DEL CARRIL, TITA MERELLO, LUIS SANDRINI,  
ROBERTO GOYENECHE, ANIBAL TROILO

y la participación de  
ERNESTO SABATO, SERGIO RENAN, ENRIQUE CADICAMO,  
ADRIANA VARELA, SEXTETO MAYOR Y MONICA CADICAMO.

OCTAVA SEMANA DE EXITO

EXCLUSIVO CINE MAXI - CARLOS PELLEGRINI 657 - CAPITAL



RUEDA SU VERSION DE LA HISTORIA DEL MITO

# MADE IN ARGENTINA

Tony Valdez

"Esta película va a mostrar la trastienda del poder. No vamos a mostrar la Plaza de Mayo llena de gente, vamos a mostrar los pedidos del general Edelmiro J. Farrell a Perón para que desalojara a la gente de la plaza el 17 de octubre, por ejemplo", cuenta el director. "Será una visión descarnada de esa mujer que cambió el paisaje de la escena política en este país, cuando a los pobres ni siquiera nos estaba permitido tener nuestra propia historia."



Esther Goris y Víctor Laplace encabezan el elenco del film argentino.

POR TRES DIAS

## En la Casa Rosada

da para dar con el perfil adecuado. Sa-be que le tocó un papel riesgoso y de-safiante, "porque la imagen de Perón está muy impresa en la memoria de la gente", explica minutos antes de entrar a filmar. "Pero mi imagen de Perón no es complaciente y creo que es necesario mostrar sus virtudes y sus defectos."

En el pequeño estudio de la radio, Jorge Catalán realiza los efectos de sonido del radioteatro. El mismo oficio lo convocaba cuarenta años antes, en la época floreciente del género. Ahora actúa junto a Goris y José Mansilla, el galán "que en verdad es el antigalán, gordo, pelado y fumando con boquilla". Pero, subraya, Desanzo, "esto era radio y la imagen no importa". Frente a ellos, en la platea de la radio, unos cuarenta extras acompañan a Laplace. Son las 13 cuando el director se muestra conforme con las últimas tomas y en pocos minutos se desmantela la estructura que llevó más de dos horas armar. La próxima toma se realizará en el Círculo Militar, frente a la Plaza San Martín. Mientras camina hacia allí, por la calle Maipú, Desanzo goza del privilegio que Parker no pudo disfrutar: recorrer las veredas de la ciudad, sin hordas en derredor. El sol del mediodía ablanda el frío del invierno y sus palabras suenan contundentes entre los bocinazos del microcentro. "Esta película va a mostrar la trastienda del poder, no vamos a mostrar la Plaza de Mayo llena de gente, vamos a mostrar los pedidos del general Edelmiro J. Farrell a Perón para que desalojara a la gente de la Plaza el 17 de octubre, por ejemplo", dice. La realización es una producción infinitamente más modesta que la de Parker, pero sus responsables creen que apuntan a registrar "el espíritu del mito" que su antecesora descartó. Al dejar constancia de la intimidad de la relación entre Eva y el asistencialismo que la llevó a "inmolarse", dice Desanzo, al no aceptar su enfermedad, un cáncer de útero. "No vamos a hacer una versión endulcorada de la vida de Eva", subraya, por si hiciera falta el director. "No es una biografía", aclara. "Será una visión descarnada de esa mujer que cambió el paisaje de la escena política en este país, cuando a los pobres ni siquiera nos estaba permitido tener nuestra propia historia. Ella fue la causa y el motivo. En la casa de mi infancia, Eva y Perón estaban en un retrato detrás de la puerta con las espigas de trigo que los santificaban".

La película de Juan Carlos Desanzo se parece en algo a la de Alan Parker: también rodará en la Casa Rosada. El rodaje prevé partes con acción en un balcón (El balcón), en el Patio de las Palmeras, en un pasillo y en un salón de reuniones. "Aunque hubo demoras en cuanto a la definición de la fecha -explica Mario López Barreiro, responsable de la gestión de las locaciones del film-, ya tenemos asignados los tres días que necesitamos para trabajar en Casa de Gobierno, del 22 al 24 de agosto". Las escenas mostrarán la trastienda de lo que sucedía en la Casa Rosada durante las manifestaciones populares: las discusiones entre Edelmiro J. Farrell y Perón, o entre Perón y Evita. Los planos de la multitud en la plaza serán tomados de los archivos fílmicos de la época.

■ En el edificio del Círculo Militar, frente a la plaza San Martín, se rodó una escena en la que un militar, un civil representante de la oligarquía y un arzobispo se reúnen en la Nunciatura de la ciudad. El lugar cuenta en la planta baja con una galería que reproduce un pasillo de la Capilla Sixtina y fue elegido por Desanzo para mostrar "todo el peso nefasto de nuestra iglesia". El edificio fue residencia de la familia Gainza Paz que lo trajo, desarmado desde España, desde donde también viajaron los cuarenta sirvientes del matrimonio sin hijos. Hace 115 años pertenece al Círculo y mantiene la suntuosidad original. Por allí pasaron en la vida real Perón y Evita en reuniones protocolares. Y más de una vez los conciliábulos militares convocaron en sus salas al mismo General. Hoy también se alquila para bodas.

■ Los extras que acompañan la filmación son en su mayoría actores de publicidad y desocupados. En la radio, Atilio Feulliat, conocido por su interpretación de Dios en un comercial de vino de mesa, dormita

en una de las sillas de la gran sala donde los extras esperan el turno de su escena. Llegó al rodaje a acompañar a sus dos nietos: Solange de 5 años, y Gastón de 11. El varón fue monaguillo tres veces en programas de TV, y participa habitualmente en promociones institucionales, "documentales de Adidas o de UNICEF. También trabajó en la película de Madonna", cuenta. Fue en el Instituto Nacional Bernasconi, cuando la Evita de Parker regalaba bicicletas a los niños de un asilo. "Para mí las dos películas son lo mismo: no se puede jugar ni hacer ruido ni nada, es un trabajo más".



Esther Goris con un clásico modelo del guardarropas de Evita.

## Historias paralelas

Evita

Director: Alan Parker.

Libro: Andrew Lloyd Weber y Tim Rice.

Actores: Madonna (Eva),

Jonathan Price (Perón), Antonio Banderas (Che).

Extras: Escenas con 20 a 2500 personas.

Productoras: Wondervale, Cinergy, Walt Disney Company y Buena Vista International.

Presupuesto: 60 millones de dólares.

Tiempo de filmación: Ocho semanas en la Argentina, siete en Hungría y una en Londres.

Estreno: Previsto para noviembre del '96. Retrasado a diciembre por el embazo de Madonna.

Eva Perón, la abanderada de los humildes

Director: Juan Carlos Desanzo.

Libro: José Pablo Feinmann.

Actores: Esther Goris (Eva), Víctor Laplace (Perón), Cristina Banegas (Juana), Horacio Roca (Jamandreu), Danilo Devizzia (Discépolo).

Extras: Escenas con 20 a 250 personas.

Productoras: Aleph Producciones y un crédito del Instituto Nacional de Cine y Artes Audiovisuales.

Presupuesto: 3 millones de dólares.

Tiempo de filmación: siete semanas.

Estreno: Festival Internacional de Cine de Mar del Plata, Noviembre '96.

Kompel Producciones y Dalton presentan:

## Sylvia

De A.R. Gurney La comedia romántica del año



**Soledad Silveyra**  
**Arturo Maly y Lucrecia Capello**  
**Carlos Perciavalle**

Versión de: **Fernando Masllorens**  
y **Federico González del Pino**

Dirección:  
**Mario Morgan**

PULTECH

MAGNET

LUA

RECORD

La Plaza  
CORRIENTES 1660



H.O.Y.  
TeVeo

• **El joven Frankenstein.** Una de las más grandes creaciones de Mel Brooks, sobre un libreto escrito por el propio Brooks y el actor Gene Wilder. Parodia del clásico de terror que relata la historia del doctor que pudo crear su propio monstruo, aunque vista desde el punto de vista de su nieto que llega a Transilvania para heredar la fortuna de su abuelo. Claro que al llegar no todo será tan fácil como parece y terminará sucumbiendo a la tentación de ejecutar la receta de su ancestro, escrita en un libro titulado *Cómo lo hice*. A las 21 por Fox.

• **Don't do It.** De cómo se concibe el amor en los años noventa. Tres jóvenes parejas, formadas casi casualmente, discurren sobre la cuestión a lo largo de una agitada noche en Los Angeles. Las reflexiones van desde el compromiso por asumir en la pareja hasta la periodicidad de las relaciones. A las 17 por Cinemax.

• **Historia del crimen.** Interesante reposición de la serie policial concebida por Michael Mann, con Dennis Farina como protagonista central. Sigue el enfrentamiento mortal entre el teniente Mike Torello y el mafioso Ray Lucca. A las 19.15 por I-Sat.

• **Muppets Tonight.** Una renovada versión del célebre show de los muñecos que perduran generación tras generación. En esta oportunidad se trata de una especie de *talk show* en donde las celebridades de Hollywood visitan a la rana René y Cía. A las 16.15 por HBO.

• **Rockumental: Blur.** Breve pero intensa historia de la banda inglesa que compite con Oasis por el reinado del pop en las islas británicas, y de allí a todo el mundo. A las 20.30 por MTV.

## HAMLET

Prohibido para menores

O.Chaban  
A.D'Angelo  
R.JacobyCemento.  
Estados Unidos y Salta.  
Jueves 20.00 hs.

Entrada libre

## Guarany en el San Martín, como un producto exótico del interior

*Vestido de gaucho en la Sala Martín Coronado, el cantor que se dice un menemista de izquierda parecía desentonar tanto como un partido de fútbol del equipo de Boca Juniors en las instalaciones del Buenos Aires Lawn Tennis.*

(Por Fernando D'Addario) Sin empanadas, y sin piso de tierra, un recital de Horacio Guarany equivale a un partido de Boca en el Buenos Aires Lawn Tennis. La Sala Martín Coronado del Teatro Municipal General San Martín está repleta, pero nadie salta encima de las butacas, ni revolea pañuelos, ni baila chacararas. A lo sumo aplauden, o dejan escapar un "Grande Horacio", con indistinguible tonada porteña. Se extraña el humo de las parrillas gigantes, el loco a dos pesos y el mate amargo en la primera fila, todas utopías en medio de tanta corrección. Para tratar de disimular ese pretendido folklore de utilería allí están Guarany y sus cuatro músicos. Vestidos de gaucho. Profesionales que se encargan de trasladar a la avenida Corrientes la parafernalia emotiva de un pago que resulta definitivamente lejano. Y a pesar de que el emprendimiento parece japonés, Guarany consigue salir airoso del engorroso trámite. Y hace reír, conmovir y cantar al público. Toda una proeza, en ese contexto.

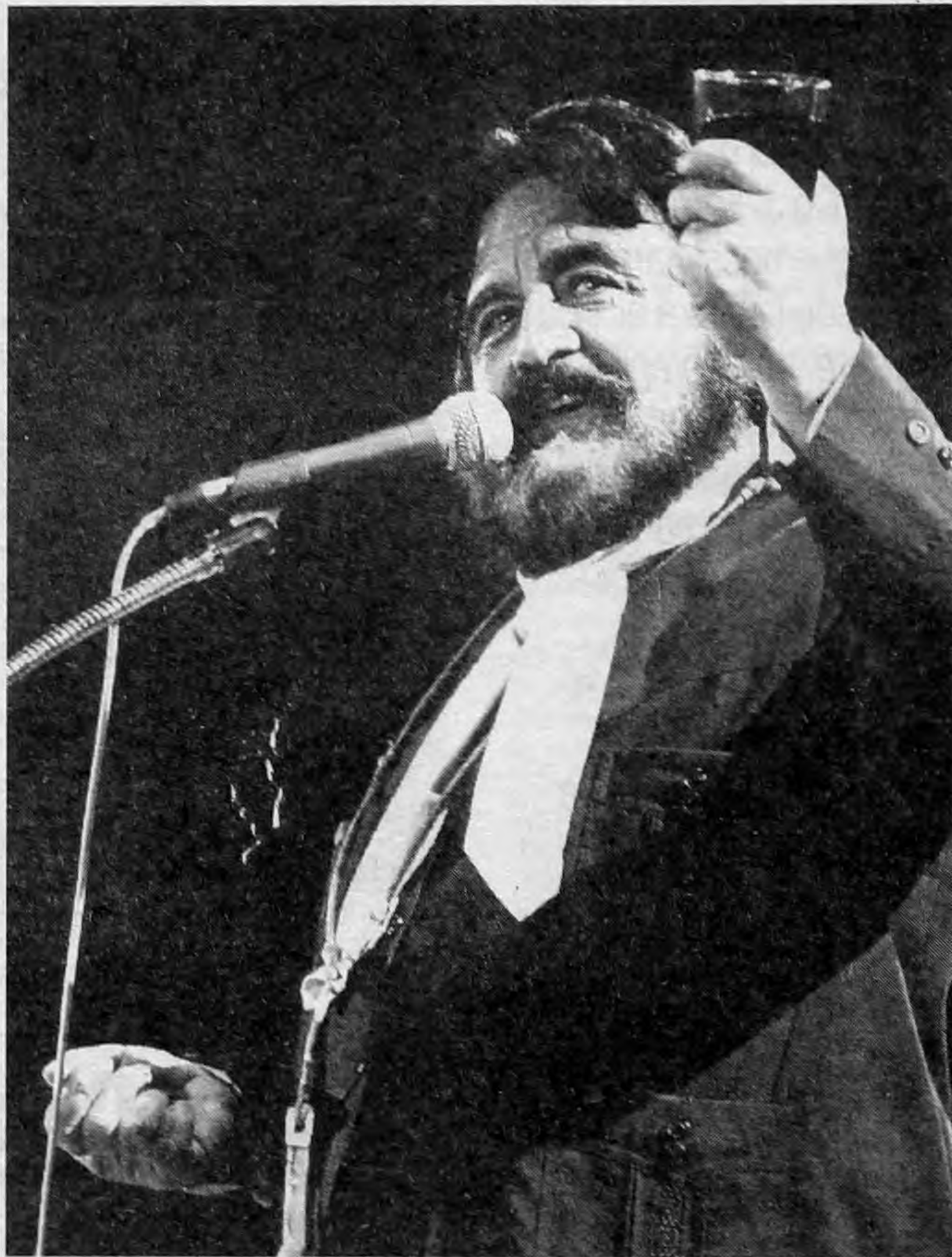
En el interior el folklore está vivo. En la Capital es, con buena suerte, un montaje interesante. De todos modos, no deja de ser una muy buena idea la de llevar clásicos populares al TMGSM. Y ninguno tan clásico y tan popular como Guarany. Sólo él puede zanjar discusiones como ésta: ¿hall central del teatro. Una parejita con ideas opuestas respecto del programa a elegir. Ella quiere ver a Guarany. El prefiere presenciar la muestra de video *Portraits de París*, que se exhibe en la sala Leopoldo Lugones. Por el tono, parece que la discusión arrastra horas, y quizá días. Como suele suceder en estas cuestiones, gana la mujer por nocaut técnico en el último round, y a la hora señalada los dos están ocupando los pocos asientos que quedan libres. Al pibe se lo ve aplaudiendo y todo. La discusión señalada ayuda a comprender el target social que canta a rabiar "Si se calla el cantor": no es el pueblo de Guarany, sino un conglomerado política y culturalmente correcto, preferentemente mayor de edad, heredero de viejas ideas subsidiarias de lo que hace mucho tiempo se dio en llamar "la defensa de la identidad nacional".

Y Guarany es un fiel exponente de la identidad nacional, claro. Mene-

## El ciclo

La quinta edición del ciclo Clásicos Populares en la sala Martín Coronado del Teatro Municipal General San Martín comenzó la semana pasada, con la presentación de Juan Carlos Baglietto y Lito Vitale acompañado por Los Argentinos, y continuará todos los martes a partir de las 21.30 hasta el 3 de setiembre. La semana que viene actuará en el TMGSM León Gieco, quien presentará algunos temas de su próximo disco más los clásicos de siempre. El 6 de agosto será el turno de Chico Novarro (cuando Betty Elizalde lo anunció antes del recital de Guarany se escuchó un suspiro generalizado, provechoso, claro está, de la madura platea femenina). A la semana siguiente actuará Marilina Ross, y el último martes del mes le dará cabida al tango, con la presentación de Adriana Varela. El ciclo culminará el 3 de setiembre, con la actuación de Víctor Heredia. Las plateas para estos conciertos cuestan 8 pesos, mientras que el precio del pullman es de 6 pesos. La sala suele llenarse varios minutos antes del comienzo de los espectáculos.

mista de izquierda, machista tierno, criollazo pícaro, ese hombre de 70 años que supo ganarse la vida como estibador, lavacopas y marinero, sabe también cómo taladrar el corazón de la gente, utilizando para ello todos los resortes conocidos. Les canta a los muertos ilustres (Santiago Ayala, Jacinto Piedra), desempolva clásicos como "Zambita de piel morena", interpreta otros más recientes como "Agüita fresca", se burla sanamente



"Con ese coro no vamos a ganar ninguna elección", gritó Guarany. El fenómeno Guarany, se sabe, excede los rigores del pentagrama.

de sus músicos (a uno lo presenta como el "pata'e lana", y los otros son, respectivamente, el "virgen", el "calentón" y el "borracho") e invita a subir al escenario a Orlando Veracruz, un prócer folklórico ignorado por la industria. Y cuenta chistes verdes mejor que Jorge Corona, y se enoja con la gente porque no canta con la fuerza que él quiere. "Con ese coro no vamos a ganar ninguna elección", recrimina, y recibe una ovación. La ironía es parte de su catálogo.

En algún momento, el público recibe con sorpresa el milagro de una nota afinada en la voz de Guarany. Pero los milagros difícilmente se repiten, y las desavenencias entre el voluntarismo del cantor y sus atribuladas cuerdas vocales no tienen solución en este mundo. Por supuesto, a nadie le importa: el encanto de Guarany excede los rigores del pentagrama.

## "EL COLLAR DE PERLITA"

## Un sainete para los chicos

**EL COLLAR DE PERLITA.** Sainete para grandes y chicos. Libro y dirección Claudio Hochman en colaboración con M. Seresky, P. Shapira y E. Pico; letras de canciones: C. Gatti; música original: Chango Farías Gómez; coreografía: R. Barrios. Con: Marina Seresky, Esteban Pico, Clorinda Gatti, Pablo Schapira, Ricardo Barrios, Julia Calvo y otros. Invitados: Murga Los Delfines del Asfalto. En el teatro Presidente Alvear, en vacaciones de martes a domingos desde las 15.30.

(Por Marta Sima) Las regiones con fuerte identidad cultural han originado subgéneros operísticos locales de gran popularidad: la zarzuela española, el singspiel alemán o la comedia musical estadounidense. Buenos Aires vio surgir su propio teatro musical en el sainete. Puesta en escena de los personajes del tango (el compadrito, la vieja, la mina fiel), de sus lugares y sus historias, coincide en sus características formales con las especies antes mencionadas: texto hablado en lenguaje coloquial alter-

nado con canciones a una o más voces, presencia de bailes populares, conflictos entre miembros de distintas clases sociales y final feliz con toda la compañía en escena. Todas estas reglas de juego están rigurosamente respetadas en *El collar de Perlita*.

El argumento es un misterio de cuarto cerrado. Noche de carnaval en el patio del conventillo, Perlita (Marina Seresky) y su novio, el cantor de tango Virgilio (Esteban Pico), Luisa (Clorinda Gatti), enamorada también de Virgilio, Angel (Ricardo Barrios), un compadrito jugador, y su arquetípica madre: doña María (excelente Julia Calvo), el policía pretendiente de doña María (Alejandro Zanga) y el bandoneonista Leopoldo, enamorado de Luisa (Pablo Schapira), todos tienen motivo para ser sospechosos del robo del collar que el niño bien Julián (Matías Hacker) regalara a Perlita para demostrarle su amor. Para que el detective Gurruchaga (Martín Zalazar) y su ayudante Camargo (Daniel Casablanca) re-

suelvan el caso será necesario que todos revelen sus sentimientos.

El ascendente autor y director Claudio Hochman logró formar un equipo capaz de asumir el desafío de un género altamente especializado. Algunos hallazgos de la puesta otorgan méritos adicionales al de abordar esta tarea de transmisión y recreación cultural. La escenografía de Diego Pérez Morales logra con recursos mínimos ambientar el patio y además, salir a la calle. Los poéticos, divertidos y bien contruidos textos de las canciones de Clorinda Gatti y las coreografías y dirección de los bailes de Ricardo Barrios dan el justo color local en tanto la presencia de la murga Los Delfines del Asfalto marca el clima previo al desenlace. El desempeño de todo el elenco es más que convincente en la actuación, el baile y el canto, en tanto la música del Chango Farías Gómez subraya el clima arrabalero de principios de siglo. *El collar de Perlita* cumple con todos los requisitos para constituirse en una perla de la cultura porteña.

Bibliotecas  
carpintería de madera a medida

consúltenos

maderanoruega & company  
camargo 940 cap./tel-fax: 855-7161



"HELLO DOLLY!" MODELO 1996

# Broadway, pero en español

Más de treinta años después de su estreno porteño, a cargo de Libertad Lamarque, la famosa comedia musical del estadounidense Michael Stewart cumple una temporada con la simpática Nati Mistral al frente del elenco.

**HELLO, DOLLY!** Musical con libreto de Michael Stewart y música y canciones de Jerry Herman. Traducción de textos y canciones: Taco Larreta y China Zorrilla. Con Nati Mistral, Juan Carlos Dual y elenco de actores, cantantes y bailarines. Puesta y dirección: Constantino Juri. Director de orquesta y arreglos: Mike Ribas. Asesoramiento y puesta coreográfica: Diana Baffa-Brill. Escenografía: Daniel Feijóo. Vestuario: Eduardo Caldirola. Producción: Patricio Muñoz. En el Teatro Astral, Corrientes 1639, de martes a domingo en horarios diversos.

(Por Hilda Cabrera) Sumando otro estreno de autor norteamericano a la cartelera —que desde hace pocas semanas exhibe obras de McNally, Luce y Gurney—, *Hello, Dolly!*, la célebre pieza de Michael Stewart con música y canciones de Jerry Herman, llegó al Astral con todos los chiches del musical de los sesenta. Dirigida por Constantino Juri, y con bocetos escenográficos de Daniel Feijóo —semejantes por su factura a los troquelados de los cuentos infantiles—, la versión ofrecida en la première del lunes impactó por el perfecto ensamblado de los elementos que entran en juego, tanto artísticos como técnicos. Este musical, ahora interpretado por la españolísima Nati Mistral, se vio por primera vez en Buenos Aires en 1965. La estrella era entonces Libertad Lamarque, quien, presente en la función del lunes en el Astral, subió al escenario y entonó junto a la artista española un fragmento de la canción que da título a la obra.

Pero antes de ese final que conmovió a la platea, Mistral había atrapado a su público, al que sedujo con su no disimulado acento madrileño y la vivacidad que imprimió a la casamentera judía Dolly Levi, personaje creado por Stewart en base a un relato del novelista y dramaturgo norteamericano Thornton Wilde, inspirado a su vez en una pieza de 1840 del austríaco Johan Nestroy. Dueña del escenario, la artista se permitió incluso deslizar algunos *bocadillos* y sugerir que, en lugar de tanto nombre inglés (Barnaby, Rudolph), hubiera algún Pepe. Estrenada en Broadway el 16 de enero de 1964 por Carol Channing, *Hello, Dolly!* es el clásico que los norteamericanos se resisten a abandonar. En su historial aparecen nombres célebres: Ginger Rogers, Betty Grable, Pearl Bailey, y fuera de Broadway, Libertad Lamarque, Yvonne De Carlo y Barbra Streisand (en cine). Las reposiciones no cesan. La que se ofrece en el Astral fue supervisada por la coreógrafa norteamericana Diana Baffa-Brill.

Obra sencilla, donde el "estilo" es mechar con sutiles ironías e inocentes gags las escenas más banales, *Dolly* guarda sin embargo un interior serio: el desamparo de la mujer sola. Asunto que, por otra parte, la protagonista encara con humor. "La vida desfila ante mí y no quiero ser espectadora", dice la viuda dispuesta a casarse nuevamente. Ella eligió ganarse el sustento como casamentera, pero podría haber sido otra cosa, pintora o artista, según sueña. Lo dice el libreto, que con ciertas licencias ha vertido al español Taco Larreta. Esa puesta a nuevo pasa también por la letra de las canciones, traducidas por China Zorrilla. Las únicas libertades tal vez de esta historia situada en la Nueva York de 1890, que habla de jóvenes enamorados, señoras ilusionadas y comerciantes avaros como el Horacio Vandergelder compuesto por el eficaz Juan Carlos Dual. Un señor de Yonkers dispuesto a hallar alguna bella joven "que limpie la casa, el establo y la caballeriza con una sonrisa".

**El salero de la española Nati Mistral es clave en esta puesta de un clásico de la escena estadounidense.**

La historia, situada en Nueva York en 1890, habla de jóvenes enamorados, señoras ilusionadas y comerciantes avaros.



## ZAPPING

# La invención de la noticia

(Por Mario Wainfeld) "Tomátelas", le dijeron en tono cortante a Juan Di Natale. El prematuro canoso de "Caiga quien caiga" escuchó algo que muchos sueñan con decirle pero nadie se atreve. La módica hazaña la produjo un joven de campera, integrante de un grupo autodefinido como la Mazorca. Un "facho" ostensible, la viva imagen de lo que debió ser el ex ministro Barra hace algunos años. Juan cubría un homenaje a Juan Manuel de Rozas y ya había gastado a una de sus víctimas predilectas, el polifuncional Jorge Domínguez, y quiso bromea con el mazorquero. El prepotente consejo no lo arredró. Se dirigió a otro federal, a un hombre mayor, y le preguntó: "¿(Rozas) montaba bien?". "Muy bien —contestó el caballero—, ¿no te contó tu hermana?" Di Natale acudió a la vieja réplica escolar "como hermana no tengo con... me entretengo" (sic) y dio por terminada la cobertura, demostrando que su ingenio funciona aun cuando lo prepoten. Cosa que por cierto ocurre muy de vez en cuando.

"CQC" dice mucho acerca de la TV y la política de esta época. Sus zafados noteros no se toman nada en serio y, a su modo, prueban que nada es serio. Cuando este año se ternaron los Martín Fierro obtuvieron una lógica nominación en el rubro periodismo compitiendo con Mariano Grondona. Grondona renunció a la terna, aduciendo que no era justo considerarlo pares. Pergolini, cuando ganó el Martín Fierro, reivindicó que "CQC" es periodismo. Como en las peleas matrimoniales, posiblemente ambos tuvieran razón. "CQC" no es

idéntico a "Hora Clave", pero sí es periodismo. Es más, es el paroxismo de una de las tendencias del periodismo de época: la generación, hasta la invención de la noticia.

Los medios siempre agrandan o achican las noticias. Les atribuyen distinta importancia según criterios variables. El público lo sabe, lo convalida y en algún sentido lo agradece. Nadie espera, para dar un ejemplo vivo, que *Crónica* recoja en la tapa las mismas noticias que *Ambito Financiero*, ni que *Clarín* o este diario. Priorizan distintos hechos: eso no es inventar, es contextualizar, jerarquizar, que es una de las tareas de quien edita información. Desde luego, a veces a disgusto de protagonistas o público, que se quejan por la importancia exagerada o escasa que se da a las noticias.

Pero el periodismo de época, el televisivo en especial, suele ir más allá. Compite con funcionarios, dirigentes políticos y militantes sociales en generar noticias. Algo así son las investigaciones especiales de ciertos noticieros que "fabrican" actos de corrupción para las cámaras. Es dable imaginar que si a las 20 aparece un corrupto es porque en la calle hay 2, 3 o... pseudocontribuyentes intentando ser coimeados por otros funcionarios, menos delincuentes o, en todo caso, menos desembozados. Algo así son algunos debates muy azuzados por los periodistas. Pero en todos estos casos la noticia existe. El medio "cataliza" al coimero ya existente, lo activa o aviva el fuego de una polémica acallada. "CQC" va más allá: la noticia no existe como tal sin la pre-

sencia del medio. El periodista es la noticia. La noticia es la presencia de los periodistas, no son testigos objetivos sino protagonistas excluyentes. Esa graciosa vuelta de tuerca viene de la mano con un fuerte escepticismo acerca de lo que otros consideran noticias: básicamente la política tradicional, vista sólo como escenario de las travesuras de Andy o Juan.

Una prueba del poder de los medios y de algunas ondas culturales dominantes es que nadie osa enfrentar a los muchachos de "CQC" a decirles: "No bromees, esto es una estatuyente, un acto importante, etc.". Quien se atreviera a hacerlo perdería. El humor, un buen programa, valen más que las instituciones. Sólo un marginal, un mazorquero trasnochado, un fundamentalista plantavotos tiene la osadía de decirle a "CQC" "tomátelas". Los fundamentalistas, claro, no tienen sentido del humor ni son tolerantes. Es una moraleja positiva que viene de la mano con otra más inquietante: al fin del milenio los fundamentalistas, parece, son los únicos que se toman a pecho lo que hacen.

# TOCATA

**AC/DC.** Hoy se pondrán en ventas las entradas para el concierto que AC/DC ofrecerá el 18 de octubre en el estadio de River Plate. Los tickets para ver a la legendaria banda australiana de hard rock se ofrecerán con descuento hasta el 10 de agosto en todos los locales *Dunkin' Donuts*, con la siguiente escala de precios: Palcos, 50 pesos; platea baja preferencial, 40; platea baja común, 35; campo, 30; platea alta sin numerar, 20; y populares, 15.

**MARIA PRETIZ.** Una cantautora costarricense que acredita una larga trayectoria en espectáculos teatrales y musicales en su país y el resto de Centroamérica, tocará por primera vez en Buenos Aires. Su carrera musical se inició hace más de 10 años en San José de Costa Rica, habiendo participado en los proyectos grupales *Pentadrama*, *Colectivo musical y Oveja negra*. Pretiz se presentará el próximo domingo a partir de las 21,30 en Liberarte (Corrientes 1555), acompañada por los músicos argentinos Marcelo Bocanera, Emiliano Almeida, Viviana Rama y Clea Torales con quienes recorre el material de sus discos solistas y demás emprendimientos musicales de los que formó parte.

**EL OPERA CUMPLE AÑOS.** Uno de los más tradicionales teatros porteños cumplirá 60 años de su inauguración el próximo 7 de agosto y anuncia para su mes aniversario una variada programación musical. El 8 de agosto subirán al escenario el grupo Irakere y Chucho Valdez, un día después será el turno del cantautor brasileño Ivan Lins. La seguidilla continuará el 10 y el 11 con el ídolo infanto-adolescente Emmanuel Ortega, el 20 con la presentación de Las Voces Búlgaras y el 24 y 25 con un recital de Ariel Ramírez. Cerrará la programación de agosto el cubano Pablo Milanés, en su vuelta a la Argentina tras varios años de ausencia.

**EVGENY KISSIN.** El prestigioso pianista ruso se presentará el próximo sábado en el Teatro Colón, como parte de los festejos por el 50° aniversario de la Orquesta Filarmónica de Buenos Aires. Kissin interpretará obras de Bach, Beethoven, Schumann y Liszt.

## DAVID AMITIN

Seminarios de: ✓ ACTUACION

✓ PUESTA EN ESCENA

INFORMES: ☎ 543-0451

**NET**

GODOY CRUZ 1740 Palermo Viejo

833-3901

**HORARIO:** 10.00hs A 19.30hs

MUEBLES DE DISEÑO

## Cenas, Despedidas de Soltero con un toque "Erótico"

En nuestro salón, o en el lugar que usted desee.

Repostería - Cotillón - Souvenirs

Reservas al TE: 362-4395 de 10 a 12 y de 19.30 a 24 hs.



# Acceder al trabajo con lo real a través de la letra

(Por Sergio Rodríguez\*) 1) Sí. Fundamentalmente para los que decididamente nos hicimos cargo de los descubrimientos y formalizaciones de Lacan, eficaces en la clínica, y del deseo de Freud en *Nuevos caminos de la terapia psicoanalítica* de que los beneficios de ésta, no queden limitados a los ricos.

Cayeron las indicaciones rígidas referidas al encuadre: cantidad de sesiones por semana, tiempo de las mismas, uniformidad en los honorarios, vacaciones para todos en febrero y cobro de las mismas cuando no coinciden con las del analista, no relaciones con el analizante por fuera del consultorio, diván sin excepciones. Se mantienen ineludibles: la asociación libre para el analizante y la atención libremente flotante para el analista. La estrategia dejó de jugarse al silencio. Apuesta a emparentar que el analista ocupa el lugar de lo que en la lógica de la trama fantasmática del analizante moviliza su deseo y por lo tanto lo hace "asociar", hablar de "eso". La táctica decide la extensión temporal de cada sesión y cuando interpretar o intervenir. No interpretamos la transferencia "en el aquí y ahora conmigo", ya que refuerza la dependencia del analizante y/o su agresividad. Acoraza artificialmente las resistencias, facilitando incluso reacciones terapéuticas negativas. Sí,

1) Psicoanalizar en la Argentina en 1996, ¿es distinto a hacerlo en otros lugares o épocas históricas?, si es así ¿en qué?

2) Que un analista forme parte de la IPA, ¿influye en su tarea clínica cotidiana? ¿De qué manera?

3) ¿Qué es lo esencial en la formación de un analista y cual es el error más grave que puede cometerse?

leemos en transferencia —qué interpretar. Interpretamos la transferencia, sólo cuando las circunstancias lo exigen. La conquista más importante de este período, consiste en la utilización de la letra no sólo para leer lo reprimido inconsciente como en tiempos de Freud, sino también para acceder al trabajo con lo Real. Con aquello que se le escapa al sujeto por fuera de su realidad (simbólico/imaginaria) traumatizándolo. Lo que se tornó posible al Lacan captar que: "... a nivel de la objetivación o del objeto, se oponen lo conocido y lo desconocido. Porque lo conocido sólo puede ser conocido en palabras, lo desconocido se presenta como, teniendo una estructura de lenguaje". Esa manera de presentarse de lo Re-

al, aunque no lo haga a través de significantes sino de otras formas, permite el análisis deducir —por oposición, diferencia y combinatoria, operaciones sobre dicho Real, instalándose sobre un campo que amplió su función y eficiencia.

2) Influye. Empobrece las herramientas y como fruto, la eficacia clínica, ya que la ética enseña: los medios conducen al fin. Se adaptan al "medio" de cronometrar el tiempo de las sesiones, lo que limita al acto analítico, no usan la letra como litoral entre lo real y lo simbólico. Confunden abstinencia y neutralidad —con inhibición para el acto sectores amplios—, insisten en interpretar la transferencia "en el aquí, ahora y conmigo" privilegiando su vertiente imaginaria.

3) Lo esencial es que lleve hasta el fin su propio análisis, lo que no depende tanto de la "experiencia" de quien lo conduzca, sino de cómo se articulen en discurso la singularidad del analizante con la del analista. Esa es una de las condiciones de estructura que suele hacer que el análisis del analista transcurra por más de un diván. Ella y la cualidad del significant de significar por retroacción, hacen que sólo se pueda discernir si un análisis llegó a su final, bajo examen de otros, no de quien lo condujo. Y una vez que el analizante suponga que llegó a ese punto. Para eso, un numeroso grupo transinstitucional de analistas estamos diseñando nuevas instancias de verificación. El error más grave está en creer que alcanza con "conocimiento bibliotecario". Que no es necesario llevar el propio análisis y el de "control" hasta el fin. Errores campeantes en algunos lugares del lacanismo y en parte de la masa de psicólogos. Entonces: no todos los de IPA son pocos eficaces, y no todos los "lacanos" son muy eficaces. También hay "lacaneadores".

\*Presidente de Herramienta Freudiana



## AVANCES

(Por Pablo E. Chacón) Nació el 3 de julio de 1941, hija del psicoanalista francés Jacques Lacan y de Sylvia Maklès. Matriculada en filosofía durante los años '60, formó parte, junto con Jacques-Alain Miller —con quien se casó el 12 de noviembre de 1966—, Jean Claude Milner, François Regnault, Michel Tort y otros, del grupo de los "Cahiers pour l'Analyse", primeros discípulos de Louis Althusser y maoístas durante la "revolución cultural proletaria". Desde 1981 es miembro de la Escuela de la Causa Freudiana de París: es Judith Sophie Miller, hoy día titular del Campo Freudiano.

Es una mujer de aspecto menudo y movimientos elegantes y calculados, de grandes ojos azules. Llegó a Buenos Aires para presidir el IX Encuentro Internacional del Campo Freudiano, en la actualidad —después de múltiples avatares— concentrado en una Asociación Mundial de Psicoanálisis (creada en 1992) que reúne a cinco escuelas: la Ecole de la Cause Freudienne, la Escuela del Campo Freudiano de Caracas, la Escuela Europea de Psicoanálisis, la Escuela de Orientación Lacaniana (de la Argentina), y la Escuela Brasileña de Psicoanálisis. Bajo la divisa "Los poderes de la palabra", analistas de todas partes del mundo y no analistas (como la propia entrevistada) discutieron durante cuatro días el concepto de interpretación. Aquí la conversación que sostuvo con **Página/12**, en perfecto castellano.

—El reelegido presidente ruso Boris Yeltsin emitió un decreto permitiendo la práctica y el estudio del psicoanálisis en su país, después de años de ser considerada una "ciencia burguesa". ¿Cuál es su opinión al respecto?

—Bueno, desde la "perestroika" ya había algunos cambios, había señales en esta dirección. Ahora, muchas personas que por razones políticas o ideológicas, no se podían acercar al psicoanálisis, podrán hacerlo, aunque ya estaba en el aire, ya estaba pasando... Algunos ya habían tomado contacto con esta disciplina. Es un hecho que muchos de nosotros fuimos contactados, a partir de 1985, por gente que quería conocer y estudiar las obras de Freud y de Lacan. Algunos colegas nuestros han hecho viajes por Moscú, por San Petersburgo, Kiev y otros lugares y hablan de la gran curiosidad de los rusos. En cada uno de esos lugares ya habíamos empezado lentamente a traducir a Lacan al ruso. Pero la situación actual es complicada, no ayuda mucho. Ahora hay dificultades que antes no se co-

La primera tarea fue superar el apellido. Luego, formó parte del grupo "Cahiers pour l'Analyse", discípulos de Louis Althusser. En 1966 se casó con Jacques-Alain Miller. Parte de su tarea actual en diferentes países del mundo es la reconquista del Campo Freudiano.

nocían: el de Rusia es un mundo muy violento, hay mafia, etcétera. En esas condiciones es difícil estudiar y también es difícil analizarse, aunque algunos —y no sé bien cómo— han podido viajar y se están formando como analistas fuera de su país. Pero ya hay pequeños grupos, asociaciones, bibliotecas. Podríamos decir que los grupos rusos son los nuevos grupos del Campo Freudiano.

—¿Hay psicoanálisis ahora en países donde antes no lo había?

—Sí, por ejemplo en Cuba, en La Habana. Es un grupo nuevo, y es el grupo de mis amores, debo confesarlo. Son un conjunto de trabajadores de la salud mental, todos muy jóvenes, de menos de 30 años, de una ética a prueba de fuego, iniciados hace unos ocho años en la lectura de Freud y de Lacan por una analista argentina a la que verdaderamente hay que agradecerle su trabajo. Buscaron una referencia y eligieron al Campo Freudiano. En 1994, invitados por el Estado francés, estuvieron exponiendo sus primeros trabajos en París. Están asociados a la Escuela de Caracas, que aglutina a los grupos de América Central y el Caribe. Yo fui a La Habana el año pasado, y hay que decir que trabajan en unas condiciones terribles. En cierto sentido, que haya psicoanálisis en Cuba es un "síntoma" de la caída del imperio soviético.

—¿Y dónde más?

—En Argelia, por ejemplo, aunque ahora casi no se puede trabajar allí. Y tampoco es posible mandar a colegas a dar seminarios o cosas así: es mandarlos a la muerte. Hay muchos argelinos trabajando en Francia. También hay psicoanalistas en algunos países del norte de África, sobre todo en los hospitales psiquiátricos, donde la enseñanza de Lacan sobre la psicosis es un instrumento teórico y clínico de un valor incalculable. Hay psicoanálisis en la ex Yugoslavia, en Japón, en Grecia.

—¿Y la situación en el mundo anglosajón, generalmente reactivo al psicoanálisis?

### ALQUILER DE CONSULTORIOS

Médicos, kinesiólogos y psicológicos. Totalmente equipados. Con secretaria. Tel.: 902-9015

### ALQUILU CONSULTORIOS

Por hora/mes. A estrenar IMPECABLE CATEGORIA Santa Fe y Bustamante Tel. y Secretaria 822-5211

### ALQUILER CONSULTORIOS

Por hora/mes. A estrenar • Salas para Grupos. Secretaria y Música funcional Junín y Juncal 822-4949

### KOHUT-WINNICOTT

CURSO CUATRIMESTRAL Clínica de las **PATOLOGIAS NARCISISTAS**

J. ALVAREZ 2814 PB "B" 804-5693 801-8454 805-1709 Fax 791-1360 BECAS A INSTITUCIONES OFICIALES. CERTIFICADOS **CONTEMPORANEA** PSICOANÁLISIS PSICOTERAPIA DIRECTORES Dr. H. LERNER - Dr. C. NEMIROVSKY

Fundación LAZOS Argentina

Instituto TEMPOS MODERNOS Brasil

### PRIMER ENCUENTRO INTERNACIONAL: "ANÁLISIS DE LAS ORGANIZACIONES Y SÍNTOMAS SOCIALES" 9, 10 y 11 de Agosto de 1996

en "La Manzana de las Luces" - Sala de Representantes - PERU 272, Capital. Participan: Psicoanalistas, Comunicadores, Juristas, Médicos, Antropólogos, Sociólogos, Periodistas, Teólogos y Educadores del país y del exterior, para intervenir precisamente en las problemáticas actuales: sida, adicciones, bulimia, anorexia, delincuencia, chicos de la calle, psicopatías, stress, pánico. Se otorga certificado de asistencia. Informes/Inscripción: telefónicamente o por Fax al 832-2929 Vía Internet: E-Mail: lazos@sminter.com.ar

### CUESTIONES DE FAMILIA

Estudio Dra. Silvia Marchioli

- DIVORCIO. DIVISION DE BIENES. TENENCIA. VISITAS.
- NULIDAD DE MATRIMONIO
- SUCESIONES
- ADOPCION
- ALIMENTOS del hijo menor
- ALIMENTOS entre parientes
- FILIACION

Escuchamos su consulta en el 311-1992 Paraguay 764 piso 11 "A", Capital

CEP CONSULTORA EDUCATIVA PROFESIONAL

### ¿QUE FUTURO QUIERE PARA SUS HIJOS?

¿Artístico, deportivo, bilingüe, científico, humanístico...? Nosotros podemos asesorarlo en la elección de una escuela que lo ayude a construir ese futuro.

Contamos con una base actualizada de datos de escuelas de Capital Federal y Zona Norte del Gran Buenos Aires para los niveles de Jardín, Primaria y Secundaria.

Solicitar entrevista personal al 774-0012



Fellini RISTORANTE

- \* Almuerzos Ejecutivos \$15.-
- \* Despedidas Menú Esp. P/Grupos c/Bebidas Free \$25.-

TOMAMOS RESERVAS Paraná 1209 • Tel. 811-2222 / 814-3464

### Taller de Técnicas del trabajo intelectual

Asesoramiento integral

- ⇒ Lectura crítica.
- ⇒ Corrección, títulos, bibliografía, anexos.
- ⇒ Composición gráfica

963-9650 / 903-3738

ARQUITECTO **LIVINGSTON**

consultorio de arquitectura

Al modificar los límites dentro de la casa, suelen mejorar las relaciones familiares.

(01) 362-0586



# ENTREVISTA A JUDITH MILLER, HIJA DE LACAN

## Y CAMBIOS EN EL CAMPO FREUDIANO

—Bueno, eso no es así en Inglaterra, donde hay un gran desarrollo y un grupo muy fuerte vinculado con la Escuela Europea de Psicoanálisis. En Estados Unidos hay que reconocer que la cosa es diferente... Hay lectores de Lacan, es cierto, principalmente en las universidades, hay lacanianos que no pertenecen al Campo Freudiano, hay algunas revistas y poco más. Quizá porque no hay resonancia a nivel de la lengua, o por la falta de lo que Lacan llamó el "factor", el factor cultural. Además, la ideología del bienestar, de la normalidad, de la eficacia, en fin, la ideología de los norteamericanos poco tiene nada que ver con el psicoanálisis. Entonces, es cierto que la reconquista del campo freudiano en Estados Unidos es una asignatura pendiente. Como dijo Mao, alguna vez habrá que empezar... por el eslabón más débil de la cadena. Pero es evidente que el psicoanálisis es más fuerte en los países que hablan idiomas latinos, como el suyo, o como el mío.

—¿En qué etapa se encuentra la "reconquista del Campo Freudiano", como usted dice?

—La primera etapa tuvo su origen en 1980, con la fundación de la Escuela de la Causa Freudiana de París; es la etapa del teléfono y del correo postal; la segunda, cuando se constituyen las otras cuatro escuelas y la Asociación Mundial, es la etapa del fax; y la tercera es la que estamos viviendo ahora, la de Internet y el correo electrónico, instrumentos que habrá que aprender a usar. Hay una idea, entre otras—que todavía no se puso en práctica—, que es la de hacer funcionar a los carteles entre distintas escuelas y continentes, vía Internet. Esa es una de las cuestiones de organización que estamos pensando de cara al X Encuentro Internacional.

—¿Cuáles fueron los temas centrales discutidos en el IX Encuentro?

—Como en todos los encuentros previos, esta vez también se preparó un libro con las ponencias que se iban a discutir, vinculadas en este caso con la cuestión de la interpretación en psicoanálisis. Sin embargo, la discusión actualizó

tanto las cosas que muchos trabajos que ya estaban escritos para el libro una vez enunciados parecían obsoletos.

Discutimos mucho, tanto que yo creo que este volumen no "refleja" bien el trabajo del encuentro. Hay una renovación de la temática de la interpretación completada—y enriquecida—por esta reunión, que continúa la discusión sobre el cambio de perspectiva del asunto (la interpretación), que venía teniendo lugar desde el año pasado, desde las Jornadas de la Escuela de la Causa Freudiana.

Entonces, bajo el lema "Usted no dice nada", es decir, el silencio del analista entendido como declive de la interpretación, se discutió una tesis de Jacques-Alain Miller: que el inconsciente interpreta, lo que da un sentido completamente diferente al silencio del analista.

—Una última pregunta: ¿El interés por el psicoanálisis es la continuación por otros medios de su militancia política en los años '60?

—Sí, por supuesto. Aunque reconozco que nosotros en Francia vivíamos una situación totalmente distinta a la de los países del Este de Europa, o la misma China... Pero quedó, sin dudas, un gusto de justicia y una antipatía decidida por el capitalismo. Para mí—y no hablo por otros—, el universal de los derechos del hombre no es incompatible con la clínica del "uno por uno", la clínica psicoanalítica.



Judith, hija de Jacques Lacan y de Sylvia Maklès, presidió el IX Encuentro Internacional del Campo Freudiano.

## POSDATA

**Seminario.** Hospital Carlos G. Durand, Departamento Materno Infantil, División de Pediatría; Grupo de Trabajo Interdisciplinario en Aprendizaje y Desarrollo. Abordaje Interdisciplinario en Aprendizaje y Desarrollo. Dirigido a integrantes de equipos de salud y a docentes especiales. Abierto a estudiantes avanzados de ambas áreas. Extensión: dos cuatrimestres. De agosto de 1996 a julio de 1997. Acreditación horaria: 100 horas, reconocidas por la Dirección de Capacitación y Concursos de la Secretaría de Salud Pública de la M.C.B.A. Informes e inscripción: Consultorios de Aprendizaje y Desarrollo, planta baja pabellón central. 19 y 26 de julio de 11 a 12.30 hs. y 2 de agosto. Comienza: 9 de agosto.

**Seminario.** Entre el 8 y 9 de agosto el Programa Conosur para Argentina, Chile, Paraguay y Uruguay realizará un seminario itinerante "Drogas y adicciones: prevención y tratamiento", que contará con la visita de expertos europeos (España, Italia y Suiza) y expertos latinoamericanos (Argentina, Chile, Paraguay y Uruguay), todos con amplia trayectoria en la temática. Informes e inscripción: Av. Belgrano 1315, 4º piso Capital. Tel.: 381-9155. Fax: 383-5381.



### EXCELENCIA EN SALUD MENTAL

Un modelo asistencial que aúna los más modernos criterios de la Psiquiatría y Psicología actual

Humahuaca 3771 Telefax: 865-9532/33 Cap. Fed.

**CONSULTORIOS**  
**ALQUILER MEDICOS o PSICOLOGOS**  
Por hora totalmente equipados  
**Av. SANTA FE y PUEYREDON**  
Secretaría. A.Acondic., 3 lin./tel., Serv.Fax  
**AEL**  
**CORRIENTES 5024 Cap. 857-3333**

**MIGUEL MENASSA**  
**SUS LIBROS**  
Psicoanálisis del Amor  
75 págs. - \$ 20.-  
Siete Conferencias de Psicoanálisis en La Habana (Cuba)  
210 págs. - \$ 20.-  
Poesía y Psicoanálisis 1971-1991  
20 años en la historia del Grupo Cero  
190 págs., más de 100 fotos - \$ 20.-  
**EN SU LIBRERIA**  
**ED. GRUPO CERO 313-3544**

## NASIO

¿Qué es el dolor psíquico?

Odio • Angustia • Culpabilidad

9 y 10 de Agosto

Lugar  
Armenia 1322 Capital

Auspician  
• Editorial Paidós • Nueva Visión

Inscripción  
**LIBRERIA PAIDOS**

Av. Las Heras 3741 • Loc. 31  
Tel.: 801-2860 Fax: 806-2495

## ¡QUE GRAN IDEA! VACACIONES EN MANANTIALES

MAR DEL PLATA  
20 de julio  
al 4 de agosto

**PLAN FAMILY PLUS**  
**4 PERSONAS**  
**5 NOCHES**

Precio por persona  
**\$240.\***

66 pagos de  
**\$ 40.-**  
con programa e impuestos incluidos

Torres de Manantiales preparó un programa pleno de actividades, diversiones, paseos y entretenimientos.  
**¡Que gran idea es pasarlo en familia!**

**Llámenos al (01) 372-9260**  
**y entérese de los detalles**

**Torres de MANANTIALES**  
Apart Hotel - Spa & Club de Mar  
Mar del Plata - Argentina

Reservas: Buenos Aires  
Tel.: (01) 372-9260/9360 - Fax: (01) 476-3524  
Mar del Plata: Tel.: (023) 86-1999/2222  
Fax: (023) 51-8789

**9 Y 10 DE AGOSTO**

## JORNADAS: LAS ETICAS Y LA ADOPCION (exclusivamente para profesionales)

Las éticas y las familias adoptantes: mundialización de la cultura  
• Los hijos adoptivos y sus demandas éticas • "La carpeta" para pre-adoptantes • Mujeres que entregan sus hijos: éticas y género  
• La selección de adoptantes • Tráfico con niños: hacia el exterior y dentro de nuestro país • Niños y niñas mayores de dos años: ética e historia de los orígenes • Adoptantes y divorcio • Las éticas y los profesionales que intervienen en adopción

**Comprometieron su asistencia:** Alberto Andreotti / Eduardo Cárdenas / María E. Benchuya / Stella Maris Biocca / Susana Blumberg / Lidia Cúneo / Silvia Chavanneau / Cristian de Renzi / Luciano Galende / Beatriz Gelman / Norma Krasnopolski / Graciela Lipski / Nelly Minersky / Ricardo Oppenheim / Martha Pellon / Roberto Yáñez Cortés.  
**Coordinación:** Eva Giberti.

**Organiza la Asociación de Psicólogos de Buenos Aires**  
Informes e inscripción: Av. de Mayo 950  
1º piso. Tel.: 334-2721 y 0750  
Se inscribirá hasta el 6 de agosto.  
**Se llevarán a cabo en la Fundación Banco Patricios**

## SEGUNDO CONGRESO PROVINCIAL DE PSICOLOGIA

La Plata, 13 y 14 de Septiembre

### Perspectivas actuales Campo y praxis

Reglamento para la presentación de trabajos:

- Original y 3 copias del abstract (sin doblar) en calle 6 n° 635, 1º H, La Plata. Hasta el 10/08/96 inclusive.

Su contenido deberá ajustarse a los ejes temáticos del Congreso. Se estipula un máximo de 250 palabras para cada abstract.

El abstract deberá contener los siguientes datos:

- Título del trabajo.  
- Apellido y nombre de los autores.  
- Tema: breve reseña del contenido a exponer.  
- Metodología.  
Fundamentación teórica.

Podrán presentar trabajos Graduados en Psicología o estudiantes avanzados (con 75% de materias aprobadas).

**organiza**  
**COLEGIO de PSICOLOGOS de la PROVINCIA de BUENOS AIRES**  
**informes**

Calle 6 n° 635, Piso 1º H (1900) La Plata.  
Tel. (021) 21-1687 o en la Sede Distrital



ASOCIACION DE PSICOLOGOS FORENSES DE LA REP. ARG.

## VII JORNADAS NACIONALES DE PSICOLOGIA FORENSE y VI JORNADAS DE A.P.F.R.A. "Psicología Forense. Problemas cruciales"

Mediación / Violencia / Daño Psíquico / La cárcel. Medidas alternativas de la Pena

Invitado Especial: Dr. Saul Karsz (Universidad de La Sorbonne)

—15 y 16 DE AGOSTO • MUSEO ROCA: VICENTE LOPEZ 2220 CAP. FED.—

Informes: APFRA - Güemes 3097, 3º 23, Cap., Tel./Fax (01) 825-1301

## KAPLAN - SADOCK '96

Sinopsis de Psiquiatría, 7a. ed. **US\$ 130.-**  
Terapia de grupo, 3a. ed. **US\$ 120.-**  
Urgencias en Psiquiatría **US\$ 45.-**

EDITORIAL MEDICA  
**panamericana**

Tel.: 821-2066 Fax: 821-1214 y en las mejores librerías



## CINE



**AL CORAZON** -APTA- Documental. Dir.: Mario Sábato. **Maxi 1.** Carlos Pellegrini 657. 326-1822. A las 14.30, 16.30, 18.30, 20.30 y 22.30 (Martes 14.30, 16.30, 18.30 y 20.30). Sáb. trasn.: 1.20. Batman eternamente.

**BELLE DE JOUR** -P/M/16- De Luis Buñuel. Con Catherine Deneuve. **Maxi 1.** Carlos Pellegrini 657. 326-1822. A las 20.10 y 22.10 (Mar. a las 22.10). Sáb. trasn.: 1.20.

**DE MI BARRIO CON AMOR** -APTA- Comedia. Con Luis Brandoni y Alicia Bruzzo. **Cjo Tita Merello 2.** (Amelia Ben- ce) Suipacha 442. 322-1195. A las 13.30, 16.05, 18.20, 20.35 y 22.40.

**DEL CREPUSCULO AL AMANECER** -P/M/18- Dir.: Robert Rodriguez. Con Quentin Tarantino. **Trocadero 4.** Lavalle 820. 322-1455. A las 21.10 y 23.10. Sáb. trasn.: 1.20.

**DI A LA INDEPENDENCIA** -P/M/13- Acción. Dir.: Roland Emmerich. Con Bill Pullman y Jeff Goldblum. **Atlas Lavalle.** Lavalle 869. 322-1936. A las 11, 13.35, 16.25, 19.30 y 22.35. Sáb. trasn.: 1.30.

**Atlas Santa Fe 1.** Av. Santa Fe 2015. 823-7878. A las 11, 13.25, 16.25, 19.30 y 22.35. Sáb. trasn.: 1.15.

**Gaumont.** Rivadavia 1635. 371-3050. A las 11, 13.30, 16.25, 19.25 y 22.30. Sáb. trasn.: 1.15.

**Monumental 3.** Lavalle 780. 393-8865. A las 11.30, 14.10, 17.19, 19.50 y 22.40. Vier. y Sáb. trasn.: 1.30.

**Ocean 2.** Lavalle 739. 322-1515. A las 11, 13.35, 16.25, 19.30 y 22.35. Sáb. trasn.: 1.30.

**Paseo Alcora 1.** Salguero y Alcora. 806-5665. A las 11, 13.45, 16.30, 19.15 y 22.20. Vier. y Sáb. trasn.: 1.15.

**Patío Bullrich 3.** Libertador 750. 815-8328. A las 11.15, 14.10, 16.50, 19.40 y 22.35. Sáb. trasn.: 1.15.

**Santa Fe 2.** Av. Santa Fe 1947. 812-8980. A las 12, 14.30, 17.10, 19.50 y 22.30. Vier. y Sáb. trasn.: 1.30.

**DURO PARA ESPIAR** -P/M/13- Comedia. Con Leslie Nielsen. **Trocadero 1.** Lavalle 820. 322-1455. A las 13.10, 15.10, 17.10, 19.10, 21.10 y 23.10. Sáb. trasn.: 1.20.

**EL CARTERO** -APTA- Con Massimo Troisi y Philippe Noiret. **Galería Pacífico 1.** Florida 753. 319-5470. A las 20.10 y 22.10.

**EL DEDO EN LA LLAGA** -P/M/16- Con Dario Grandinetti y Luisina Brando. **Premier 3.** Av. Corrientes 1565. 374-2113. A las 20.10 y 22.50. Sáb. trasn.: 1.20.

**EL ESPADACHIN VALIENTE** -APTA- Aventuras. Con Macaulay Culkin. **Premier 1.** Av. Corrientes 1565. 374-2113. A las 13.30, 15.10, 16.50 y 18.30.

**Trocadero 6.** Lavalle 820. 322-1455. A las 13.10, 15.15, 16.45 y 18.30.

**EL JOROBADO DE NOTRE DAME** -APTA- Una producción Walt Disney. **Alto Palermo 1.** Av. Santa Fe 3251. 821-6800. A las 12.30, 14.30, 16.30, 18.30, 20.30 y 22.30. Vier. y Sáb. trasn.: 0.30.

**Ambassador.** Lavalle 777. 322-9700. A las 13, 15, 17, 19, 21 y 23. Vier. y Sáb. trasn.: 1.20.

**América.** Callao 1057. 811-3818. A las 12.30, 14.30, 16.30, 18.30 (En castellano), 20.30 y 22.30 (En inglés). Sáb. trasn.: 0.30.

**Los Angeles 1.** Av. Corrientes 1770. 371-3742. 476-2405. A las 13, 15, 17, 19, 21 y 23. Sáb. trasn.: 1.20.

**Los Angeles 2.** Av. Corrientes 1770. 371-3742. 476-2405. A las 13, 15, 17, 19, 21 y 23. Sáb. trasn.: 1.20.

**Los Angeles 3.** Av. Corrientes 1770. 371-3742. 476-2405. A las 13, 15, 17, 19, 21 y 23. Sáb. trasn.: 1.20.

**Monumental 2.** Lavalle 780. 393-8865. A las 12.15, 14.20, 16.30, 18.40, 20.50 y 23. Vier. y Sáb. trasn.: 1.30.

**Normandie 1.** Lavalle 855. 322-1000. A las 12.30, 14.30, 16.30, 18.30, 20.30 y 22.30. Sáb. trasn.: 0.30.

**Paseo Alcora 1.** Salguero y Alcora. 806-5665. A las 12.30, 14.15, 16.15, 18.15 (castellano), 20.15 y 22.15 (inglés). Vier. y Sáb. trasn.: 0.30.

**Patío Bullrich 6.** Libertador 750. 815-8328. A las 12.30, 14.30, 16.30, 18.30 (en castellano), 20.30 y 22.30 (en inglés). Sáb. trasn.: 1.20.

**FLORES AMARILLAS EN LA VENTANA** -P/M/13- Con Katja Alemann y Arturo Bonin. **Cjo Tita Merello 3.** (Delia Garcés) Suipacha 442. 322-1195. A las 13.30, 15.45, 18.20.15 y 22.30.

**Premier 2.** Av. Corrientes 1565. 374-2113. A las 14.10, 16.10, 18.10, 21 y 23. Sáb. trasn.: 1.20.

**FUEGO CONTRA FUEGO** -P/M/16- Con Al Pacino y Robert de Niro. **Trocadero 3.** Lavalle 820. 322-1455. A las 19.15 y 22.10. Sáb. trasn.: 1.20.

**JUMANJI** -APTA- Aventuras. Con Robin Williams. **Cineplex Lavalle 3.** Lavalle 727. 322-6967. A las 13, 15.05 y 17.10.

**Premier 3.** Av. Corrientes 1565. 374-2113. A las 13.30, 15.30 y 18.30.

**LA CARNADA** -P/M/16- Un filme de Bertrand Tavernier. **Losuar 1.** Av. Corrientes 1743. 371-6100. A las 20.10 y 22.35. Sáb. trasn.: 1.10.

**Trocadero 6.** Lavalle 820. 322-1455. A las 20.35 y 23. Sáb. trasn.: 1.20.

**LA CEREMONIA** -P/M/13- Con Isabelle Huppert y Sandrine Bonnaire. **Lorca 2.** Av. Corrientes 1428. 371-5017. A las 18.30, 20.40 y 22.50. Sáb. trasn.: 1.10.

**LA FLOR DE MISECRETO** -P/M/13- Drama. Un filme de Pedro Almodóvar. **Cineplex Lavalle 3.** Lavalle 727. 322-6967. A las 19.10, 21.10 y 23.10. Sáb. trasn.: 1.30.

**Galería Pacífico 2.** Florida 753. 319-5470. A las 20.10 y 22.35. Sáb. trasn.: 1.20.

**Losuar 2.** Corrientes 1743. 371-6100. A las 14.20, 16.20, 18.30, 20.55 y 23.10. Sáb. trasn.: 1.20.

**LA FRONTERA OLVIDADA** -APTA- Con Ubaldo y Lautaro Murúa. **Cjo Tita Merello 1.** (Mirtha Le- grand) Suipacha 442. 322-1195. A las 20.15 y 22.15.

**LA TETA Y LA LUNA** -P/M/16- Un filme de Bigas Luna. **Lorca 1.** Av. Corrientes 1428. 371-5017. A las 20.50 y 23. Sáb. trasn.: 1.20.

**LA VERDAD DESNUDA** -P/M/16- Con Richard Gere y Laura Linney. **Cineplex Lavalle 1.** Lavalle 727. 322-6967. A las 20 y 22.50. Sáb. trasn.: 1.20.

**Premier 1.** Av. Corrientes 1565. 374-2113. A las 20 y 22.40. Sáb. trasn.: 1.20.

**LOS CABALLEROS DEL ZODIACO (LA PELICULA)** -APTA- Acción y animación en castellano. **Cineplex Lavalle 1.** Lavalle 727. 322-6967. A las 13, 14.40, 16.20 y 18. Sáb. trasn.: 1.20.

**11-TELEFE NOTICIAS.** 13-CAPITAN PLANETA. 12.30

9-ALMORZANDO CON MIR- THA LEGRAND. 13-SUPER AGENTE 86. 13.00

2-AMERICA NOTICIAS. 7-KARLOS ARGUINANO EN TU COCINA. 11-DECIME CUAL CUAL CUAL ES TU NOMBRE. 13-PAN CALIENTE. 13.30

7-CADA DIA UNA MUJER. 14.00

2-VIVIR MEJOR. 9-LA NENA. 13-TELESHOW. 14.30

7-LOS GRANDES DEL CINE ARGENTINO: "Las modelos". 15.00

2-JUEGOS OLIMPICOS: Esta- dos Unidos-Portugal (fútbol). 15.00

11-CHIQUITITAS. 13-MONTANA RUSA, OTRA VUELTA. 19.00

2-EL PERISCOPIO. 7-PUEBLO NOTICIAS. 9-LOS ANGELES NO LLO- RAN. 11-TELEFE NOTICIAS. 13-ALEN, LUZ DE LUNA. 20.00

2-PROGRAMA OLIMPICO. 7-ALLA LEJOS. 9-NUVEVEDIARIO 2ª edición. 11-HOLA SUSANA. 13-TELENOCHE. 21.00

2-AMERICA NOTICIAS. 7-LANDRISCIN CON TO- DOS. 9-POR SIEMPRE MUJERCI- TAS. 11-LOS SIMPSON. 13-POLILADRON II. 22.00

2-JUEGOS OLIMPICOS: Bra- sil-Nigeria (fútbol). 23.00

9-HORA CLAVE. 11-EL SHOW DE VIDEO- MATCH. 13-CINE ATP: "Un rey de peso". 22.30

7-EL ARTE DE LOS ARGEN- TINOS. 23.00

2-SIMPLEMENTE FUTBOL. 7-VIVIR ES CRECER. 23.55

9-REPORTER ESSO. 00.00

2-PROGRAMA OLIMPICO. 7-PUEBLO NOTICIAS. 9-EL PORTAL DE LA NOCHE. 11-TOM Y JERRY. 13-EN SINTESIS. 00.20

13-CINE DE TRASNOCHE: "Crimen a ciegas". 1.00

2-TRASNOCHE OLIMPICO. 2.00

2-TRASNOCHE OLIMPICO. 2.00

**Galería Pacífico 2.** Florida 753. 319-5470. A las 14.10, 15.40, 17.10 y 18.50.

**Lorca 1.** Av. Corrientes 1428. 371-5017. A las 13.15, 14.45, 16.15, 17.45 y 19.15.

**Losuar 1.** Av. Corrientes 1743. 371-6100. A las 13.25, 15.10, 16.40 y 18.10.

**Trocadero 3.** Lavalle 820. 322-1455. A las 13, 14.35, 16.10 y 17.45.

**Trocadero 4.** Lavalle 820. 322-1455. A las 13, 15.15, 16.10 y 17.45.

**LOS SOSPECHOSOS DE SIEMPRE** -P/M/16- Suspense. Con Gabriel Byrne y Kevin Spacey. **Lorange.** Av. Corrientes 1372. 373-2411. A las 15.10, 17, 19, 21 y 23. Sáb. trasn.: 1.10.

**Trocadero 5.** Lavalle 820. 322-1455. A las 13, 15.35, 18.10, 20.40 y 23.05. Sáb. trasn.: 1.30.

**MISION: IMPOSIBLE** -P/M/13- **Alto Palermo 2.** Av. Santa Fe 3251. 821-6800. A las 12.40, 14.35, 16.40, 18.50, 21 y 23.10. Vier. y Sáb. trasn.: 1.10.

**Metro 2.** Cerrito 570. 382-4219. A las 13.45, 16.05, 18.25, 20.45 y 23.05. Vier. y Sáb. trasn.: 1.30.

**Metro 3.** Cerrito 570. 382-4219. A las 13.55, 16.15, 18.35, 20.55 y 23.15. Vier. y Sáb. trasn.: 1.30.

**Monumental 4.** Lavalle 780. 393-8865. A las 11.30, 13.30, 15.30, 18, 20.30 y 23. Vier. y Sáb. trasn.: 1.30.

**Normandie 3.** Lavalle 855. 322-1000. A las 13.30, 16, 18.20, 20.40 y 23. Sáb. trasn.: 1.20.

**Ocean 1.** Lavalle 739. 322-1515. A las 12.10, 14.10, 16.20, 18.35, 20.50 y 23.10. Vier. y Sáb. trasn.: 1.30.

**Paseo Alcora 3.** Salguero y Alcora. 806-5665. A las 12.45, 14.45, 16.45, 18.55, 21 y 23.10. Vier. y Sáb. trasn.: 1.20.

**Patío Bullrich 5.** Libertador 750. 815-8328. A las 12.10, 14.10, 16.20, 18.30, 20.40 y 23.15. Sáb. trasn.: 1.20.

**Santa Fe 1.** Av. Santa Fe 1947. 812-8980. A las 12, 14, 16.20, 18.35, 20.50 y 23. Vier. y Sáb. trasn.: 1.30.

**PECADOS CAPITALES** -P/M/16 c/Res.- Thriller. Con B. Pitt y M. Freeman. **Normandie 4.** Lavalle 855. 322-1000. A las 12.50, 15.20, 17.50, 20.20 y 22.50. Sáb. trasn.: 1.15.

**Premier 4.** Av. Corrientes 1565. 374-2113. A las 14.20, 17.10, 20.20 y 22.50. Sáb. trasn.: 1.20.

**Trocadero 2.** Lavalle 820. 322-1455. A las 13, 15.30, 18, 20.25 y 22.55. Sáb. trasn.: 1.30.

**PODEROSA AFRODITA** -P/M/13- Comedia. Dir.: Woody Allen. Con F. Murray Abraham y Mira Sorvino. **Atlas Santa Fe 2.** Av. Santa Fe 2015. 823-7878. A las 14, 17, 19, 21.10 y 23.10. Sáb. trasn.: 1.15.

**Cineplex Lavalle 2.** Lavalle 727. 322-6967. A las 13.10, 15.10, 17.10, 19.10, 21.10 y 23.10. Sáb. trasn.: 1.30.

**Patío Bullrich 2.** Libertador 750. 815-8328. A las 13.10, 15.10, 17.10, 19.10, 21.10 y 23.15. Sáb. trasn.: 1.10.

**QUERIDO MAESTRO** -APTA- Drama. Dir.: Stephen Herek. Con Richard Dreyfuss y Glenn Headly. **Capitol.** Av. Santa Fe 1848. 812-2379. A las 13.30, 16.45, 19.45 y 22.40. Sáb. trasn.: 1.10.

**Normandie 2.** Lavalle 855. 322-1000. A las 13.30, 16.30, 19.30 y 22.30. Sáb. trasn.: 1.10.

**Patío Bullrich 1.** Libertador 750. 815-8328. A las 13, 16, 19.40 y 22.35. Sáb. trasn.: 1.20.

**S.O.S. GULUBU** -APTA-

Canciones de María Elena Walsh. **Cjo Tita Merello 1.** (Mirtha Le- grand) Suipacha 442. 322-1195. A las 13.15, 15.30 y 17.45.

**Lorca 2.** Av. Corrientes 1428. 371-5017. A las 13, 14.50 y 16.40.

**Maxi 1.** Carlos Pellegrini 657. 326-1822. A las 12.30, 14.15, 16.10 y 18.

**TOY STORY** -APTA- Animación en castellano. **Galería Pacífico 1.** Florida 753. 319-5470. A las 13, 14.45, 16.30 y 18.20.

**Twister** -P/M/13- **Grand Splendid.** Av. Santa Fe 1860. 812-0808. A las 12.15, 14.10, 16.10, 18.15, 20.30 y 23. Vier. y Sáb. trasn.: 1.30.

**Metro 1.** Cerrito 570. 382-4219. A las 13.40, 15.55, 18.15, 20.35 y 23. Vier. y Sáb. trasn.: 1.30.

**Monumental 1.** Lavalle 780. 393-8865. A las 12, 14, 16.15, 18.30, 20.45 y 23. Vier. y Sáb. trasn.: 1.30.

**Paseo Alcora 2.** Salguero y Alcora. 806-5665. A las 12.45, 14.45, 16.45, 18.55, 21 y 23.10. Vier. y Sáb. trasn.: 1.20.

**Patío Bullrich 4.** Libertador 750. 815-8328. A las 12.10, 14.10, 16.30, 18.45, 21 y 23.10. Sáb. trasn.: 1.30.

**CINES DE BARRIOS**

**BELGRANO**

**ATLAS BELGRANO 1.** Av. Cabildo 2165. 781-7200. A las 11, 13.30, 16.30, 19.30 y 22.30. **Día de la independencia** -P/M/13- Sáb. trasn.: 1.25. Desc. 50%. Lun. a Sáb. 1ª func. Miér. todo el día.

**ATLAS BELGRANO 2.** Cabildo 2165. 781-7200. A las 13, 16, 19 y 22. **Querido maestro** -S/R- Sáb. trasn.: 0.40. Desc. 50%. Lun. a Sáb. 1ª func. Miér. todo el día.

**AUDITORIO BELGRANO.** Vi- rrey Loreto 2348. 783-1783. A las 14.15: **Casper** -S/R- 15.45 y 17.15: **Babe, el chanchito valiente.** En castellano.

**BELGRANO 1.** Obligado y Men- doza. 781-8183. A las 12, 14.30, 17.10, 20 y 22.40. **Día de la inde- pendencia** -P/M/13- Vier. y Sáb. trasn.: 1.30.

**BELGRANO 2.** Obligado y Men- doza. 781-8183. A las 12, 14, 16.20, 18.30, 20.50 y 23. **Misión: imposi- ble** -P/M/13- Vier. y Sáb. trasn.: 1.30.

**BELGRANO 3.** Obligado y Men- doza. 781-8183. A las 12.30, 14.20, 16.20, 18.20, 20.20 y 22.20. **El jorobado de Notre Dame** -S/R- Vier. y Sáb. trasn.: 0.30.

**BELGRANO 4.** Obligado y Men- doza. 781-8183. A las 12, 14, 16.10, 18.20, 20.40 y 23. **Twister** -P/M/13- Vier. y Sáb. trasn.: 1.30.

**BELGRANO 5.** Obligado y Men- doza. 781-8183. A las 12.20, 14.30, 16.40, 18.50, 21.10 y 23.20. **Misión: imposible** -P/M/13- Vier. y Sáb. trasn.: 1.30.

**BELGRANO 6.** Obligado y Men- doza. 781-8183. A las 13.10, 15.10, 17.10, 19.10, 21.10 y 23.20. **Poderosa Afrodita** -P/M/13- Vier. y Sáb. trasn.: 1.30.

**CABILDO.** Av. Cabildo 2347. 784-3852. A las 13.30, 15.20, 17.10 y 19. **S.O.S. Gulubú** -S/R- A las 20.40 y 22.40. **Flores amarillas en la ventana** -P/M/13- Desc. 50%. Lun. a Sáb. 1ª func. Miér. todo el día.

**GENERAL PAZ 1.** Av. Cabildo 2702. 781-1412. A las 12.30, 14.30,

16.30, 18.30 (castellano), 20.30 y 22.30 (inglés). **El Jorobado de Notre Dame** -S/R- Variedades. Sáb. trasn.: 0.30. Desc. 50%. Lun. a Sáb. 1ª func. Miér. todo el día.

**GENERAL PAZ 2.** Av. Cabildo 2702. 781-1412. A las 11, 13.35, 16.25, 19.30 y 22.35. **Día de la independencia** -P/M/13 Varieda- des. Vier. y Sáb. trasn.: 1.30. Desc. 50%. Lun. a Sáb. 1ª func. Miér. todo el día.

**GENERAL PAZ 3.** Av. Cabildo 2702. 781-1412. A las 13.30, 15.50, 18.20, 20.45 y 2



Humahuaca 3759. 862-1167. Juev. a las 21.30: DANIEL GIMENEZ con A. Mizrahi, Kriebi, Beckerman, Céspedes, Vázquez y Macaggi. Vier. a las 20.30: Los ganadores del "Primer festival de la muestra". Grupo Moscovitas a secas y Dos personas en: "El oso" y "Pedido de mano". de A. Chejov. Loc. 58. Vier. y Sáb. a las 23: MAQUINA HAMILLET. de Heiner Müller. por el "PERIFERICO DE OBJETOS". Dir.: D. Veronese. A. Alvarado y E. García Webbi. Sáb. a las 21: Del chiflete que se filtra. Con F. León, B. Cattani y A. Larrea. A la 1: el grupo Que ganas de llorar. Rock tango imagin. Dgo. a las 20.30: El Instituto. Dir.: Jorge Leyes.

**CATULO CASTILLO.** Bmé. Mitré 970. 345-2774. Carlos Carella, María Fiorentino y Linda Peretz en: **COMPANIA**. de E. Rovner. Esc.: G. de la Torre. Dir.: I. Hase. Miér. a las 21. Sáb. a las 20.45 y 22.30. Dgos. (desc. est. y jub. \$ 10) a las 20. Miér. y Juev. pop. \$ 15. Bolet. dde. las 10.

**CENTRO CULTURAL GENERAL SAN MARTIN.** Sarmiento 1551. 374-1251/9. SALA E.T.C.: A las 21: "Octubre 1983", de L. Gasloli. Dir.: A. Lucero. Loc. \$ 4. SALA E. MUÑO. A las 19.30: "Las de Barranco", de G. de Laferrere. Dir.: J. Kissling.

**CENTRO CULTURAL RECOLTA.** Junín 1930. 803-1040. Patio del Tanque. Vier. a Dgos. a las 21.30: **PERIODO VILLA-VILLA** por el Grupo **De la Guardia**. Loc. \$ 10. Bolet. dde. las 18.

**COLISEO.** Marcelo T. de Alvear 1125. 816-5943. Juev. y Vier. a las 21. Sáb. a las 21 y 23.30. Dgos. a las 20: **LES LUTHIERS** estrena nuevo espectáculo: **BROMATO DE ARMONIO**.

**TEATRO COLISEO**  
M. T. Alvear 1125 / 816-5943  
¡Educ. Sexual en el Monasterio!  
¡Reforma del Himno Nacional!  
¡Operas, Vampiros y Suicidas!  
¡Cartas a Mastropiero!



JUE. - VIE. 21 hs.  
SAB. 21-23.30 hs. / DOM. 20 hs.  
• ENTRADAS EN VENTA •

Educación sexual en el Monasterio; Reforma del Himno Nacional; Detectives, vampiros y suicidas; Cartas a Mastropiero; Operas. Loc. en vta.

**COMPLEJO TEATRAL MARGARITA XIRGU.** Chacabuco 875. 300-2448. TEATRO MARGARITA XIRGU. Dgo. a las 17: comienzo de la temporada 1996 de la **Ópera del Buen Ayre**. Estreno: **Fidelio**. Coord. gral.: Eduardo Casullo. \$ 12.-  
TEATRO ANGEL GUIMERA: Todos los Sáb.: Ciclo "La otra Música". Artistas varios. \$ 10.-

**DE LA COMEDIA.** Rodríguez Peña 1062. 812-4228. Roberto Franco y Polka Producciones presentan a R. Bebán, A. González, L. Luque y V. Limán en: **Y LAS SIRENAS CANTARÁN...**, de G. Marshall y L. Ganz. Vers. de F. Masllorens y F. González del Pino. Juev. y Vier. a las 21. Sáb. a las 21 y 23. Dgos. a las 19.30. Loc. en vta. c/5 d. de ant. Desc. a jub. y vta. a grupos.

**DE LA COMEDIA (Sala 2).** Rodríguez Peña 1062. 812-4228. Sáb. a las 20.30: Roberto Catarineu en: **LA ESPERADA**, un espectáculo de nivel internacional. Humor, música, teatro. Pl. \$ 15.-  
Vier. y Sáb. a las 22: TERESA PARODI presenta su espectáculo unipersonal "Comodicho al pasar". Premio Estrella de Mar '96. Pl.: \$ 15.-

**DE LA FABULA.** Agüero 444. 861-4531. Vier. y Sáb. a las 21. Dgos. a las 19.30: el Zorral revive en el Abasto: **Gardel**, comedia musical de V. Pronet y A. Gius. Dir.: R. Santagada. Pl. \$ 15. Res. telef.

**DEL CENTRO.** Sarmiento 1249. 417-7097. Pta. en su 10º año de éxito. Vier. y Sáb. a las 23 y 1. Dgo. a las 21: el genial humor (de **Pablo Misacantano** en: **El espermatozoide alienado**. Humor político, sexual y de actualidad. Todas las loc. num. \$ 5. Calef.

**DEL GLOBO.** Marcelo T. de Alvear 1155. 816-3307. 7º mes de éxito: **Noche Flamenca II** (Todo Nuevo). Con A. Cuesta, A. Soto, E. Rivera y elenco. Part. y Dir. Gral.: A. DiStéfano. Sáb. a las 21.30. Dgos. a las 19.30. Pl. \$ 15. Jub. \$ 10. Desc. a Jub.

**EL VITRAL.** Rodríguez Peña 344. 371-0948. SALA 1: Vier. y Sáb. a las 0. Dgos. a las 21: "Luca Vive", de C. Poliment. Dir.: P. Silva.  
SALA 2: Sáb. a las 21. Dgo. a las 20: "Abelardo ¡Basta!", de M. Franco. Dir.: C. Verde. Vier. a las 21. Sáb. a las 23: "La Ronda", de A. Schnitzler. Dir.: M. Gaspar.

SALA 3: Vier. a las 21: "Apuerta cerrada", de J. P. Sartre. Dir.: J. P. Casella. Lun. a Sáb. a las 18.45: "Cuento puro o puro cuento?", de y con J. C. Puppo.

**ESCUELA CENTRAL.** Estados Unidos 745 (San Telmo). 307-0780. Dir.: Federico Herrero. Vier. a las 22. Sáb. a las 22 y trasn. 2. Dgos. a las 20: **¡Ayúdeme Dr. Freud**. Vier. y Sáb. a las 23. Dgos. a las 19: **El Hipópótamo Blanco**. Vier. y Sáb. a las 0. Dgos. a las 21: **Charly y la Puta**. Vier. y Sáb. a la 1. Dgos. a las 22: **La peor de Sodoma**. Pl. \$ 5.-

**FUNDACION BANCO PATRICIOS.** Callao 312. 373-0656. Salas climat. 3er. PISO: Juev. (pop. \$ 10) a Sáb. a las 21.30. Dgo. (despedida) a las 20.30: "NENUCHA, LA ENVENENADORA DE MONSERRAT" (El Musical), de G. Demaria y D. Dreizik. Con A. Aizenberg, G. Andreu, N. Fontán, M. R. Fugazot, N. Prono, A. Viola y V. Weinberg. Dir. gral.: H. Tritek. Pl. \$ 15.-

Vier. (5 y 8) y Sáb. (5 y 10) a las 0.15: La Banda de Teatro **Los Macocos** pta.: "MACOCRISIS", con D. Casablanca, G. Wolf, M. Salazar y M. Xicarts. Pta. en esc. y dir.: J. Rama. Loc. \$ 10.-  
6º PISO: Juev. a Dgos. a las 21: **La Banda de la Risa** (C. Gallardou, D. Lamas, S. Ríos, M. Gómez, C. Bordón, J. Lombardo, P. Solarz y C. Fridman) y su espectáculo "ARLEQUINO", de Goldoni. Adapt. y Dir. Gral.: C. Gallardou. Vier. y Sáb. a las 23.45: "EL JUGUETERO", de Gardner McKay. Con V. Fogwill y F. Stratas. Dir. Gral.: Oscar Ferrigno. Loc. \$ 10.-  
Dgos. a las 18. Lun. y Mar. a las 21: "BORKMAN", de Henrik Ibsen. Con S. Cart, A. Bonin, M. Gianola, J. Puppo y M. Skell. Dir.: L. Rossini. Loc. \$ 10.-

**GLORIA.** Av. de Mayo 1225. 381-6966. 24 años en cartel: **La lección de anatomía**, de Carlos Mathus. Juev. a las 21.30. Vier. a las 22. Sáb. a las 22 y trasn. 0.15. Dgos. a las 18.30 y 21. Pl. \$ 15. Desc. a est. y jubil. Amb. climat.

**I F T.** Boulogne Sur Mer 549. 962-9420. SALA 1: Sáb. a las 22: **La Catalina del Riachuelo 95/96**. Murga teatral. Grupo Catalinas Sur. Dir.: A. Bianchi. \$ 7. Jub. y Est. \$ 4.-  
SALA 2: Vier. y Sáb. a las 21.30. Dgos. (Despedida) a las 18.30: **Varietei (con limene)**. Con M. Grajer, G. Grinblat, D. Czudmowsky, J. Nudel. Dir.: Lia Jelín. \$ 15. Jub. \$ 10. Sáb. a las 20: **Tres Mañanas**, de M. Cura. Con D. Marcove, S. Matute y L. Longhi. Dir.: Manuel Iedvabni. \$ 10. Jub. y Est. \$ 5.-

SALA 3: Sáb. a las 20: **Los caballeros de Aristófanes**, con P. Unibalarrea. P. Segni y elenco. Dir.: Lia Jelín. \$ 10. Jub. y est. \$ 5.-

**LA PLAZA.** Corrientes 1660. 371-7623. Sala Pablo Picasso: Miér. a Vier. a las 21. Sáb. a las 20.30 y 23. Dgos. a las 20: **HUMORES QUE MATAN**, de W. Allen, D. Mamet y E. May.

Vers.: F. Masllorens y F. González del Pino. Con O. Martínez, M. Morán, G. Goity, C. Caggiano, F. Pandolfi y V. Onetto. Dir.: O. Martínez.  
**Sala Pablo Neruda:** Miér. y Juev. a las 21. Vier. a las 21.30. Sáb. a las 21 y 23. Dgos. a las 20: **SYLVIA**, de A. R. Gurney, vers. de F. Masllorens y F. González del Pino. Con S. Silveyra, C. Perciavalle, A. Maly y L. Capello. Dir.: M. Morgan.

**Sala Roberto Arlt:** Juev. a las 21. Vier. y Sáb. a las 22. Dgos. a las 20.30: **Favio Posca** en: **BOSTER KIRLOK**. Vier. y Sáb. a las 0: **DIME QUE COMES Y TE DIRE QUIEN ERES**, por el Grupo Buenayunta y Lalo Mir.

Para todas las obras venta telefónica (tarjetas de crédito) al 373-8781.

**LA TRASTIENDA.** Balcarce 460. 342-7650. Vier. a las 21.30. Sáb. a las 20 y 22.15. Dgos. a las 19. Lun. y Mar. a las 20: P. Contreras, P. Audivert, A. Berdaxagar y M. Guerbero en: "Esperando a Godot", de S. Beckett. Con P. Messiez. Esc.: G. Galán. Vest.: R. Schusheim. Dir.: Leonor Manso. Res. telef.

**LASSALLE.** Tte. Gral. Juan D. Perón 2261. 951-9388. 952-0445. Miér. (desc. a jubil.) a Vier. a las 21. Sáb. a las 21.30. Dgos. a las 20: **FLORES DE ACERO**, de R. Harding. Versión de F. González del Pino y F. Masllorens. Con D. Baret, P. Krum, A. Luz, F. Mistral, C. Papaleo y N. Pons. Dir.: Julio Baccaro. Res. telef.

**LIBERARTE.** Corrientes 1555. 375-2341. Juev. a las 20. Vier. a las 21: Equilíbrio, de Luz Castilla. Con O. Carrier. Dir.: L. Salado. Vier. a las 22.30: Una y Medio, con L. Mazzeo y A. Ricci. A las 24: Cocktail Pret a Porter. A la 1.30: La Almeja (Humor) en Vocación de servicio. Sáb. a las 21: Las sillas, de E. Ionesco. Dir.: F. Cocuzza. A las 23: Acerca del elgado de Bukowski, de A. Megna. Dir.: A. Blanco. A las 24: Muchas Pelucas para un solo Calvo, unipersonal de Eduardo Calvo. A la 1.30: El Show de Mepin (Magia pura y humor negro). Dgo. a las 20: Las clases populares de teatro.

**LICEO.** Rivadavia y Paraná. 381-4291. 2º Año Triunfal: ENRIQUE PINTI en **EL INFIERNO DEL PINTI**. Con un fogoso elenco de actores, cantantes, bailarines y músicos. Mar. a Vier. a las 21. Sáb. a las 21 y 23.30. Dgos. a las 21. Loc. en vta. dde. \$ 10.-

**LOLA MEMBRIVES.** Corrientes 1280. 381-0076. Juev. a Sáb. a las 21. Dgos. a las 19.30: **NINI**, con Marilú Marini. Textos: Nini Marshall. Dir.: Alfredo Anas. Loc. en vta.

**MAIPO.** Esmeralda 433. 322-4882. Presenta a **Norma Aleandro** en **MAS-TER CLASS**, de T. McNally, vers. de F. Masllorens y F. González del Pino. Dir.: Agustín Alezzo. Miér. a Vier. a las 21. Sáb. a las 20 y 22.30. Dgos. a las 19.30. Loc. en vta.

**METROPOLITAN 1.** Corrientes 1343. 371-0816. Nito Antaza y Miguel Angel Cherutti en: **LASCOSADEL JODER**. Con Raquel Mancini y Juan Acosta. Miér. y Juev. a las 21. Vier. a las 22. Sáb. a las 21.30 y 23.30. Dgos. a las 21. Loc. en vta.

**METROPOLITAN 2.** Corrientes 1343. 371-1064. GERARDO ROMANO A CORAZON ABIERTO. Dir.: Emilio Alfaro. Martes a Viernes a las 21.30. Sábado a las 22. Domingos a las 20.30. Localidades en venta. Reservas telefónicas.

**PAYRO.** San Martín 766. 312-5922. Miér. a Sáb. a las 21. Dgos. a las 20: **En la soledad de los campos de algodón**, de Bernard-Marie Koltés. Con Leonardo Sbaraglia y Horacio Roca. Dir.: Alfredo Aleón. Pl. \$ 25. Est. y jub. \$ 10.-

Sáb. a las 23: **Criminal...**, de Javier Daulte. Con Marcelo Pozzi, Carlos Kaspar, Dana Basso y Javier Niklison. Dir.: Diego Kogan. Pl. \$ 10.-

**PICADILLY TEATRO.** Corrientes 1524. 373-1900. 3 actrices de 30 en los '90. Virginia Innocenti, Alejandra Flechner y Andrea Politti en: **CONFESIONES DE MUJERES DE 30**. Dir.: Lia Jelín. Mús.: F. Vacarezza. Juev. a las 21. Vier. a las 22. Sáb. a las

21 y 23. Dgos. a las 21. Loc. en vta.

**PICCOLO TEATRO.** Corrientes 1624. 373-3465/3485. Juev. a las 21: "Tomo la Palabra", con G. Almada, J. Bravo y F. Martín. Dir.: F. Martín. Vier. y Sáb. a las 20.15: "Pedido de Mano" - "Antígona". Dir.: D. Alonso y A. Freire. Vier. y Sáb. a las 22.15. Dgos. a las 21: "2 Dhost (La sombra del humor)", con A. Delier y R. Filippini.

**TABARIS (Sala Dorada).** Corrientes 831. 322-8509. Emilio Disi, Tristán, Silvia Süller, Alejandra Aquino, Cris Miró, Alejandra Mora y Susana Romero en: **MAS LOCAS QUE UNA VACA**. Libro y dirección: Hugo Sofovich. Mar. a Dgos. a las 21.30 y 23.15. Sáb. también trasnoche a la 1. No Apta Menores de 18 Años.

**TABARIS (Sala Plateada).** Av. Corrientes 831. 322-8509. Edda Díaz, Rubén Celiberti y Sandy Brandauer en: **HACEME BOLSA**. Dir. gral.: Ricky Pashkus. Mar. a Vier. a las 21. Sáb. a las 21 y 23. Dgo. (despedida) a las 20.30.

## TEATROS INFANTILES

**MUNICIPAL GENERAL SAN MARTIN.** Corrientes 1530. 374-8611. SALA CASACUBERTA: Mar. a Dgos. a las 15.30: "El gran Circo", de A. Bufano. Dir.: A. Mangani. Grupo de Titiriteros del TMGSM. Pl. y Pull. \$ 4.-

**SALA MARTIN CORONADO:** Mar. a Dgos. a las 16: "Locos Recuerdos". Libro y Dir.: H. Midón. Con A. M. Cores, D. Gloria, C. March, F. Posca y elenco. Pl. y Pull.: \$ 4.-

**COMPLEJO TEATRAL ENRIQUE SANTO DISCEPOLO.** PRE-SIDENTE ALVEAR. Av. Corrientes 1659. 374-9470/6076. Mar. a Dgos. a las 15.30: "El Collar de Perliu". Dir.: C. Hochman. Pl. \$ 5.-

**DE LA RIBERA.** P. de Mendoza 1821. Mar. a Dgos. a las 15.30: "Cuatro Vientos y el Saxo Mágico". Pl.: \$ 5.-

**REGIO.** Av. Córdoba 6056. 772-3350. Mar. a Dgos. a las 15.30: "El Médico a Palos". Pl. \$ 5.-

**ANDAMIO '90.** Paraná 660. 46-1484. Dgo. a las 16: "Blancacienta (Una historia truculenta)", de D. Luchetta. Dir.: S. Katz. Pl. \$ 6 y \$ 3.-

**ARTE BELGRANO.** Cabildo 2967. 702-0850. Sala 1: A las 15: **El reino descuidado**, comedia musical con títeres y actores. Libro y dir.: E. Demaestri. \$ 5.-  
Sala 2: A las 16: **Pif, Paf, Puf**. Títeres búlgaros. Dir.: A. Madjarova. \$ 6.-

**ASOCIACION ITALIANA DE BELGRANO.** Moldes 2157. 781-0371. A las 15: "En Tren de Viaje"; 16.30: "7 vidas tiene un gato", por los Títeres de Don Florestio. \$ 5.-

**ASTRAL.** Corrientes 1639. 374-5707/9964. María Leal y José Angel Trelles en: "El Principito", de A. de Saint-Exupéry, vers. de M. Monteiro, Mús.: M. Bianchedi. Coreog. Teatro Negro Adrián Olivar. Dir.: D. Marcove. Diariamente a las 15 y 17.-

**ASTROS.** Corrientes 746. 325-5541. A las 17.30: **REINA REECH** en "La Familia de Colores". Prod.: Pablo Lema y Alberto Di Lemia. Loc. en vta. dde. \$ 10.-

**AUDITORIO ASOCIACION BANCARIA.** Sarmiento 341. 328-5011/17. Miér. a Sáb. a las 15.30: **La Gente...** Se Olvidó de Jugar?, de Y. Cáceres. Dir.: G. Parodi. Miér. y Vier. a las 17: "Qué merengue, Lambertain", de y por E. Mellino. Sáb. a las 17: Fantasia, ¿dónde estás?. Libro y dir.: L. Oliveto.

**AUDITORIO GOLDEN SHOPPING.** Acayote 52 (Caballito). 902-6900. A las 15: **El mundo chiquitito**. A las 16.15: **Hansely Gretel**. A las 18: **El mago de Oz**. Dir.: Daniel Pérez Guerrero.

**AUDITORIO UPB.** Ciudad de la Paz 1972. 784-9871. Sala Carlos Parrilla: A las 15: **El dueño del cuento**; 15.30: **Huevitos**, de Ida y Vuelta; 16.30: **Chau, Señor Miedo**. \$ 5.-

**BLANCA PODESTA.** Corrientes 1283. 382-2592/2725. Nueva temporada del personaje que llega a los chicos con toda su ternura: LINDA PERETZ es: **LA FLACA ESCOPETA**. Gran elenco. Todos los días a las 15 y 17. Loc. dde. \$ 10.-

**CENTRO CULTURAL GRAL. SAN MARTIN.** Sarmiento 1551. 46-1251. SALA ENRIQUE MUÑO. A las 16: "La comedia de las equivocaciones", de W. Shakespeare. Con E. Comte y elenco. Adapt. y dir.: M. Maccarini. \$ 4.-

**COLONIAL.** Paseo Colón 413. 342-7958. A las 16: **Platero y yo**, de J. R. Giménez. Dir.: O. Burgos.

**DE LA COMEDIA.** Rodríguez Peña 1062. 812-4228. Lun. a Sáb. a las 15.30 y 17. Dgos. a las 14.30 y 16: Sandra Mihanovich en **El País de No me Acuerdo**. Canc.: María E. Walsh. Músicos en vivo. Libro y dir.: R. Correa y J. Margulis.

**DE LA COVA.** Av. del Libertador 13900. Martínez. 793-8741. A las 15: "Cuentos sonantes y títeres". Grupo Arte Fusión; 16.30: "Se me lengua la traba". Grupo Caracachumba; 18: "Daniela". Show musical. \$ 6.-

**DE LA PIEDAD.** Bmé. Mitré 1571. 823-0542. A las 15.30: "Pinocho en la Jugetería Encantada"; 16.45: "Hansely Gretel". Libro y dir.: R. Aldemar. Pl. \$ 3.-

**DRJEKYLL.** Monroe 2315 (Belgrano). Mar. a Vier. a las 15. Sáb. y Dgos. a las 17: **La Trup**. Nuevo circo "En Orbita". Dir.: M. Katz y G. Hochman.

**EL TEATRON.** Av. Santa Fe 2450. 825-8914. A las 15: **La aventura de Jazmín**, de A. R. Cáceres. Dir.: A. Marres. A las 18: **Encantada señor Fantasma**, de C. Silveira. Dir.: M. Montorfano.

**EL VITRAL.** Rodríguez Peña 344. 371-0948. Lun. a Juev. a las 15 y 16.30. Vier. a Dgo. a las 15.30 y 17: **La barra de Popito**, de Esteban Mellino. Dir.: Angel Tarantino. \$ 10.-

**FUNDACION BANCO PATRICIOS.** Callao 312. 45-8581. 3er. piso: **Libertables**, el Festival: Lun. a las 15 y 17: **Acalavuelta**, de R. Docompo y S. Rower. Mar. a las 15 y 17: **Mensaje**, de J. de V. Villafañe. Miér. y Vier. y Dgos. a las 15 y 17: **La guerra de los Yacarés**, con M. Felipia y G. Manzanal. Dir.: A. Rubinstein. Juev. y Sáb. a las 15 y 17: **La Festejada**, s/Shakespeare. \$ 6 (Abono \$ 20).

6º piso: A las 15.30 y 17: **La Comparación**, de F. García Lorea. Vers. mus. con R. Vals y C. Milone. Mús.: A. Mahler. Dir.: J. P. Noher.

**IFT.** B. Sur Mer 549. 961-9562. Sala 2: A las 16.30: **Recital de juegos y canciones para niños y adultos**, de L. M. Pescetti. \$ 5.-

**IDEAL.** Suipacha 380. 326-0521. Dde. las 16: **La Bella Durmiente del Bosque** en "El Maravilloso mundo de Capercucita". 60 personajes en escena. Dir.: R. Montes.

**LA PLAZA.** Corrientes 1660. 371-7623. Sala Pablo Picasso. A las 15 y 17: para grandes y chicos: "El Salpicón". Libro y dir.: H. Midón. Mús.: C. Gianni. Coreog.: R. Pashkus. Con A. Radano, O. Calicchio, G. Goldberg y G. Monje. Pl. \$ 7.-

**Sala Pablo Neruda:** A las 15 y 17: "Cablín: Consejos útiles para teatro".



Con M. Molinari, S. Mantilla, E. Prol y C. Morgado. Pl. \$ 15.-

**LARRETA.** Mendoza 2248. 784-4040. A las 14.30: "Arte y Cuento", de Graciela Scandurra. A las 16 y 17 (días pares): "Clarita se volvió invisible", de G. Montes. Dir.: A. Lozano; a las 16 y 17 (días impares): "El gato con botas...no se rinde", de A. Lozano. Loc. \$ 6.-

**LASSALLE.** Tte. Gral. Perón 2283. 952-0445. A las 16.30: "Una, dos y tren", con S. Olmedo, V. Walisch, A. Mascialino y elenco. Libro y dir.: M. y V. Carreras. Loc. \$ 7.-

**LIBERARTE.** Corrientes 1555. 375-2341. Títeres: a las 15.30: **Cuentos de la Fantasía**, por el Grupo Kukla;

## TITERES en Liberarte

a las 17: **Te cuento un secreto**, por el Grupo Teatro del Sombrero. Loc. \$ 5.-

**MANZANA DELAS LUCES.** Perón 294. 342-9930. Vier. a Dgos. a las 16.30: "El amigo fiel", de O. Wilde. Títeres y actores.

Sala de la Ranchería: Diariamente a las 15.30: "En busca de la sonrisa perdida", de N. Hidalgo. A las 17: "La vuelta de Capercucita Roja". Adapt. y Dir.: N. Hidalgo.

**MERLYN CAFE TEATRO.** Cueva y Olazábal. 786-3349. A las 16.30: "Cuentopos para la merienda", de María E. Walsh. Dir.: L. Dyzen. Loc. \$ 4. Cons. oblig.: \$ 4.-

**METROPOLITAN 1.** Corrientes 1343. 371-0816. A las 15 y 17: Georgina Barbarossa y Fabián Gianola en: "La familia Frankenstein", con J. M. Monje y M. Jouvett. Mús.: A. Mahler. Dir.: Gustavo Garzón. Res. telef.

**PICADILLY TEATRO.** Av. Corrientes 1524. 373-1900. A las 16: "Canciones para Mirar", de M. E. Walsh. Con M. Martino y P. Finamore. Dir.: M. E. Fernández. Pl. \$ 8.-

**PICCOLO TEATRO.** Corrientes 1624. 373-3465. A las 15: "Que casan los chicos", de O. Roselli. A las 16.30: "Las hadas y las brujas se casan?". Aut., mús. y dir.: Anabella Costa. A las 18: **Los animales tienen sentimientos**, de A. Costa. Dir.: I. Enriquez. Pl.: \$ 5.-

**REGINA.** Av. Santa Fe 1235. 812-5470. A las 16: "La zapatera prodigiosa", de F. García Lorea. Vers. mus. con R. Vals y C. Milone. Mús.: A. Mahler. Dir.: J. P. Noher.

**SPINETTO SHOPPING.** Alsina 2300. 954-3252/55. Miér. a Dgos. a las 16: "El toro y la vaca milonguera con la barra camorrera". Lun. y Mar. a las 16 y 17. Miér. a Dgos. a las 17: "Pirulita y Pirulón contra el Oso Fanfarrón". Autor y Dir.: D. Fabri. \$ 3.50.-

## MUSIC HALL

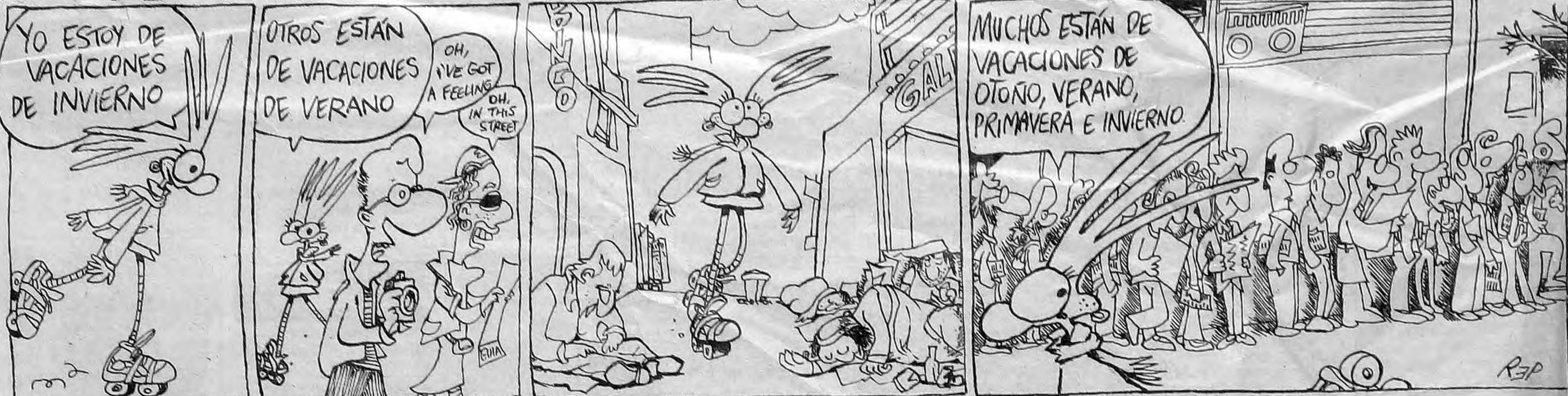
**A MEDIA LUZ.** Chile 316. 331-6146. De Lun. a Sáb. dde. las 22.30: **PIANO BAR-TANGOS-BAILE-SHOW**. Siempre un buen musical. Con las voces de Alberto Podestá, Soledad del Valle, Daniel Aste y Carlos Alberto.

**BAR SUR.** Estados Unidos 299. 362-6086. Cont. de 20 a 5. MITO TANGO SHOW. Ricardo Montesi presenta **Los personajes del tango**. Todos los días diferentes artistas. Entr. \$ 15; pizza libre; copa champagne \$ 5. Buffet party.

**CAFE TORTONI.** Av. de Mayo 829. 342-4328. Sala Alfonsina Storini. Amb. climat. Juev. a las 21: María Volonté en el Café pta.: **Tango y otras Pasiones**, con R. Del Pino, A. Caminos y P. Mamone. Vier. a las 22.15: **La Postango**. Show de tango, con P. Bancho. J. Cardenal Domínguez, G. Semmartín, G. Schuster y G. Valdéz. A las 0.15: **Tangata Rea Quinteto**. S. Possetti, L. Horovitz, P. Fain, L. Longhi y V. Pujía. Conci



## Auxilio



C O N T R A T A P A

## H O Y

**Tiempo pronosticado:** Nublado. Nieblas matinales. Mínima: 8°. Máxima: 15°.

□ □ □

**12.00:** Panel *El nuevo orden sexual*, con Dalmiro Sáenz, Esther Díaz, Gabriela Acher, Dora Barrancos y Gabriel Dreyfus, dentro del IV Encuentro de Pensadores "La ciudad: construir, habitar, pensar". En el Centro Cultural San Martín, Sarmiento 1551.

**13.00:** Recital de la Orquesta del Tango de Buenos Aires. En el teatro Pte. Alvear, Corrientes 1659. Entrada libre.

**18.30:** Homenaje al maestro Ángel Lasala, dentro del ciclo *Homenajes a compositores argentinos*. En el Salón Dorado de la Casa de la Cultura de la Ciudad de Buenos Aires, Av. de Mayo 575 (1° piso).

• Panel *Conocer y pensar*, con Ana Zagari, Horacio O'Donnell, Patricio Loizaga, Guillermo Etcheverry y Silvio Maresca. En el IV Encuentro de Pensadores "La ciudad: construir, habitar, pensar".

**19.30:** *Mariquita Sánchez y su tiempo*, conferencia a cargo de María Sáenz Quesada. En el Colegio de Escribanos, Callao 1542.

• Proyección de *Cuatro bodas y un funeral*, de Mike Newell, dentro del ciclo organizado por el Primer Taller para el Espectador Cinematográfico. En la biblioteca Juan B. Justo, Av. La Plata 85.

• Concierto de la Camerata Buenos Aires. En el Aula Magna de la Facultad de Medicina de la UBA, Paraguay 2155. Entrada libre.

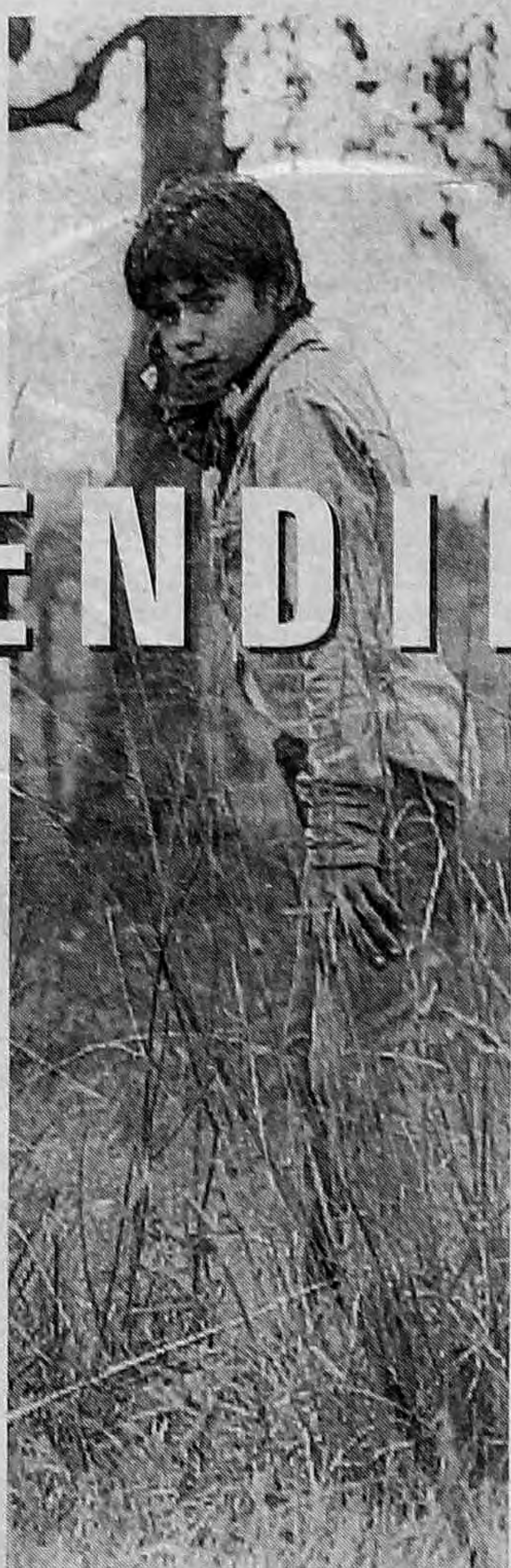
**21.00:** Homenaje a Juan Carlos Pugliese, con la participación de Nelly Vázquez, Alberto Morán, María Graña, Abel Córdoba y otros. En la sala A del Centro Cultural Plaza, Int. Campos 2089 (San Martín).

• Liliana Herrero presenta su espectáculo musical *Plegaria. Suave salvajismo del alma*. En el Club del Vino, Cabrera 4737.

• *10 a la cabeza*, proyección de diez videos de nuevos realizadores argentinos, organizado por el Taller de Video y Pensamiento. En el C.C.R. Rojas, Corrientes 2038.

(Por Enrique Medina) Está aterrado. Sube al colectivo. Echa las monedas en la máquina expendedora de boletos. El chofer ni lo mira. Está meta charla con el que va parado en el estribo sosteniéndose del caño del respaldo. El segundo asiento individual queda libre y el pibe se sienta. Sigue aterrado. No debió meterse en ésta. No supo cómo zafar. Lo picaron y cayó. ¿Cómo negárselo al Nene? En una de esas sube un cana y todo se suspende. O como ven que el chofer está acompañado se arrepienten. En la parada siguiente debe subir Walter. Ya está. Sube. Se miran disimuladamente. Mete unas monedas en la máquina y toma el boleto, va al fondo. El chofer sigue hablando de fútbol. Hablan fuerte porque tienen la radio a todo lo que da. También fuman. Ya se acercan a la

él se hiciera hombre. Y claro, ahora no puede echarse atrás. Tampoco se animó a decirle al Nene si lo que iban a hacer era seguro. Estaba de más la pregunta. El Nene se las sabe todas. Tiene todas las pibas del barrio. Hace roncha en la bailanta. ¿Qué más se puede pedir? Si hasta los mismos dirigentes



## APRENDIENDO

siguiente parada. Ahí tendrá que subir el Nene. Capaz que no sube. Y se suspende. Desde el segundo asiento individual, el pibe ve al Nene esperando en la parada. Se detiene el colectivo. El chofer tira el pucho por la ventanilla. El Nene sube y echa la moneda en la máquina. El Nene sí que se las sabe todas. Estuvo en cana una vez. Cuando lo agarraron en la cancha. Anda bien con la gente del club. Todos hablan bien de él. Dicen que va a llegar lejos. Hay que seguirlo. Hay que seguir a los que pueden indicar la salida, no a los que se quedan, los que se resignan. Y el Nene se puede decir que vive de esto. Las hace bien. Conoce las líneas. Nunca deja que lo miren de frente. O se ata el pelo, o se pone una gorra, o no se afeita, siempre trata de disimular su aspecto para que no lo reconozcan, por si la operación sale mal. El Nene dice "operación", no dice afano, ni robo, ni asalto.

El pibe siempre se sintió fascinado por el Nene. Siempre lo encontró diferente de los demás de la barra. Más arriba que los demás. Inteligente. Y que lo haya elegido a él para esta "operación" es toda una distinción. El orgullo del pibe está parejo con su terror. Tiene exactamente la misma sensación que cuando estuvo a punto de desvirgarse. Siempre lo tuvieron en cuenta al pibe, incluso cuando le ofrecieron aquella flaca, buena la flaca, cariñosa, para que

del equipo de fútbol lo miran con respeto porque muchos dicen que algún día va a ser el jefe de la hinchada brava. Va a llegar. El terror que ahora tiene el pibe es el mismo que tuvo con la flaca. Terror de fallar, de hacer un papelón, de que la mujer se le riera al verlo tan chiquito y feo y flaquito. Vergüenza de saberse negrito, que es lo mismo que saberse despreciable. Y encima vestir mal. Ropa sucia y rota.

Y estas zapatillas viejas que ni son de marca, embarradas. Ni para cigarrillos tiene el pibe. Hay veces que se vuelve loco y pate a la pelota como pocos y corre con la pelota sin que lo alcancen. Sin burlarse de él alguien dijo que podría servir como volante. Casi se pone a llorar el pibe cuando escuchó eso a sus espaldas. Era la primera vez en su vida que hablaban bien de él. Después supo que el que había dicho eso era el Nene. Le debía gratitud. ¿Cómo iba a decirle que tenía un miedo gigante que lo comía por dentro? Lo hubiera desilusionado al Nene. Y es el único que cree en él. Porque el otro día que vio a la flaca, ésta ni bola que le dio. Tan indiferente estuvo que el pibe creyó que no lo había reconocido. El Nene le pone la pistola en la cabeza al acom-

pañante y le ordena al chofer que se meta en la próxima esquina si no quiere que los mate a los dos. Walter se para en medio del colectivo, muestra un revólver y les dice a los tres pasajeros que no va a pasar nada y que vayan aflojando los bolsillos. El chofer le hace caso al Nene y dobla. El y su acompañante no dejan de decirle que se calme, que se le puede escapar una bala, que todo está bien. El Nene manda que se detenga en medio de la calle oscura, sin parar el motor, y que saquen lo que tienen en los bolsillos y lo dejen arriba de la guantera. Walter le dice al pibe que se apure. Entonces el pibe, aterrado, se levanta y recoge lo que le dan los pasajeros: un reloj viejo, un monedero gastado, billetes casi rotos de tan doblados, una medallita. Walter les grita a los pasajeros que bajen por detrás. Baján. El Nene hace bajar rápido por delante al chofer y su acompañante, más rápido, se acomoda al volante y parte sin darles importancia a los insultos que quedan detrás. Se ríen, festejan a los gritos, el Nene maneja con pericia, será un gran jugador de fútbol o un excelente corredor de autos; pero en este momento sólo piensa en la máquina, ¿cuántas monedas tendrá, cómo abrirla? El pibe se desinfla de felicidad acomodándose en un asiento individual; aunque en el estómago le siguen las cosquillas, el miedo ya pasó. Uno aprende.

## CARTAS

### Vales

Una de las principales conquistas históricas del movimiento trabajador fue la eliminación del pago con vales. Luego de largas luchas obreras, con mártires incluidos, se logró plasmar el principio de que todo pago de sueldos y salarios debe realizarse en efectivo, prohibiéndose la costumbre de abonar con vales que sólo se podían canjear en determinados establecimientos que eran de propiedad del mismo dador de trabajo o estaban relacionados económicamente con él. En esta etapa de eliminación de derechos de los trabajadores, en esta época de regresión a las formas más primitivas de la explotación y expoliación de los más pobres, se ideó el pago con tickets, que reunía en sí mismo dos aberraciones: por un lado se retrotraía al pago con vales y por otro lado no era considerado como parte integrante del sueldo a los fines de las contribuciones sociales. Esto es, considerar el pago con tickets como sueldo con vales y en negro. La aparición de esta perversa modalidad es coincidente con la implantación de un plan económico que requería la eliminación de los derechos laborales y la inestabilidad del empleo. La aparición de los tickets coincide en tiempo con la aparición de los supermercados, que cierran el círculo al ser los beneficiarios principales de los mismos. Esto es que los receptores de los tickets están, en los hechos, obligados a comprar en los supermercados oligopólicos hacia quienes están dirigidos los citados vales. Por ello, la Cámara de Supermercados se constituye en el principal lobby de apoyo a esta forma feudal de pago, reconociendo que, de pagarse como se debería, sus ventas bajarían hasta un 12 por ciento, que por supuesto irían hacia el resto del comercio, sobre todo pequeño y mediano.

Dr. Pedro Resels  
DNI. 4.417.944

Business Class  
de Cabotaje.

340-7800

AUSTRAL

Gracias por reconocernos.

Salidas					
VUELO	DESTINO	HORA	VUELO	DESTINO	HORA
2818	Bahía Blanca	06.30	2424	Mendoza	20.18
2800	Bahía Blanca	07.42	2860	Neuquén	07.09
2804	Bahía Blanca	11.54	2864	Neuquén	13.09
2802	Bahía Blanca	19.12	2866	Neuquén	17.21
2818	C. Rivadavia	06.30	2868	Neuquén	18.45
2810	C. Rivadavia	08.15	2550	Posadas	07.18
2812	C. Rivadavia	17.33	2552	Posadas	18.36
2880	Chapelco	10.39	2540	Resistencia	07.48
2400	Córdoba	07.00	2542	Resistencia	18.27
2412	Córdoba	11.12	2320	Rio Cuarto	08.39
2404	Córdoba	12.33	2818	Rio Gallegos	06.30
2406	Córdoba	15.21	2818	Rio Grande	06.30
2408	Córdoba	19.15	2302	Rosario	12.15
2560	Corrientes	06.42	2304	Rosario	13.42
2564	Corrientes	13.15	2310	Rosario	15.54
2880	Esquel	10.39	2306	Rosario	17.39
2564	Formosa	13.15	2946	S. del Estero	14.12
2932	Jujuy	07.51	2940	Salta	07.15
2942	Jujuy	17.51	2942	Salta	17.51
2824	Mar del Plata	07.30	2924	San Luis	13.36
2832	Mar del Plata	15.48	2924	San Rafael	13.36
2840	Mar del Plata	19.30	2372	Santa Rosa	07.12
2410	Mendoza	10.57	2376	Santa Rosa	19.27
2418	Mendoza	18.51			

### AEROPARQUE

Vuelos  
para  
hoy de

AUSTRAL  
LINEAS  
AEREAS

### Llegadas

VUELO	ORIGEN	HORA	VUELO	ORIGEN	HORA
2819	Bahía Blanca	18.30	2861	Neuquén	11.04
2801	Bahía Blanca	10.27	2865	Neuquén	17.04
2805	Bahía Blanca	16.49	2867	Neuquén	21.16
2803	Bahía Blanca	21.57	2869	Neuquén	22.40
2819	C. Rivadavia	18.30	2551	Posadas	10.33
2811	C. Rivadavia	13.10	2553	Posadas	21.51
2813	C. Rivadavia	22.28	2541	Resistencia	10.53
2880	Chapelco	16.24	2543	Resistencia	21.32
2401	Córdoba	09.45	2321	Rio Cuarto	12.34
2413	Córdoba	14.02	2819	Rio Gallegos	18.30
2405	Córdoba	15.23	2819	Rio Grande	18.30
2407	Córdoba	18.11	2303	Rosario	14.55
2409	Córdoba	22.05	2305	Rosario	16.22
2561	Corrientes	09.47	2311	Rosario	18.34
2564	Corrientes	17.25	2307	Rosario	20.19
2880	Esquel	16.24	2947	S. del Estero	17.37
2564	Formosa	17.25	2941	Salta	11.35
2933	Jujuy	12.11	2942	Salta	22.56
2942	Jujuy	22.56	2924	San Luis	17.41
2825	Mar del Plata	09.35	2924	San Rafael	17.41
2833	Mar del Plata	17.53	2373	Santa Rosa	11.17
2841	Mar del Plata	21.35	2377	Santa Rosa	23.27
2411	Mendoza	14.47			
2419	Mendoza	22.41			

Una clase  
especial.

AUSTRAL

Gracias por reconocernos.